

## **Maaron Igham Mulin Yes Israela Pa Patanani Toozi (Kisim Bek—Eksodus)**

*Yes Israela tau tizila Isip na ezazi*

<sup>1-5</sup> Yes Israela tau yesna tamazi Yakop, ve azuwazna ma natuzna tizila pa Isip na ezazi tau-vene: Ruben, Simeon, Levi, Yuda, Isakar, Zebulun, Benyamin, Dan, Naptali, Gat ve Aser. Yakop eeza ite ta Israel. Paaghu tooni tau yesna tizila Isip na, yes irau tamoot tol sanavul (70). Ve naatu Yosep, i imuunj ila ileep pataghaan wa. \*

<sup>6</sup> Yosep imaat ve taazi tomania tooghna ve tamamon toozi siriv tau yesna tizila Isip pa saawe tana na, tileep ta sewe le tisov timataar paam.

<sup>7</sup> Eemon yes Israela tipopoop, ve paaghu toozi timasa le timin eval kat ve tipavon taan isov to yes Isipa. Tauvene tapirizi ighe iliiv zi. \*

*Kinik paaghu to Isip ighur patanani pa yes Israela*

<sup>8</sup> Yes Israela tileep ta sewe irau ndaman ndaman, ra kinik paaghu ee ivot ve igham pooz izi Isip. Kinik paaghu tawe, i iwatagh Yosep uraat tooni rigta mako. \*

<sup>9</sup> Tauvene isaav pa yes Isipa ighe: “O, aghit ghiit wa? Aazne, yes Israela timasa timin naol, ve paita tapirizi iliiv ghiit tane. <sup>10</sup> Tauvene iit aat

---

\* **1:1-5:** Gnp 46:8+    \* **1:7:** Mbanj 7:17    \* **1:8:** Mbanj 7:18

tagham n̄gar poi, ve tail eez eta to tatatan tapirizi. Mako pale tivot timin eval kat ve tiliiv ghiit. Ve isaav ighe malmal eta iburig, ene pale tila tipaak koiaanna, ve tiparav tomani ghiit ve tiliiv ghiit, mako tipul taan toit ve tighau tila.” \*

<sup>11</sup> Tauvene yes Isipa tigham yes Israela timin saghati pazi, ve tighur n̄giniina arianaazi to tin̄gin zi. Yes n̄giniina tawe tighur uraat patajani kat pazi, lesu titatan zi. Tigham zi tipaburigin nugh pagh-paaghu ru, lesu tilup aniin̄ tomania gabua siriv to kinik ta sewe. Nugh ee, eeza Pitom, ve ite eeza Ramses. <sup>12</sup> Yes Isipa tigham saghatin yes Israela ve tighur uraat patajani naol pazi. Lesu titatan zi ve tapirizi isov. Eemon tirao mako. Yes Israela tivotvot timin naol, ve tila tileep irau taan isov to yes Isipa. Tauvene yes Isipa tiroi pazi. <sup>13</sup> Tauta tin̄gal matazi pa uraat siriv paam tau patajani le patajani kat. Loloji isaghatin zi rigta mako. \*

<sup>14</sup> Tigham le yes Israela lepoghazi isaghat kat. Pasaa, tighurghur uraat patajani kat pazi. Tigham zi tigharaat brik ve tirau ruum, ve tigham uraat ariana pa uum paam. Ve saawe isov tau yes Israela tighamgham uraat, yes Isipa loloji isaghatin zi rigta mako.

<sup>15-16</sup> Ra kinik to Isip ipoi Hibru tinazi ru tilam. Ee eeza Sipra, ve ite eeza Pua. Yesuru lezi uraat to tipapoop zilivaa to yes Hibrua. Kinik isaav pazi ighe: “Aloon̄. Saawe tau apapoop yes Hibru tinazi, na aghita natuzna. Isaav ighe zitamoot, na arav zi timaat. Ve ighe zilivaa, o apul zi tileep.”

---

\* **1:10:** Mban̄ 7:19      \* **1:13:** Gnp 15:13

17 Eemon zilivaa ru tawe tiroi pa Maaron. Tauvene titaghon kinik aliinja mako, ve tipuliir geegeu zitamoot tileep. \*

18 Tauvene kinik ipoi yesuru timuul tilam, ve ighason zi ighe: “Puughu mindai ta yamru azoor aliñag, ve apulpul geegeu zitamoot to yes Hibrua tileep?”

19 Yesuru tiyol aliinja tigde: “Wai, yes Hibru tinazi, popaan toozi imin yes Isip tinazi mako. Pasaa, yes zilivaa ariañazi, ve tipopoop rekia mon. Saawe tau yeiru nilaghlaagh soone, yes tipoop wa!” 20-21 Zilivaa ru tana tiroi pa Maaron ve titaghon ngar tooni. Tauvene i igham poghani zi le anazi tipoop lezi natuzña paam. Ve yes Israela tivotvot le timin eval le eval kat. Ve tapirizi paam ivot imin tiina kat.

22 Tauvene kinik \* isaav ariañ pa eval tiina to Isip ighe: “Geegeu zitamoot tau Hibru tinazi tipoop zi na, asik zi tisov tizila yaa Nil. Ve ighe zilivaa, mako apul zi tileep.” \*

## 2

### *Mose tiina ipoopa*

1 Saawe tana, tamoot ee ve livaa ee to Israel, yesuru tivai. Puughu toozi eemon, yes tivot ila to Levi. 2 Livaa aapo, ve ipoop tamoot. I ighita naatu

---

\* 1:17: Mbanj 5:29 \* 1:22: Yes Isipa tiwatwaat saveenj ‘kinik’ ila tauzi aliñazi tigde ‘Paro.’ Tauta Baibol siriv tiwaat kinik to Isip ‘Paro.’ ‘Paro’ ene kinik to Isip eeza mako. Ene isavia uraat tooni tau i kinik. Ngara katini matazi injal tigde kinik tau igham saghatin yes Israela na, eeza ene Ramses. \* 1:22: Mbanj 7:19

poia kat. Tauvene inġooza ileep irau kaiyo tol le imin olman rig. \*

<sup>3</sup> Ra irau inġooza muul mako. Tauvene igham ti tau tivavaii pa gabua imin pizpiiz, ve inġal gabua imin zimir ma bagil ila ipoon ti tawe puura puura, leso yaa ilonj ila sov. Ra ipagheen naatu ilonj ila, ve ighamu ila ighuru ila pizpiiz loolo tau itum itaghon yaa Nil ziige na. <sup>4</sup> Neer marani liivu iyoonj soghan, ve maata ilala pani ighe ighita: Saa gabua pale ivot pani.

<sup>5</sup> Saawe duduunj tana, kinik to Isip natliva toman-  
nia besoonja tooni zilivaa siriv, tizila pa yaa Nil,  
leso kinik natliva iririu. Tauvene besoonja tooni  
zilivaa tilaghaagh taghon yaa ziige, ve i iriririu.  
I maata ila le ighita ti tawe ipotpot ila pizpiiz  
loolo. Tauvene imbaan besoonja tooni livaa ee ila  
ighamu ilam. <sup>6</sup> Kinik natliva ikaak ti aavo, ve  
ighita neer marani ighengheen ila loolo ve itantaj.  
Tauvene loolo isaghatini, ve isaav ighe: “Alej, ene  
aat Hibrut tinazi eta naatu!”

<sup>7</sup> Rekiat mon ve neer marani liivu ilam peria  
toozi, ve ighason kinik natliva ighe: “Mindai? Irau  
nala nail livaa eta to yes Hibruta, ve naghamu  
ilam? Leso inġin marani tana payo, ve igham  
payamyam pani.”

<sup>8</sup> Kinik natliva iyok pa nġar tooni ighe: “Poia kat.  
Ula.”

<sup>9</sup> Tauvene i ila igham tiina duduunj, ve yesuru  
timuul tila to kinik natliva. Ra kinik natliva isaav  
pa neer marani tiina ighe: “Ugham marani tane  
ula, ve unġini payau ve ugham payamyam pani.  
Pale nagharaat ghom.” Tauvene neer marani

---

\* 2:2: Hib 11:23

tauu tiina ighamu ila, ve igham payamyam pani.  
<sup>10</sup> Neer marani itum le imin olman rig, ra tiina ighuru imuul ila to kinik natliva, gha ighamu imin naatu. Kinik natliva iwaat marani tana eeza Mose. Pasaa, maata ingal ighe: “Marani tane, i ileep yaa ziige ve naghamu iza.” \* \*

### *Mose ighau ila ileep tomania yes Midiana*

<sup>11</sup> Mose itum le imin olman. Saawe ee, i ila ighe ighita zeetņa Hibrua. Ila ivot toozi ve ighita uraat pataņani tau tighamghamu na. Ve ighita neer ee to Isip irav tonvetaz tooni ee to Hibru. <sup>12</sup> Mose maata ines, le ighita tamtamon eta mako. Tauvene ila ivool to iitete, ve irav Isip tamazi tawe imaat. Ra ilal paata pa sausau, leso ingooza.

<sup>13</sup> Mboņ le nughizau, ra i ila ighe igig zeetņa tawe muul. Ilaghlaagh ila le ighita Hibrua ru tipaparav. Tauvene ighason neer tau igham sosor ve ipaburigin malmal na ighe: “Wai, urav sorokin etam ite pasaa?”

<sup>14</sup> I iyol aliņņa ighe: “Yo sei ighur ghom umin tiina to unņin ghei ve ugharaat pataņani tsiei? Ma mindai? Yo ughe urav ghau namaat imin Isip tamazi tau noor uravu imaat na?”

Mose ilooņ saveeņ tane ve maata ingal ighe: “Wai, nņar tau yau naghamu na, tamtamon aat tiwataghi wa.” Tauvene iroi ve ighau.

<sup>15</sup> Saawe tau kinik to Isip ilooņ Mose vaaru pa nņar tau ighamu na, iilo ighe iravu imaat. Eemon Mose ighau ila pa yes Midiana taan toozi wa. Ila

---

\* **2:10:** Hibrua aliņazi, tiwaat Mose eeza ‘Moshe.’ Eeza tana igharau pa saveeņ ziiri ‘masha’ tau puughu ‘ighamu iza.’ \* **2:10:** Mbaņ 7:21

ivot ta sewe, ve izi imariau igharau yaa tain ee ziige. \*

<sup>16</sup> Nugh tawe, neer ee ilepleep, eeza Reguel. [Reguel eeza ite Yetro.] I ighamgham uratoi watoonrau to yes Midiana, ve natlivaņa irau liim ve ru. Saawe tau Mose ileep igharau yaa tawe ziige, Reguel natlivaņa tilam tighe titiv yaa ve tipaghun sipsip ve mekmek toozi. <sup>17</sup> Malau mako ve nginiin ngaia siriv tilam tivot, ve tighe tiziir zilivaa tawe tighau. Eemon Mose iburig ivool toozi, ve ipaghun sipsip tomania mekmek toozi.

<sup>18</sup> Ra zilivaa tana timuul tila pa tamazi Reguel. I ighit zi, ve ighason zi ighe: “Wai, mindai ta ngarig gha ala ve rekia mon amuul alam?”

<sup>19</sup> Yes tiyol aliinā tighe: “Yei nila nivot yaa, ve nginiin ngaia siriv tilam tighe tiziir ghei. Eemon neer ee to Isip ivool tsiei, ve iuul ghei pa tivuun yaa, ve ipaghun sipsip ve mekmek toit paam.”

<sup>20</sup> Tamazi iloon saveen toozi, ve ighason zi ighe: “Wai, tauu sindei? Puughu mindai ta apuli ileep? Aghamu gha yamņa alam mako? Rekia mon amuul ala, ve aghamu ilam. Leso itinā taghan.” Tauvene tila tigham Mose gha yesņa timuul tilam.

<sup>21</sup> Reguel ighe Mose ileep tomani zi. Tauvene Mose iyok pa ngar tooni, ve Reguel igham natliva ee pa Mose gha ivaii. Eeza Sipora. <sup>22</sup> Yesuru tileep le Sipora aapo, ve ipoop naatu tamoot, ve Mose iwaat eeza Gersom. Pasaa, maata ingal ighe: “Muun, naleep namin loom ta sewe.” †

### *Maaron ighita patanani to yes Israela*

---

\* **2:15:** Mban 7:29 † **2:22:** Eez ite to tatoor saveen ziiri tane, ene vene: “Yau naleep namin loom.”

<sup>23</sup> Ndaman katini ilam ila, ra kinik to yes Isipa imaat. Eemon yes Isipa tighamgham saghatin yes Israela, ve tighurghur uraat patañani pazi soone. Tigham le matazi siñ iza. Tauvene yes Israela titañtañ ve tipasawal pa lezi uleen.  
<sup>24</sup> Maaron ilooñ tañiiz toozi, ve maata ingal imuul ila pa saveeñ tau muuñ i imbua tomania timbuñña Abaram, Isak ve Yakop na. \*  
<sup>25</sup> I ighita yes Israela tileep ila patañani tiina loolo. Tauvene igham ñgar tiina pazi.

### 3

#### *Maaron ivot to Mose ve ighur uraat pani*

<sup>1</sup> Mose inginñgin sipsip ve mekmek to raawa Yetro. Yetro, i ñeer tau ighamgham uratoi wa-toonrau to yes Midiana. Saawe ee, Mose igham sipsip ve mekmek to Yetro, ve ila pa nugh ñginaaña. Ipul nugh tau monmon ilaghlaagh pani na, ve isakia laghoon ila ivot loloz Orep puughu. Loloz tawe, ene loloz patabuyaañ to Maaron. Eeza ite Sinai.

<sup>2</sup> Mose ilepleep ta sewe, ve Mbañoña to Yoova \* ivot tooni imin yav ighan izala ai marani ee. Mose ighita yav tawe iyaryaar kat, eemon ighan ai mako. \*

<sup>3</sup> Tauvene igham ñgar naol igha: “Wai, ewe saa kaut? Gabua tawe, ghitoña ite kat. Puughu

---

\* **2:24:** Gnp 15:13, 26:24, 28:13      \* **3:2:** Mbañoña to Yoova igham Yoova naagho ve ivotvot to tamtamon. Baibol siriv tiwaato tigha ‘ensel bilong Bikpela’, ma ‘angel of the LORD.’ Saveeñ to mbañoña tawe, ene imin Yoova tauu isavsaav. Tauvene ñgara siriv matazi ingal tigha mbañoña tana, ene Krisi.      \* **3:2:** Mbañ 7:30+

mindai ta yav iyaryaar izala ai tawe, eemon ighani mako? Yau aat nala nagharauu, ve naghit poghania.”

<sup>4</sup>Tauvene Mose ilaagh narui ai tawe ila ighe ighit poghania. Eemon Yoova ileep ila ai tawe ve ighita Mose ilam, ra ipoi ighe: “Mose, Mose!”

Mose iyok pa aliina ighe: “Taug ene.”

<sup>5</sup>Yoova isaav ila pani ighe: “Ulam ugharau sov! Uyooz ta sena, ve upas zuzuuna to aghem izi. Pa taan tau yo uyozyooz izala ne, ene patabuyaaj. \*

<sup>6</sup>Yau Maaron to tamam. Ve yau Maaron to Abaram, Isak, ve Yakop.” \*

Mose iloon saveen tane, ve rekia mon ipoon naagho. Pasaa, iroi pa ghitoon Maaron. <sup>7</sup>Yoova isaav pani muul ighe: “Tamtamon tsiau tau tileep izi Isip we, yau naghita patajani toozi wa. Yes daaba tau tingin zi pa uraat na, tighamgham saghatin zi, le matazi sij izaa, ve titan tiina. Eemon tanjiz toozi, yau naloona wa. Tauvene patajani toozi, yau nakankaan pani mako. Nawataghi le isov. \*

<sup>8</sup>“Tauta aazne, nazilam to naghham mulin zi ila yes Isipa nimazi. Yau aat naghham zi tipul Isip, ve tila tileep izi taan to yes Kanaana, Hita, Amora, Peresa, Hivia, ve Yebusa. Pasaa, taan tawe, sooso tiina ve ngoreena tiina kat. Ve igham gabua isov titum poia. <sup>9</sup>Tauvene tanjiz to Israela ilam ivot tsiau gha naloona wa. Ve patajani tau yes Isipa tighurghuru pazi to titatan zi na, yau

---

\* **3:5:** Yos 5:15; Mbanj 7:33 \* **3:6:** Mt 22:32; Mk 12:26; Lu 20:37

\* **3:7:** Mbanj 7:34

naghita wa. <sup>10</sup> Tauvene aazne, yau naghe nambaan ghom umuul ula pa Isip ve ughita kinik toozi, leso ugham tamtamon tsiau Israela tipul taan Isip ve tilam.”

<sup>11</sup> Eemon Mose isaav pa Maaron ighe: “Wai! Yau saa neer, ta irau nala nayooz ila kinik naagho, ve naghama yes Israela tipul Isip? Yau naghita naghe irau naghama uraat tauvene mako.”

<sup>12</sup> Maaron isaav pani muul ighe: “Yau taug pale naleep tomani ghom ve napalot ghom. Tauvene yo aat ugham tamtamon tsiau Israel tipul Isip, ve yamna alam avot ta sene, ve asun ve abees payau izi loloz tane puughu. Saawe tau gabua tana ighe ivot, mako uwatagh ughe yau taug ta nambaan ghom.”

### *Maaron ivotia eeza pa Mose*

<sup>13</sup> Mose iyol Maaron aliina ighe: “Ene poia. Ve isaav ighe namuul nala, ve nasaav pa yes Israela naghe: ‘Maaron to timbuunna, ta imbaan ghau nalam payam,’ yes aat tighason ghau tige: ‘Saa Maaron tana. Eeza sei?’ Pale nayol ghasoniin toozi mindai?”

<sup>14</sup> Maaron isaav pani ighe: “YAU TAUG NALE-

PLEEP. †

Ene yau ezag ve gabuag. Tauvene usaav pa yes Israela ughe: ‘I TA ILEPLEEP’ tauta imbaan ghou payam.” \*

<sup>15</sup> Ve Maaron isaav pa Mose muul ighe: “Usaav pa yes Israela tauvene: ‘Yoova, Maaron to timbuunja Abaram, Isak, ve Yakop, ta imbaan ghou nalam payam. I eeza “YAU TAUG NALEPLEEP.”’ Ezag tane pale igheen le alok. Tauvene tamtamon tau pale tivot murei na, aat matazi ingal ezag tane taghon taghon gha ila.

<sup>16</sup> “Tauvene yo ula ulup zolman to yes Israela, ve usaav pazi tauvene: ‘Yoova, Maaron tau timbuunja Abaram, Isak, ve Yakop tibesbees pani na, tauta ivot tsiau, ve aliinja ilat payam ighe: I maata payam irau saawe. Tauvene ngar sasaghati naol tau yes Isipa tighamgham payam na, i ighit zi wa.

<sup>17</sup> Ve i isaav tauvene: Taan Isip tau aazne andeen patajani tiina pani na, i aat igham gham apuli, ve

---

† **3:14:** Maaron eeza duduun, ene yes Yuda tiboode tauvene: YHWH. Tiwaat eeza tane tauvene: ‘Yahweh’. Eemon tiroron pa watoon Maaron eeza duduun. Tauvene tiwatwaat Maaron tigue ‘Adonai.’ Saveen Adonai, puughu tauvene: ‘Tiina’ o ‘Neer Tiina.’ English tigue ‘Lord.’ Saveen ‘NALEPLEEP’, ene yes Israela tisavia ila tauzi alinjazi tigue: ‘Ehyeh.’ Tauvene igharau rig pa Maaron eeza Yahweh. Isaav ighe yo uwaat Baibol ila English alinjazi, Baibol katini titaghon ngar to yes Yuda ve tiwaat Maaron eeza duduun mako. Tigue ‘LORD’ (tibood leta tintiina). Tauta Tok Pisin Baibol paam iwaat Maaron ighe ‘Bikpela.’ Eemon ‘Neer Tiina’ ene Maaron eeza duduun mako. Ene uraat tooni, tau i tiina toit ve ingin gabua naol isov. English Baibol munjanazi siriv tiwaat Maaron eeza tigue ‘Jehovah.’ Pai siriv, iit tawaat Maaron eeza ila alinjaan taghe ‘Yoova.’ Eemon eeza duduun, ene Yahweh. \* **3:14:** Syg 1:4, 8

ala aleep izi taan to yes Kanaana, Hita, Amora, Peresa, Hivia, ve Yebusa. Taan tawe ngoreenja tiina ve igham gabua naol titum poi.’

<sup>18</sup> “Tauvene yo ula usavia alinag tane pa zolman to yes Israela. Yes pale tiloon ghom. Mako ugham zi gha yamnja ala avot to kinik to yes Isipa, ve asaav pani aghe: ‘Yoova, Maaron to yei Hibrua, i ivot tsiei wa. Tauvene nighe yo uyok payei, leso nila nugh nginaanja ve nigham watoonrau pani izi ta sewe. Pale nilaagh irau mbon tol, mako nila nivot.’

<sup>19</sup> “Eemon yau nawatagh: Kinik to Isipa, i irau iyok payam rekia mako. Yau aat natotoi tapirig pani, o iyok payam. <sup>20</sup> Tauvene yau aat natotoi tapirig pa yes Isipa, ve naghham gabua ngeretazi tintiina tau matazi ite kat na tivot ila sosozi. Leso natatan tapirizi, ve kinik toozi ipul gham ala. <sup>21</sup> Saawe tau yam apaburigin laghoon, yau aat naghham yes Isipa lolozi payam, ve tirei lemim gabua siriv. Leso ala toman nimamim nginaanja sov. <sup>22</sup> Tauvene zilivaa tsiam tisov aat tila ve tighason yes Isip tinazi tau tileep tomani zi na, to tigham lezi nonoghiinja popoiazi tomania kuaz toozi siriv tau tigharaat zi pa gol ma silva. Yes pale tigham payam. Gabua toozi tawe pale tisov timin natmimnja lezi to tinonogh zi pani. Tauvene yam aat ayauur gabua toozi le isov, o aburig ala.” \*

## 4

*Maaron ighur tapiri ila to Mose lesu igham gabua ngeretazi siriv*

---

\* **3:22:** Gnp 15:14; Igham 12:35+

<sup>1</sup> Yoova isaav le isov, ve Mose isaav pani ighe: “Poia. Eemon isaav ighe yes Israela tighur ila saveeᅇ tsiau mako, ve tilooᅇ ghau mako, ve tisaav payau tigde: ‘Waa, Yoova ivot tsio onoon, ma ugham karom?’ Ene pale nasaav pazi mindai?”

<sup>2</sup> Tauvene Yoova ighasoni ighe: “Yo ukiskis saa tana?”

Mose isaav pani ighe: “Ene titi tsiau.”

<sup>3</sup> Yoova isaav pani muul ighe: “Usiki izi taan.” Tauvene Mose isik titi tooni izi taan, le itoor ghi imin moot. Mose ighita moot tawe, le irur pani, ve ighau ila soghan.

<sup>4</sup> Yoova isaav pani muul ighe: “Nimam izi ukis iighu.” Saawe tau Mose niima izi ikis moot iighu, ene itoor ghi imin titi muul ila i niima. <sup>5</sup> Ra Yoova isaav pani ighe: “Ulooᅇ. Saawe tau yo ula uvot to yes Israela, na ugham tauvene. Leso tighur ila tigde: Yau Yoova, Maaron to timbumimᅇa Abaram, Isak ve Yakop, ta navot tsio, ve tilooᅇ aliᅇam.”

<sup>6</sup> Ve Yoova isaav pani muul ighe: “Uzeev nimam ilooᅇ ila nonoghiᅇa tsio.” Mose igham tauvene, ve saawe tau ipas niima ivot, ighita kolekole igham niima le isaghat ve ipisooᅇ. <sup>7</sup> Yoova isaav pani muul ighe: “Uzeev nimam imuul ilooᅇ ila.” Tauvene Mose izeev niima ilooᅇ ila nonoghiᅇa tooni muul. Ve saawe tau ipasu ivot, ighita niima poia muul.

<sup>8</sup> Ra Yoova isaav pani tauvene: “Isaav ighe yes Israela tighur ila saveeᅇ tsio mako, na ugham gabua ᅇgereeta ivot pa titi imin maata, lesa itotoi ighe yau naleep tomani ghom. Ve isaav ighe tighur ila soone, na utotoi ite tana pazi, lesa tighita

ve tighur ila. <sup>9</sup>Ve isaav ighe gabua ngeretazi ru tana igham zi tighur ila saveen tsio mako, na utiv yaa Nil rigta, ve ulinj izi taan gorgori. Yaa tana pale imin sinj.”

<sup>10</sup>Ra Mose isaav pa Yoova ighe: “O Tiina, yau tane, njeer to savsaveen mako. Muun ve ilam, avog ipatanan pa savsaveen. Ve aazne paam, yo uvot tsiau ve usavsaav tomani ghau, eemon avog ipapatanan soone.” \*

<sup>11</sup>Tauvene Yoova isaav pani ighe: “Sei ighur tamtamon avozi? Ve sei igham tamtamon talinjazi ipam, ve avozi ivool? Ve sei igham tamtamon tileep matazi yaryaare ve tighita nugh, ve igham matazi ikumkuum? Yau Yoova mon. Ite paam mako.” \*

<sup>12</sup>Tauvene aazne, uburig ve ula. Yau taug pale naleep tomani ghom, ve napariaan ghom pa savsaveen. Ve yau pale napaghazonjai njar tsio, lesu uwatagh saa saveen tau naghe usavia.” \*

<sup>13</sup>Eemon Mose iyol Maaron aliinja ighe: “Aa Tiina tsiau, yau narao mako. Umbaan tamtamon ite paam ila.” \*

<sup>14</sup>Tauvene Yoova aate yavyav pa Mose, ve isaav pani ighe: “Ve mindai pa togham Aron? I sinj to Levi paam. Yau nawataghi: I njeer to savsaveen. Uloon. I ilaagh taghon eez ilam ighe ighit ghom. Saawe tau ilam peria ve ighit ghom, i pale loolo poia kat. <sup>15</sup>Tauvene saa saveen tau yau nasavia payo, na yo aat usavia pani gha iloonja. Mako i aana igham avom, ve ivotia alinam pa tamtamon.

---

\* **4:10:** Igham 6:12; 1Kor 2:1+    \* **4:11:** Mbo 94:9    \* **4:12:** Mt 10:19    \* **4:13:** 2Kor 3:5+

Yau taug pale napariaan gham pa savsaveen, ve napaghazonjai gham pa saa ngar tau pale aghamu. <sup>16</sup> Tauvene Aron pale igham avom ve ivotia alinam pa eval tiina. Yamru pale ataghon ngar imin yau Maaron naghhamgham pa yes propet tsiau. Pasaa, yo pale usavia alinam ila tooni, mako i aana isavia ila pa eval tiina.

<sup>17</sup> “Ve matam ingal titi tsio paam. Ukisi ve ula. Pa yo pale ugham gabua ngeretazi siriv ivot pani. Gabua tana pale itotoi ighe yau naleep tomani ghom.”

### *Mose imuul ila pa Isip*

<sup>18</sup> Mose yesuru Yoova tisavsaav le isov, ra imuul ila to raawa Yetro, ve ighasoni ighe: “Olman, naghe namuul nala Isip ve nagig tonvetaz tsiau. Tisov tilepleep, ma siriv timatmaat wa?”

Raawa iyok pani ighe: “Poia. Ula toman lolom poia.”

<sup>19</sup> Saawe tau Mose ileep izi Midian, Yoova isaav pani ighe: “Umuul ula pa Isip. Pa zeran tau muun tighe tirav ghom umaat na, tisov timataar wa.” <sup>20</sup> Tauvene Mose igham azaawa tomania natja, ighur zi tizala donki, ve ikis titi to Maaron, ve tipaburigin laghoon toozi tighe tizila pa Isip.

<sup>21</sup> Tilaghaagh tila, ve Yoova isaav pani ighe: “Yau naghur tapirig iza tsio, lesu ugham gabua ngeretazi maata maata. Saawe tau yo ula uvot Isip, na ugham gabua ngeretazi tana tisov tivot ila kinik toozi naagho. Eemon yau aat naghham ngar tooni iyaryaan kat. Lesu ipul yam Israela ala rekia sov.

<sup>22</sup> Murei, o uvotia alinag pani ughe: ‘Yoova isaav payo tauvene: “Tamtamon to Israel, yes timin

natug aidaaba. <sup>23</sup> Yau nasaav payo wa naghe: ‘Upul natugŋa tilam, leso tibeas payau ve tisun payau.’ Eemon yo uzoor alinag, ve unŋuruut zi. Tauvene yau aat narav natum aidaaba imaat.’ \* \*

<sup>24</sup> Mose yesuru azaawa ve natŋa tilagħlaagh tila le mboŋ izi, mako tighen izi mariaon niia ee. Saawe tana, Yoova ivot to Mose ve ighe iravu imaat. <sup>25</sup> Eemon Mose azaawa Sipora rekia mon igham gharghar ve irav motin naatu waaro uuli, ve ighuru ila Mose aaghe, ve isaav pani ighe: “Yo azuwag duduun. Pasaa, sin izala pavom wa.” \* \*

<sup>26</sup> Yoova ighita gabua tana, tauta irav Mose imaat mako, ve ipuli ileep. [Ra tipaburigin laghoon toozi muul gha tila.]

<sup>27</sup> Mose toogha Aron ileep izi Isip, ve Yoova ila ivot tooni, ve isaav pani ighe: “Uburig ula pa nugh nginaaŋa, mako ughita tazim Mose ta sewe.” Tauvene Aron iburigin ila, ve iza to Mose izi loloz to Maaron puughu. I ighita taazi Mose, le loolo poia kat ve iyanin pani. <sup>28</sup> Ra Mose ipaes pani pa saveen isov tau Yoova imbaaŋo to ivotia na. Ve ipaesia gabua ngeretazi tau Yoova isaav pani to igham zi na paam.

<sup>29-30</sup> Ra yesuru tilaagh muul. Tila tila le tivot Isip, ra tipoi zolman tisov to yes Israela tilam gha yesŋa tilup zi, ve Aron ipaes pazi pa saveen isov tau Yoova isavia pa Mose na. Ve itotoi gabua ngeretazi siriv tana paam ila eval tiina matazi ve tighita, leso tighur ila tigha Yoova ileep tomani zi pa uraat toozi. <sup>31</sup> Tauvene eval tiina tighur ila saveen toozi. Saawe tau eval tiina tiloon tigha

---

\* **4:23:** Igham 12:29      \* **4:25:** Gnp 17:9+

Yoova ighita pataᅇani toozi ve ighe iuul zi, yes tiput aghezi, ve tipait Maaron eeza.

## 5

### *Mose yesuru Aron tila tighita kinik to Isip*

<sup>1</sup> Mose yesuru Aron tilup yes Israela le isov, ra tila tighita kinik to Isip, ve tisaav pani tigde: “O kinik, ulooᅇ. Yoova, to Maaron to yei Israela na, aliᅇa ilat payo ighe: Upul tamtamon tooni tila pa nugh ᅇginaaᅇa. Leso tilup zi ta sewe, ve tigham suᅇuuᅇ tiina pani.”

<sup>2</sup> Eemon kinik isaav pazi ighe: “Yoova, i sei, ta pale naloᅇ aliᅇa ve napul yam Israela ala? Yau nawatagh Yoova mako. Tauvene irau naloᅇ aliᅇa, ve napul yam Israela ala ne mako.”

<sup>3</sup> Tauvene tisaav pani muul tigde: “O kinik, Yoova tau Maaron to yei Hibrua, i ivot tsiei wa. Tauvene nighe yo upul ghei nila pa nugh ᅇginaaᅇa. Leso nilup ghei pa suᅇuuᅇ izi ta sewe, ve nigham watoonᅇrau pani. Pale nilaagh irau mbonᅇ tol, o nila nivot. Isaav ighe nila tooni mako, i pale igham moroghoᅇ saghati eta ivot payei ve ivaghamun ghei, ma igham malmal ivot ve tirav ghei pa mbuzaagh.” \*

<sup>4</sup> Eemon kinik iyol aliᅇazi ighe: “Puughu mindai ta yamru aghe agham tamtamon tipul uraat toozi? Rekia mon ve amuul ala pa uraat tsiam! <sup>5</sup> Aazne, yam loomba sorok amasa amin eval kat. Tauta yamru aghe agham zeetmimᅇa tipul uraat toozi ne?”

---

\* 5:3: Igham 3:18

*Kinik to Isip ighur patañani ite paam pa yes Israela*

<sup>6-7</sup> Aaz eemon tana, kinik to Isip iburig ve isaav ariaañ pa tauu uraata tooni siriv tau tighurghur uraat pa yes Israela, tomania Israela siriv tau tingin zetazña pa uraat na ighe: “Alooñ. Wit ve bali ayazi tau Israela tikepu tomania pirpir ve tigharaat brik pani na, auul zi ve agham pazi muul sov. Aleep, ve tauzi tila tiil ve tighamu. <sup>8</sup> Eemon uraat tau aghuru pazi na, azuure izi sov. Igheen toman niia. Pasaa, yes tapirgomña kat. Tauta titañ rarai ghau tigde napul zi tila lesu tigham watoonrau pa Maaron toozi. <sup>9</sup> Tauvene yam aghur uraat patañani kat pazi. Lesu tigham ñgar pa saveeñ karom muul sov.”

<sup>10</sup> Kinik isavsav tomani zi le isov, ra yes uraata tooni tawe yesña yes Israela tau tinginñgin zetazña pa uraat na, tila tivot to eval tiina to Israel, ve tipaes pazi tigde: “Kinik aliña ilat payam tauvene: I irau iuul gham pa wit ve bali ayazi muul mako.

<sup>11</sup> Aazne ve ila, i ipul uraat tana ila yam taumim nimamim. Tauvene yam ala pa nugh sindei tau irau andeeñ gabua ayazi pani, ve ayau lemim. Eemon uraat tau yei nighuru payam na, ene irau nizuure izi mako. Brik piiz tau yei nighuru payam na, yam aat agharaat zi le raraate imin tau muun na.”

<sup>12</sup> Tauvene yes Israela tiparmbiriis tirau taan isov to Isip, ve tiyauyau wit ve bali ayazi tau tirav motmotin zi. Lesu tikepu tomania pirpir, ve tigharaat brik pani. <sup>13</sup> Ve yes daaba tau tighurghur uraat pazi na, tipasul zi tigde: “Ai, yam avaghamgham kat pa uraat! Mataaz ta naol

ne, brik piiz tau yei nisaav payam to agharaat zi, na yam aat apasovuur zi, imin muun, saawe tau yei niuluul gham pa gabua ayazi na.” <sup>14</sup> Ve yes daaba tawe tila to yes Israela tau tinginngin zetazña pa uraat na, gha tilosiir zi, ve tisaav pazi tigde: “Muun, brik piiz tau yei nisaav payam to agharaat zi, na yam aghagharaat zi ve apapasov zi. Mindai ta noor ve aazne, ninin brik tsiam le imbool?”

<sup>15</sup> Tauvene yes Israela tau tingin zetazña pa uraat na, tila to kinik, ve titan raraini tigde: “Tiina tsiei, yei besooña tsio. Puughu mindai ta ugham ngar tane payei?” <sup>16</sup> Aazne, tilosiir ghei le naghomai isaghat. Pasaa, tigde yei nigham uraat irao mako. Ve sei imin puughu pani? Ene yes uraata tsio. Pasaa, yes tisaav pa yei besooña tsio tigde nigharaat brik raraate imin muun. Eemon tiuul ghei pa gabua ayazi muul mako. Tauta nigharaat naol mako.”

<sup>17</sup> Kinik iyaon zi ighe: “Yam tapirgomña le tapirgomña kat. Arau uraat mako. Tauta anoknok saveen payau aghe napul gham ala, leso agham watoonrau pa Maaron tsiam Yoova. <sup>18</sup> Eemon aat mako. Rekia mon amuul ala pa uraat tsiam. Irau tiuul gham pa gabua ayazi muul mako! Ve brik piiz tau tighuru payam to agharaat zi na, yam aat apasov zi.”

<sup>19</sup> Yes tiloon saveen tana, ve tighilaal tigde yes tileep ila patanani tiina loolo wa. Pasaa, kinik isaav pazi ighe: Brik piiz tau tighuru pazi to tigharaat zi na, irau tizuure izi mako. Yes aat tipasov zi kat.

<sup>20</sup> Ra tipul kinik ve tivot tila, le tindeen Mose gha Aron. Pasaa, yesuru tileep muuri ve tيسانان zi. <sup>21</sup> Tighit zi, ve tiyaon zi tigde: “Ngar tau agham payei na, Yoova ighita wa. Ve i tauu pale ighur atuya payam! Pasaa, yamru ta agham kinik tomania yes uraata tooni atezi yavyav kat payei. Yes tighit ghei tigde yei sasaghatmai kat. Aazne, yamru aghur mbuzaagh ila nimazi, lesu tirav ghei nisov nimatmaat.”

### *Mose loolo ipatanan ve itan rarai Maaron*

<sup>22</sup> Tauvene Mose imuul ila ve ighason Yoova ighe: “O Tiina, puughu mindai ta yo ugham patanani tiina tauvene ivot pa tamtamon tsio? Yo umbaan ghau nalam sene pasaa? <sup>23</sup> Saawe imin maata tau yau nala navotia alinam pa kinik to Isip, ve ilam aazne, i ighurghur patanani naol pa yes Israela. Eemon yo uul zi rigta pa patanani toozi mako.”

## 6

### *Maaron ipariaan saveen mbuaan tooni muul*

<sup>1</sup> Tauvene Yoova isaav pa Mose ighe: “Aazne, yo aat ughit katin ngar tau yau pale naghama pa kinik to Isip. Yau pale natotoi tapirig tiina pani, lesu ipul yes Israela tila. I pale ighit katin yau tapirig le isov, o iziir gham aghau pa nugh tooni.”

<sup>2</sup> Ve Maaron isaav pa Mose muul ighe: “Yau Yoova nalepleep. <sup>3</sup> Muun, saawe tau navot to Abaram, Isak, ve Yakop, navotia taug pazi naghe: Yau Maaron Saksaki Tau Naliiv Zimaronna Tisov. Eemon ezag Yoova, ene navotia pazi mako. \*

\* **6:3:** Gnp 17:1, 26:24, 28:13+

<sup>4</sup> Ve nambu saveeᅇ tomani zi naghe yeᅇa pale nivalupu ghei nimin eemon, ve naghām taan to yes Kanaana tau tileep timin loom pani na, imin lezi motot. \*

<sup>5</sup> “Aazne, yes Israela titaᅇ tiina pasaa, yes Isipa tighamgham saghatin zi, ve tighurghur patañani naol pazi. Eemon taᅇiiz toozi, yau nalooᅇa wa. Ve matag iᅇgalᅇgal saveeᅇ mbuaaᅇ tsiau. \*

<sup>6</sup> “Tauvene yo aat ula ve uvotia aliᅇag pa yes Israela ughe: ‘Yau Yoova nalepleep. Aazne, yam amin besooᅇa pa yes Isipa, ve tapirizi itatan gham le lemim eez eta mako. Eemon yau aat naghām gabua ᅇgeretazi tintiina siriv, lesō naghām mulin gham ila yes Isipa nimazi. Pale natotoi tapirig tiina ivot ighazooᅇ, ve naghur atuya iᅇarui zi pa sosor toozi. Lesō napas gham avot pa patañani tsiam. <sup>7</sup> Ve yau pale naghām gham amin tamtamon tsiau, ve yau Yoova namin Maaron tsiam. Ve yam pale awatagh katin ghau, ve aghazooᅇ pa gabuag tomania ᅇgar tsiau. Pasaa, uraat tau naghe naghām payam, ene pale ipaghazoᅇai ᅇgar tsiam payau. Onoon, aazne yes Isipa tapirizi itatan gham. Eemon yau aat naghām mulin gham ila nimazi, ve nagharaat eez payam, lesō apul nugh toozi ve ala. <sup>8</sup> Muuᅇ, yau nambu saveeᅇ ve napariaaᅇa le iyaryaᅇaᅇ kat naghe naghām taan to yes Kanaana pa Abaram, Isak, ve Yakop imin lezi motot. Tauvene yau pale naghām gham ala avot taan tawe, ve naghāmu imin lemim kat, lesō aleep pani taghon taghon gha ila. Pasaa, yau Yoova nalepleep.’ ”

---

\* **6:4:** Gnp 12:7; Hib 11:8+      \* **6:5:** Igham 2:24

<sup>9</sup> Yoova isavia saveeŋ tane le isov, ra Mose ila ipaesia Yoova aliŋa pa yes Israela. Eemon uraat pataŋani tau yes tighamghamu na, ene itatan zi le tapirizi isov kat. Tauvene lolozi pa loŋaŋ saveeŋ tooni mako. <sup>10-11</sup> Ra Yoova isaav pa Mose muul ighe: “Ula ughita kinik to Isip, ve usaav pani to iyok pa yes Israela, leso tipul taan tooni ve tila.”

<sup>12</sup> Eemon Mose iyol Yoova aliŋa ighe: “Yau ŋeer to savsaveeŋ mako. Isaav ighe yes Israela tilooŋ saveeŋ tsiau mako, ene pale kinik paam, irau ilooŋ ghau mako.” \*

<sup>13</sup> Ra Yoova isaav pa Mose gha Aron ighe timuul tila to yes Israela ve kinik to Isip. Ve ighur uraat pa yesuru ighe tigham yes Israela tipul Isip ve tila.

#### *Pitiŋ to Mose yesuru Aron*

<sup>14</sup> Ene pitiŋ to yes Israela timbuzŋa siriv.

Yakop naatu aidaaba eeza Ruben. Ve Ruben natŋa, ene: Anok, Palu, Ezron, ve Karmi. Yes tana tivot timin eval, ve murei ra, tivalagh tauzi timin rumei paŋ.

<sup>15</sup> Yakop naatu Simeon natŋa, ene: Yemuel, Yamin, Oat, Yakin, Zoar, ve Saul. (Saul tiina, i Kanaan tinazi.) Yes tana ta tivot ila to Simeon le timin eval, ve murei ra, tivalagh tauzi timin rumei liim ve ee.

<sup>16</sup> Yakop naatu Levi natŋa ezazi, ene: Gerson, Koat, ve Merari. Levi ileep irau ndaman 137, ra imaati. <sup>17</sup> Gerson natŋa, ene: Libni ve Simei.

<sup>18</sup> Koat natŋa, ene: Amram, Izar, Ebron, ve Usiel. Koat ileep irau ndaman 133, ra imaati. <sup>19</sup> Merari natŋa, ene: Mali gha Musi. Yes tana ta tivot ila to

---

\* **6:12:** Igham 4:10

Levi le timin eval, ve murei ra, tivalagh tauzi timin rumei rumei.

<sup>20</sup> Amram ivai waghliwa Yokopet. Ve Yokopet ipoop Aron yesuru Mose. Amram ileep irau ndaman 137, ra imaat. <sup>21</sup> Izar natja, ene: Kora, Nepek, ve Zikri. <sup>22</sup> Ve Usiel natja, ene: Misael, Elzapan, ve Sitri.

<sup>23</sup> Aron ivai Eliseba tau Aminadap natliwa, i Nason liivu. Eliseba yesuru Aron tipoop paan: Nadap, Abiu, Eleasar, ve Itamar. <sup>24</sup> Kora natja, ene: Asir, Elkana, ve Abiasap. Kora natja tol tana tivot timin eval, ve murei ra, tivalagh tauzi timin rumei tol. <sup>25</sup> Aron naatu Eleasar ivai Putiel natliwa, ve tipoop Pineas.

Yes tane ta Levi paaghu tooni, ve timin daaba pa rumei toz toz.

<sup>26-27</sup> Ene Aron yesuru Mose puughu toozi. Yoova ighur yesuru to timuun pa yes Israela, ve tigham zi tipul Isip, ve tilaagh ila ngun ngun itaghon rumei toz toz, ve tila pa taan Kanaan. Ve yesuru, ta tisaav pa kinik to Isip tigde i iyok pazi lesu tigham yes Israela tipul nugh Isip ve tila.

<sup>28-29</sup> Saawe tau Mose ilepleep izi taan Isip, Yoova isaav pani ighe: “Yau Yoova nalepleep. Saveen isov tau yau nasavia payo na, yo aat usavia pa kinik to yes Isipa lesu iloonja.”

<sup>30</sup> Emon Mose isaav pa Yoova ighe: “Yau neer to savsaveen mako. Pale kinik iloon ghau mindai?” \*

## 7

### *Maaron ipaesia ngar tau i pale ighamu izi Isip*

---

\* **6:30:** Igham 4:10, 6:12

<sup>1</sup> Yoova isaav pa Mose muul ighe: “Ulooj. Yau Maaron ta naghur ghom to ugham naghog, ve uyooz ila kinik to Isip naagho. Ve togham Aron pale imin propet tsio, ve ivotia alinam pa kinik.

<sup>2</sup> Tauvene saa saveen tau ighe yau nasavia payo, yo aat usavia pa Aron. Leso aana isavia alinag ila to kinik. I aat isaav pa kinik lesa iyok pa yes Israela ve tipul nugh tooni. <sup>3</sup> Eemon yau aat naghham kinik ngar tooni iyaryaan kat. Leso leg sooso to natotoi tapirig izi taan to yes Isipa, ve naghham zi tighilaal tigde yau nalepleep. Pale naghham gabua ngeretazi naol tau ite kat. \*

<sup>4</sup> Tauvene kinik to Isip irau ilooj gham rekia mako. Pale ikis gham rig. Eemon murei yau aat natotoi nimag pa yes Isipa, ve naghur patanani tintiina izaa toozi imin atuya pa sosor toozi. Mako naghham tamtamon tsiau Israela tipul taan to Isip ve tila. Pale tilaagh ila ngun ngun imin yes zaaba.

<sup>5</sup> “Saawe tau natotoi tapirig ivot ighazooj pa yes Isipa, ve naghham yes Israela tipul nugh toozi, ene yes Isipa paam pale tighilaal tigde: Yau Yoova nalepleep, ve tighazooj pa gabuag tomania ngar tsiau.”

<sup>6</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose yesuru Aron tila ve titaghon dudunai saveen tau i ighuru pazi na. <sup>7</sup> Saawe tana, Mose ndaman tooni irau tamoot paan (80). Ve Aron ndaman tooni irau tamoot paan ve tol (83).

#### *Titi to Aron imin moot*

<sup>8</sup> Yoova isaav pa Mose yesuru Aron ighe:  
<sup>9</sup> “Alooj. Isaav ighe kinik to Isip isaav pa yamru

---

\* **7:3:** Mbanj 7:36; Ro 9:17+

to agham gabua ngereeta eta, na usaav pa Aron to igham titi tooni, ve isiki izi taan ila kinik naagho. Titi tooni pale imin moot.”

<sup>10</sup> Tauvene yesuru tila tivot to kinik, ve titaghon dudunai saveen tau Yoova isavia pazi na. Aron isik titi tooni izi taan ila kinik tomania uraata tooni naghozi, le titi tooni imin moot. <sup>11</sup> Kinik ighita gabua tana, ve ipoi tamtamon ngara siriv tomania yes mura siriv to Isip tilam, ve yes paam tigham mur toozi le ivot raraate imin Aron ighamu. \*

<sup>12</sup> Yes enjaenja tisik titi toz toz tizi taan, ve titi toozi timin moot. Eemon titi to Aron tau imin moot na, itoon moot toozi tawe tisov.

<sup>13</sup> Kinik ighita gabua ngereeta tana pa tauu maata. Eemon ngar tooni iyaryaan kat ighe izoor Mose yesuru Aron alinjazi. Ngar tau i ighamu na, ene iduduun kat pa saveen tau muun Yoova isavia pa yesuru na.

*Patajani tau ivot pa yes Isipa imin maata: Yaa imin sij*

<sup>14</sup> Murei ra, Yoova isaav pa Mose muul ighe: “Kinik to Isip, ngar tooni iyaryaan kat ighe i irau ipul yes Israela tila mako. <sup>15</sup> Bogzo mbonoozo, i pale izila yaa Nil. Tauvene yo ugham titi tau imin moot na, ve umuun uzila usanani izi yaa ziige. Saawe tau i ilat peria, <sup>16</sup> mako usaav pani ughe: ‘Yoova tau Maaron to yei Hibrua na, imbaan ghau nalam ve nasavia aliinja payo wa. I ighe yo upul tamtamon tooni Israel tila, leso tibeas pani ve tisun pani izi nugh nginaanja. Eemon saawe tana ve ilam aazne, yo uloon aliinja rigta mako.

---

\* **7:11:** 2Tim 3:8

17-18 Tauvene Yoova aliinja ilat payo muul ighe: I aat igham ngar ite paam. Leso uwatagh ughe i ilepleep, ve ughazon pa gabua tomania ngar tooni. Ughita. Yau aat nalos yaa Nil pa titi tsiau tau nakiskisi ne, mako yaa Nil imin sinj, ve iigh tau tileep ila yaa loolo ne tisov timataar. Ve yaa pale vaazi isaghat kat. Tauvene tamtamon to Isip pale lolozi pa ghunuun muul mako.’ ” \*

19 Ve Yoova isaav muul pa Mose ighe: “Usaav pa togham Aron to igham titi tooni, ve itotoia injarui yaa tisov to yes Isipa. Yaa tintiina, ve yaa geegeu tau tirereer taghon uum lolozi na, yaa naliu, ve yaa toozi to ghunuun tau ighenaar izila uur ve rubruub lolozi na paam. Yaa tawe pale tisov timin sinj mon. Tauvene sinj pale irau taan isov to Isip.”

20 Tauvene Mose yesuru Aron tila ve titaghon dudunai saveen tau Yoova isavia pazi na. Aron ila iyooz ila kinik to Isip tomania yes uraata tooni naghozi, ve iit titi tooni iza, ra ilos yaa Nil pani, ve yaa Nil imin sinj. 21 Tauvene iigh tau tileep ila yaa loolo na, tisov timataar le yaa vaazi. Yaa to yes Isipa, eta poia muul mako. Tisov timin sinj mon. Tauvene yes Isipa irau tighun yaa Nil muul mako.

22 Eemon yes mura to Isip tiburig, ve anazi tigham mur toozi pa yaa, le ivot raraate imin tau Mose gha Aron tighamu na. Tauvene kinik ngar tooni iyaryaan muul, ve iloon yesuru saveen toozi mako. Ngar tau i ighamu, ene iduduun kat pa saveen tau Yoova isavia pa Mose gha Aron imin maata na. 23 Ra kinik itoor ghi, ve imuul ila pa ruum tooni, ve maata ila pa gabua tana muul

---

\* 7:17-18: Syg 16:4

mako. <sup>24</sup> Yes Isipa irau tighun yaa Nil muul mako. Tauvene titai puura katini itaghon yaa Nil ziige, leso titiv lezi yaa pa ghunuun. <sup>25</sup> Yoova ivaghamunia yaa Nil, ve igheen tauvene irau mbon liim ve ru.

## 8

### *Patañani imin ru: Gob katini tivot*

<sup>1</sup> Mbon liim ve ru tana isov, ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Ula ughita kinik to Isip muul, ve usaav pani ughe: ‘Yoova aliinja ilat payo ighe: Upul tamtamon tooni Israel tila, leso tibeas pani ve tisun pani. <sup>2</sup> Isaav ighe yo unḡuruut zi, na uyamaan ghom. Pa i aat ivaghamunia taan dodoli to Isip pa gob. <sup>3</sup> Gob ndinḡndinḡ ndinḡndinḡ pale tivot ila yaa Nil, ve tipul yaa ve tinḡarui ruum tsio tilat. Mako tilonḡ tila ruum, ve tiyaat tizala niam to ghenoon paam. Ve tilonḡ tila ruum to uraata tsio, ve tiyaat tizala eval tiina to Isip pavozi paam. Ve gob pale tilonḡ tila niamim to naznazuunḡ, ve tiyaat tilonḡ tila uur to kepuunḡ mberet lolozi paam. <sup>4</sup> Tauvene yo yamḡa uraata tsio, ve eval tiina to Isip paam, gob pale tiyatyaat tizala pavomim.’” [Yoova isavsaav le isov, ra Mose ila ipaesia aliinja tana pa kinik. Eemon kinik iloonḡa mako.]

<sup>5</sup> Tauvene Yoova isaav pa Mose muul ighe: “Usaav pa Aron to iit titi tooni izaas, ve itotoia inḡarui yaa tisov to Isip: Yaa tintiina, ve yaa geegeu tau tirereer taghon uum lolozi na, ve yaa naliu paam. Leso gob tivot pa yaa ta naol ne, ve tileep irau taan isov to Isip.”

<sup>6</sup> Tauvene Aron iit titi tooni izaas, ve itotoia inḡarui yaa tisov to yes Isipa. Ra gob ndinḡndinḡ ndinḡndinḡ

tivot, le tileep irau taan isov to yes Isipa. <sup>7</sup> Eemon yes mura to Isip tigham mur toozi, ve yes paam tigham gob katini tivot izi taan to Isip.

<sup>8</sup> Ra kinik to Isip ipoi Mose yesuru Aron tilam, ve isaav pazi ighe: “Yamru aghason Yoova to iziir gob tane tighau payau ve tamtamon tsiau paam! Leso napul yes Israela tila tigham watoonrau pa Yoova.”

<sup>9</sup> Mose isaav pani ighe: “Poia. Yo taum ughur saawe eta to nasuŋ pa Yoova. Leso loolo isaghatin ghom tomania yes uraata tsio, ve eval tiina to Isip, ve iziir gob tighawaar pa ruum tsiam. Eemon gob tau tileep yaa Nil ziige na, pale tileep mon ta sewe.”

<sup>10-11</sup> Tauvene kinik isaav pani ighe: “Bogzo, o usuŋ.”

Mose isaav pani ighe: “Poia. Pale nataghon aliŋam. Leso uwatagh kat ughe: Yoova, Maaron to yei Israela, i Maaron tauu. I raraate imin zimaronŋa siriv mako. Bogzo o, gob tisov tipul ghom tomania ruum tsio, ve tipul yes uraata tsio, ve eval tiina to Isip paam, ve tisov tighau tila. Eemon gob tau tileep yaa Nil ziige na, pale tileep mon ta sewe.”

<sup>12</sup> Tauvene Mose yesuru Aron tipul kinik, ve timuul tila, ra Mose itaŋ rarai Yoova ighe gob tau iŋgal kinik maata pani na, iziir zi tighau tila. <sup>13</sup> Ve Yoova iloon suŋuŋ tooni. Tauvene gob tisov tau tileep ila ruum to yes Isipa lolozi, ve taghon ruum zigezi, ve ila uum lolozi na, tisov timataar. <sup>14</sup> Ra yes Isipa tindou zi ila ŋgun ŋgun, ve timbuzaar le vazizi ikau nugh.

<sup>15</sup> Saawe tau kinik to Isip ighita patanani to gob isov, i isaav ighe: “Aa saleem! Aazne ra,

nimariau!” Eemon ngar tooni iyaryaan muul ighe izoor Yoova aliiņa. Tauvene iloon Mose yesuru Aron aliņazi mako, ve inguruut yes Israela muul. Ngar tau i ighamu, ene iduduun pa saveen tau Yoova isavia pa Mose gha Aron na.

*Pataņani imin tol: Suum tivot*

<sup>16</sup> Saawe siriv ilam ila, ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Usaav pa Aron to igham titi tooni, ve ilos taan. Leso ngaupup irau taan isov to Isip imin suum.” <sup>17-18</sup> Tauvene yesuru titaghon Maaron aliiņa. Saawe tau Aron igham titi tooni ve ilos taan pani, ngaupup isov to Isip imin suum ve tiņut yes Isipa tomania ngai toozi le tisaghat kat. Ra yes mura anazi tigde titoov tapirizi lesu tigham suum tivot. Eemon tirao mako. <sup>19</sup> Tauvene tila tipaes pa kinik tigde: “Wai, gabua tane ivot ila Maaron tauu niima.” Eemon kinik ngar tooni iyaryaan kat ighe izoor Maaron aliiņa. Tauvene iloon Mose yesuru Aron mako. Ene iduduun kat pa Yoova aliiņa ta muun isavia na.

*Pataņani imin paan: Nimnim sasaghati tivot*

<sup>20</sup> Murei ra, Yoova isaav pa Mose ighe: “Bogzo ndoroome, ve uburig uzila yaa Nil ziige, ve usaņan kinik to Isip. Ige ilam ivot, mako unaruini ula, ve usaav pani ughe: Yoova aliiņa ilat payo ighe: Upul tamtamon tooni tila, lesu timbees pani ve tisun pani. <sup>21</sup> Isaav ighe yo unġuruut zi, na uyamaan ghom. Pa i aat imbaan nimnim tintiina ndiņndiņ ndiņndiņ tilat, ve tiņut ghom tomania yes uraata tsio, ve eval tiina to Isip paam. Nugh tsiam tomania ruum tsiam pale tison pa nimnim tintiina. <sup>22-23</sup> Eemon i aat ipoon taan sirivu to Gosen tau

tamtamon tooni Israel tileep ila na, ve nimnim eta irau ivot pazi mako. Leso yo uwatagh ughe i ileep izi taan tsio paam. Pasa, i pale itaghon ngar ite ite pa tamtamon tooni ve tamtamon tsio. Bogzo, o igham gabua ngereeta tane ivot, lesa itotoi tapiri payo.”

<sup>24</sup> Tauvene Yoova itaghon aliija tane, ve igham anooja ivot. I igham nimnim tintiina ndinidin ndinidin tivot. Nimnim tawe tilonj tila kinik ruum tooni, ve ruum to yes uraata tooni, ve tipavon taan dodoli to yes Isipa. Tivaghamunia yes Isipa le tisaghat kat. <sup>25</sup> Tauvene kinik imbaan pa Mose yesuru Aron tilam, ve isaav pazi ighe: “Irao lak! Yam Israela ala agham watoonrau pa Maaron tsiam. Eemon ala nugh malau sov. Aleep tatangan izi taan to yei Isipa, ve agham uraat tana.”

<sup>26</sup> Eemon Mose isaav pani ighe: “Vene mako. Isaav ighe nirav ngai tsiei imin watoonrau pa Maaron tsiei Yoova ila yes Isipa matazi, ene pale irao ngar toozi mako, ve tiburig gha tirav ghei pa maet. <sup>27</sup> Tauvene nighe yo uyok payei, lesa nila nugh nginaanja, ve nigham watoonrau pa Maaron tsiei Yoova izi ta sewe itaghon saveen tau i tauu ighuru payei na. Pale nilaagh irau mbonj tol, o nila nivot.”

<sup>28</sup> Kinik iloonj saveen tane, ve isaav ighe: “Poia. Yau nayok. Yam irau ala nugh nginaanja ve agham watoonrau pa Maaron tsiam Yoova. Eemon ala nugh malau sov. Ve matamim ingal ghau paam ila sunjuunj tsiam.”

<sup>29</sup> Mose iyol aliija ighe: “Uloonj. Yau naghe naburig nala tane. Saawe tau napul ghom ve nala, yau aat nasun pa Yoova, lesa bogzo iziir nimnim

tane tighau payam. Yo tomania uraata tsio, ve eval tiina to Isip paam, nimmim pale tighawaar pa yam asov. Eemon kinik, yau nasaav payo: Ugham karom payei ve unġuruut ghei muul sov. Upul ghei nila nigham watoonrau pa Yoova.”

<sup>30</sup> Ra Mose ipul kinik, ve ila isunġ pa Yoova.

<sup>31</sup> Yoova iloonġ sunġuunġ tooni, ve iziir nimmim ti-  
sov tighawaar pa kinik tomania uraata tooni ve  
eval tiina to Isip, le nimmim eta ivot muul mako.

<sup>32</sup> Eemon kinik nġar tooni iyaryaunġ muul ighe ikis  
yes Israela tileep. Tauta ipul zi tila mako.

## 9

*Pataġani imin liim: Maaron ighur moroghoon  
inġarui nġai to yes Isipa*

<sup>1</sup> Saawe siriv ilam ila, ra Yoova isaav pa Mose  
ighe: “Ula to kinik to Isip, ve usaav pani ughe:  
Yoova, Maaron to yei Hibrua, aliinġa ilat payo ighe:  
Upul tamtamon tooni tila, leso tibeas pani ve tisunġ  
pani. <sup>2</sup> Isaav ighe yo uzoor saveenġ, ve upul zi  
tila mako, ve unoknok nġurutaanġ zi, na uyamaan

ghom. <sup>3</sup> Pa Yoova pale itotoi tapiri payam, ve ighur  
moroghoon saghati kat pa nġai tsiam maata maata  
tau tilagħlaagh muuri na. Hos, donki, kamel,  
makau, sipsip, ve mekmek tsiam pale timatmaat.

<sup>4</sup> Eemon nġai to yes Israela, eta irau imaat mako.  
Pasaa, Yoova pale igham nġar ite ite pa yes Israela  
nġai toozi ve yam Isipa nġai tsiam. <sup>5</sup> Ve Yoova ighur  
saawe ighe bogzo, o igham gabua tane ivot izi taan  
tane.”

<sup>6</sup> Ve onoon, mbonġ nughizau, ra Yoova igham  
gabua tana anoonġa ivot le yes Isipa nġai toozi  
katini timatmaat. Eemon yes Israela, nġai toozi

eta imaat mako. <sup>7</sup> Kinik to Isip imbaan tamtamon siriv tila titiir nugh, ve yes tighita ngai to yes Isipa mon ta timatmaat. Ve Israela toozi, popoiazi mon. Eta imaat mako. Eemon gabua tawe ipaburigin ngar to kinik mako. Ngar tooni iyaryaan kat ighe injuruut yes Israela tileep. Tauta ipul zi tila mako.

*Pataņani imin liim ve ee: Mbotmboot sasaghati igham yes Isipa*

<sup>8</sup> Murei ra, Yoova isaav pa Mose yesuru Aron muul ighe: “Yamru ala nugh tau tipatuntun uur na, ve akor avav le nimamim ivon, o ala aghita kinik to Isip. Ala avot tooni, mako Mose iyooz ila kinik naagho ve itir avav izaa. <sup>9</sup> Avav tana pale imbiriiis irau taan isov to yes Isipa. Ve saawe tau itap izala tamtamon ma ngai pavozi, ene pale sambor tomania mbotmboot sasaghati igham zi.”

<sup>10</sup> Yoova isavsaav le isov, ra yesuru tila nugh tau tipatuntun uur na, ve tikor avav. Yesuru tila tiyooz ila kinik naagho, ve Mose itir avav izaa le imbiriiis. Saawe tau itap izala tamtamon ve ngai pavozi, sambor tomania mbotmboot sasaghati igham zi. \*

<sup>11</sup> Yes mura paam, sambor igham zi le tisaghat kat, raraate imin eval tiina to Isip. Tauvene tapirizi irau Mose mako.

<sup>12</sup> Eemon Yoova igham kinik ngar tooni iyaryaan le iyaryaan kat. Tauvene i iloon Mose yesuru Aron mako. Ngar tau kinik ighamu, ene iduduun pa Yoova aliinņa tau muun isavia pa Mose na.

*Pataņani imin liim ve ru: Ais paatu paatu titap-tap tizi*

---

\* **9:10:** Syg 16:2

13-14 Patanani to mbotmboot isov ve murei ra, Yoova isaav pa Mose ighe: “Bogzo mbonoozo, o uburig ula ve usanan kinik to Isip. Saawe tau i ilam ivot, mako usaav pani ughe: Yoova, Maaron to yei Hibrua, aliina ilat payo ighe: Upul tamtamon tooni tila, lesa tibeas pani ve tisun pani. Isaav ighe yo upul zi tila mako, na uyamaan ghom. Pa i aat ingal yo tomania uraata tsio ve eval tiina to Isip matamim pa patanani siriv tau tintiina kat. Leso yo uwatagh kat ughe: Maaron eta to taan raraate imin i mako. <sup>15</sup> Imin ta itotoi katin tapiri payo, kanan ivaghamun ghom tomania tamtamon tsio pa moroghoon tiina, ve ipasov gham pa taan alok wa. <sup>16</sup> Eemon igham tauvene mako. Pasaa, i ighur ghom pa puughu tane: I ighe itotoi tapiri ivot le ighazoon payo, lesa murei tamtamon tivotia vaaru irau taan isov. \*

<sup>17</sup>“Aazne, yo upakur ghom, ve utatan tamtamon tooni, ve unjuruut zi ughe tila sov. <sup>18</sup> Tauvene bogzo mbonoozo, saawe tauvene, i aat igham ais paatu paatu titaptap tizi. Saawe tau timbumna tipaburigin Isip imin nugh paaghu, ve ilam aazne, ais paatu paatu tauvene titap tizi nugh tsiam pai eta soone. <sup>19</sup> Tauvene usaav pa uraata tsio tigham ngai tsio tomania gabua tsio tau tighen muuri na, ve tighur zi tisov tilon tila ruum, lesa ruum ipoon zi. Gabua eta ighen muuri sov. Pa ais paatu paatu tau pale tizi ne, ene aat tiravuur gabua naol isov tau tileep muuri na le timatmaat.”

[Yoova isavsaav pa Moses le isov, ra Mose ila ipaesia Yoova aliina pa kinik.] <sup>20</sup> Yes uraata to kinik tau tighur ila Yoova aliina ve tiroi pani na,

---

\* 9:16: Ro 9:17

rekia mon tighur ŋgai ve besooŋa toozi tisov tilon tila ruum. <sup>21</sup> Eemon yes tau tighur ila mako na, tipul besooŋa ve ŋgai toozi tileep muuri.

<sup>22</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Uraraav ni-mam izaa, leso ais paatu paatu titaptap tizi irau taan isov to yes Isipa, ve tiravuur gabua isov tau tigheen muuri na: tamtamon, ŋgai, ve aniiŋ isov to uum paam.” \*

<sup>23</sup> Tauvene Mose iit titi tooni izaa, ra Yoova igham nugh ighani milia, ve lalaav iŋgal izizi pa taan toman luutu tiina, ve ais paatu paatu titaptap tizi irau taan isov to yes Isipa. <sup>24</sup> Ais paatu paatu tintiina kat titap tizizi, ve nugh ighani milimilia le nugh isaghat kat. Saawe tau yes Isipa timbuŋa tipaburigin Isip imin nugh paaghu ve ilam na, gabua tauvene ivot pa nugh toozi pai eta mako. \*

<sup>25</sup> Tauvene ais paatu paatu titaptap tizi irau taan isov to yes Isipa, ve iravuur gabua tisov tau tileep ve tigheen izi muuri na: Tamtamon, ŋgai, ve aniiŋ isov to uum. Ve irav ai tisov paam le bogazi tipolpol. Tauvene gabua naol isov tisaghat.

<sup>26</sup> Nugh eemon geeg ta ais izi pani mako. Ene taan sirivu to Gosen tau yes Israela tileep pani.

<sup>27</sup> Tauvene kinik to Isip imbaan pa Mose gha Aron tilam, ve isaav pazi ighe: “Irao lak! Aazne, naghilaal naghe naghama sosor wa. Yoova ŋgar tooni, ene iduduun. Ve yau tomania tamtamon tsiau nisosor. <sup>28</sup> Tauvene yamru ala ve asun pa Yoova. Pa ais paatu paatu ve lalaav tane ivaghamun ghei le nisaghat kat. Yau aat napul gham ala. Irau nanjuruut gham muul mako.”

---

\* **9:22:** Mbo 78:47, 105:32      \* **9:24:** Syg 8:7, 16:21

<sup>29</sup> Mose isaav pani ighe: “Poia. Yau aat napul nugh tiina ve navot nala muuri, o nararaav nimag iza, ve nasuŋ pa Yoova. Leso irav motin lalaav, ve ais paatu paatu titap muul sov. Saawe tau gabua ru tana timot, yo aat uwatagh ugh: Taan naol isov tane, ene taan to Yoova. \*

<sup>30</sup> Eemon yau nawatagh: Yo tomania uraata tsio aroi pa Yoova Maaron tsiei soone.”

<sup>31</sup> Saawe tau ais paatu paatu tawe titaptap tizi, tirav aniiŋ bali ve gabua ite tau tighagharaat nonoghiinŋ tomania gabua siriv pani na, le tis-aghatiir. Pasaa, bali itum iza gha anoonŋa ighe ivot, ve gabua ite tawe iruŋ. <sup>32</sup> Eemon aniiŋ wit tomania aniiŋ toozi ite tau tiwaato tigde ‘spelt’ na, tipaar soone. Tauta ais paatu paatu tana ivaghamun zi mako.

<sup>33</sup> Mose ipul kinik, ve ivot ila pa nugh tiina ziige, ra iraraav niima iza, ve isuŋ pa Yoova. Tauvene Yoova irav motin uman tomania lalaav ve ais paatu paatu, ve titap muul mako. <sup>34</sup> Eemon saawe tau kinik ighita uman tomania lalaav ve ais imot, i igham sosor muul. Yesŋa uraata tooni ŋgar toozi iyaryaŋ muul tighe ŋguruut yes Israela tileep. Loloji pa tiloonŋ Maaron aliiŋa mako. <sup>35</sup> Kinik ŋgar tooni iyaryaŋ kat. Tauta ŋguruut yes Israela muul. Ŋgar tau i ighamu, ene iduduŋ kat pa Yoova aliiŋa ta Mose isavia na.

## 10

*Pataŋani imin liim ve tol: Siis tivot*

---

\* **9:29:** Mbo 24:1; 1Kor 10:26

<sup>1</sup> Murei ra, Yoova isaav pa Mose ighe: “Ula ughita kinik to Isip muul. Pa yau taug ta naghama i tomania uraata tooni ngar toozi iyaryaaj. Leso naghama gabua ngeretazi tintiina tivot ila sosozi, ve natotoi tapirig pazi. <sup>2</sup>Ve murei imin sinaij pa yam Israela, lesa asavia pa natmimnja ve timbumimnja, ve asaav pazi aghe: ‘Muun, Yoova itotoi tapiri pa yes Isipa. I igham gabua ngeretazi tintiina tivot ila sosozi, ve ipamogherai zi le tivaghamgham kat.’ Ve yam asov pale awatagh aghe yau Yoova nalepleep, ve aghazoon pa gabuag tomania ngar tsiau.”

<sup>3</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose yesuru Aron tila tivot to kinik, ve tisaav pani tigde: “Yoova, Maaron to yei Hibrua, aliinja ilat payo muul ighe: Yo ukaria zoraaj saveen wa. Pale neez o uput aghem pani ve uleep ila i saamba? Upul tam-tamon tooni tila, lesa tibeas pani ve tisun pani. <sup>4</sup>Isaav ighe unjuruut zi muul, na uyamaan ghom. Pa bogzo mbonoozo, i aat igham siis tivot, ve tivaghamunia nugh tsio. <sup>5</sup>Siis tau pale tivot, ene sorok mako. Pale tipavon taan tsiam le irau aghita sooso eta muul mako. Tauvene anijn ngirngiira tau ais ivaghamunia mako na, siis pale tipasov zi le tisov kat. Ve ai isov tau titum ila uum tsiam lolozu na paam, siis pale tighan suvinia rauazi. <sup>6</sup>Yo yamnja uraata tsio ve eval tiina to Isip paam, ruum tsiam pale tivon kat pa siis. Saawe imin maata tau timbumimnja tilam tigham nugh tane, ve ilam aazne, aghita siis tauvene tivot pai eta soone.”

Mose isavia saveen tane le isov, ra itoor ghi ve ipul kinik, gha ivot ila pa muuri. <sup>7</sup>Yes uraata to kinik tisaav pani tigde: “O kinik, pai piiz ta yo

ughe upul njeer tawe ighamgham patanjani pait? Yo uwatagh mako? Nugh to Isip isaghat wa. Upul zitamoot to Israel tila tisun pa Maaron toozi Yoova.”

<sup>8</sup> Tauvene tila tigham Mose yesuru Aron timuul tilam, ve kinik isaav pazi ighe: “Aazne, yau nayok payam to ala asun pa Maaron tsiam Yoova. Eemon naghe nawatagh: Savunugha kat ta pale tila?”

<sup>9</sup> Mose iyol aliinja ighe: “Yei nisov pale nila. Zolman, geegeu, natmainja zitamoot ve zilivaa, tomania sipsip, mekmek, ve makau tsiei tisov paam. Pa nighe nila nigham sunuun tiina pa Yoova.”

<sup>10</sup> Tauvene kinik isaav pani muul ighe: “Yau nawatagh: Isaav ighe nayok payam to ala, ene aat Yoova ileep tomani gham ve poia tooni iza tsiam. Eemon irau napul azuwamimja ve natmimja tila tomani gham ne mako. Mako le mako kat! Pa ngar saghati eta aat igheen ila lolomim. <sup>11</sup> Tauvene yam zitamoot mon irau ala ve asun pa Yoova. Pa gabua tana, tauta yamru azonokai ghau pani.” I savsaav pazi le isov, ra iziir Aron yesuru Mose tighau pa naagho, ve tivot tila muuri.

<sup>12</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Uit nimam iza, ve utotoi injarui taan isov to yes Isipa. Leso siis ndinndin ndinndin tivot, ve tivaghamunia aninj tomania gabua siriv tau titum ila taan toozi. Saa gabua tau ais ivaghamunia mako, ene pale siis tipasovu.” <sup>13</sup> Tauvene Mose iit titi tooni iza,

ve itotoi injarui taan isov to yes Isipa. Ra Yoova igham yaghur tiina ilaan pa taan ziige tau aaz iza pani na, ve ilam. Yaghur ilaagh pa mataaz le ila mbon gha nughizau muul. Tauta ivuvuur siis tivot. <sup>14</sup> Siis tau tivot na, sorok mako. Katini kat. Ve tileep irau taan dodoli to Isip, ve tivaghamunia

nugh toozi. Muuñ ve ilam, siis tauvene tivot izi Isip pai eta soone. Ve murei paam, irau tivot muul mako. <sup>15</sup> Tauvene siis titav taan isov to yes Isipa, ve tigham taan gabgabuñ. Ve tighan suvinia gabua naol isov tau ais ivaghamun zi mako na le tisov kat. Tighan kikiliñ, sain, aniñ, ai rauazi, ve anoñazi paam. Taan isov to yes Isipa, gabua mbitai eta igheen muul mako.

<sup>16</sup> Tauvene rekia mon kinik to Isip imbaañ pa Mose yesuru Aron tilam, ve isaav pazi ighe: “Yau naghham sosor tiina kat pa Maaron tsiam Yoova, ve naghham sosor pa yamru paam. <sup>17</sup> Lolomim isaghatin ghau muul, ve apul sosor tsiau tane. Irau naghham sosor muul mako. Ve asuñ Maaron tsiam Yoova to iziir patañani tane payei. Mako pale nisov nimataar.”

<sup>18</sup> Tauvene Mose ipul kinik ileep, ve ila isuñ pa Yoova. <sup>19</sup> Yoova iloon suñuñ tooni, ve itoor yaghur gha ilaan pa aaz izila ve ilam toman tapiri, le ivuvuur siis tawe tisov tila pa Te Siñsiñai. Eta ileep muul izi Isip mako. <sup>20</sup> Eemon Yoova igham kinik ngar tooni iyaryaañ muul. Tauvene ipul yes Israela tila mako. \*

*Patañani imin liim ve paañ: Ndoroom tiina ivot izi Isip*

<sup>21</sup> Murei ra, Yoova isaav pa Mose ighe: “Uit ni-mam izaa, leso ndoroom tiina ikau Isip. Ndoroom tiina tau pale ivot na, ene maata ite. Pale igham yes Isipa titañtaan imin yes tau matazi kumku-uma, ve tiyamaana poia mako.” <sup>22</sup> Tauvene Mose

---

\* **10:20:** Igham 4:21

iit niima izaa, ve ndoroom tiina ikau Isip, le igheen irau mboŋ tol ve mataaz tol. \* \*

<sup>23</sup> Ndoroom tiina tawe ivot le yes Isipa irau tivaghito zi mako. Tauvene mboŋ tol ve mataaz tol tana, yes irau tilaagh mako. Tileep ila ruum toozi mon. Eemon nugh tau yes Israela tileep pani na, ene ghazonŋa. <sup>24</sup> Tauvene kinik to Isip ipoi Mose imuul ilam, ve isaav pani ighe: “Yam Israela ala asuŋ pa Yoova. Tomania azuwamimŋa ve natmimŋa asov ala. Eemon yam aat apul makau, sipsip, ve mekmek tsiam tilepaar izi Isip.”

<sup>25-26</sup> Eemon Mose isaav pani ighe: “Ee-e, vene mako. Yei aat niburig tomania ŋgai tsiei tisov. Irau nipul eta ileep mako. Pa yei taumai nikankaan pa saa gabua tau pale nigham zi timin watoonrau pa Maaron tsiei Yoova. Tauvene yei aat niyauur zi tisov tila tomani ghei. Nila nivot nugh sindei tau Yoova ighe nileep pani ve nisun, mako i tauu isaav payei pa saa gabua tau pale nigham zi timin watoonrau pani. Gabua siriv, pale nimoz sirivu mon imin watoonrau. Ve siriv, yav pale ighan dodolin zi.”

<sup>27</sup> Eemon Yoova igham kinik ŋgar tooni iyaryaan muul. Tauvene loolo pa ipul yes Israela tila mako.

<sup>28</sup> Ve iziir Mose ighe: “Ughau pa matag. Ve umuul ulam sene sov! Isaav ighe naghit ghom muul, yo aat umaat.”

<sup>29</sup> Tauvene Mose iyol aliinŋa ighe: “Poia. Saveeŋ tauta usavia na. Irau ughita naghog muul mako.”

---

\* **10:22:** Maaron karom ee to yes Isipa, eeza Ra. Yes Isipa tighur ila tige i maaron tau inŋin aaz. Neer Tiina igham ndoroom tiina ikau Isip, lesu yes Isipa tiwatagh tige i tapiri iliiv maaron toozi tawe. \* **10:22:** Syg 16:10

# 11

*Mose ipaes pa kinik ighe Maaron pale irav Isipa natuzña aidabazña tisov timataar*

<sup>1</sup> Murei ra, Yoova isaav pa Mose ighe: “Yau aat nangal kinik tomania eval tiina to Isip matazi pa patañani ite paam. Murei pa patañani tane, i pale iyok payam to ala. I pale iziir gham, ve ipasul gham ighe rekia ve asov ala. Irau tsiam eta ileep mako. <sup>2</sup> Tauvene aazne, yo ula ve usaav pa Israela tisov, zitamoot ve zilivaa, tauvene: Yes aat tila tighason yes Isipa tau tileep tigharau zi na, lesa tigham lezi kuaz siriv tau tigharaat zi pa gol ma silva na.” \*

<sup>3</sup> Yoova isaav tauvene pasaa, i igham yes Isipa lolozu poia pa yes Israela. Ve Mose paam, yes uraata to kinik tomania eval tiina to Isip tighita tigte i ñeer tiina ee ve titandagh pani.

<sup>4</sup> Tauvene Mose isaav pa kinik ighe: “Uloonj! Yoova aliinja ilat payo tauvene. Ighes: ‘Mbon anoonja, yau aat nazilam ve nalaagh irau taan isov to Isip. <sup>5</sup> Ve natumimña aidabazña tisov pale timataar. Irau napul eta ileep mako. Ve yo tau ulepleep ila niam to ghamuunj pooz na, taum natum aidaaba pale imaat. Ve itaghon tauvene ila ila le yes besoonja zilivaa tau lezi ezazi mako ve tumum wit imin palawa na natuzña paam. Tamtamon tisov to Isip natuzña aidabazña, tomanianja ngai toozi natña tau tinazña tipoop zi imin maata na, aat tisov timataar. <sup>6</sup> Tauvene tanjiiz tiina pale ivot irau taan isov to Isip. Muunj ve ilam, tanjiiz tiina tauvene ivot izi nugh tsiam pai

---

\* **11:2:** Igham 3:21+

eta soone. Ve murei paam, irau ivot muul mako. <sup>7</sup> Eemon yes Israela tomania ngai toozi tisov aat tileep poi. Ngavuun eta irau ipañal mako. Leso yo uwatagh kat ughe: Yau Yoova naghham ngar raraate pa tamtamon tsiau Israel ve yam Isipa mako. Naghamgham ngar ite ite.’ ” \*

<sup>8</sup> Ve Mose isaav muul ighe: “O kinik, gabua tane ighe ivot, uraata tsio tane pale tisov tilam tiput aghezi payau, ve titañ rarai ghau tigde: ‘Yo tomania tamtamon tisov tau titaghon ghom na, apul ghei ve aghau ala!’ Murei pa gabua tana ivot, yau aat napul ghom.” Mose aate yavyav kat. Tauvene ipul kinik ileep, ve ivot ila muuri.

<sup>9</sup> Ra Yoova isaav pani ighe: “Kinik to Isip irau iloonj alinam mako. Ve ene poia. Pasaa, ighur sooso payau, lesa naghham gabua ngeretazi naol izi Isip.” \*

<sup>10</sup> Tauvene Mose yesuru Aron tigham gabua ngeretazi naol ila kinik to Isip maata. Gabua tawe ite kat. Eemon Yoova igham kinik ngar tooni iyaryaan le iyaryaan kat. Tauta iyok pa yes Israela to tipul taan tooni ve tila ne mako.

## 12

### *Tutuunj to Pasova*

<sup>1</sup> Mose yesuru Aron tilepleep izi taan to Isip, ve Yoova isaav pazi ighe: <sup>2</sup> “Kaiyo tane, ene iliiv kaiyo

---

\* **11:7:** Igham 8:22, 10:23; Syg 7:3, 9:4      \* **11:9:** Igham 7:3

tisov. Pasaa, kaiyo tane, yau aat naghama gabua paaghu ivot payam. \*

Tauvene yam Israela aat aghur kaiyo tane imuun pa ndaman tsiam tisov. <sup>3</sup> Yamru ala alup Israela tisov, ve asaav pazi tauvene: Mbon imin sanjavul to kaiyo tane, mako zitamoot tisov aat timbit sipsip ma mekmek paghpaaghu enaena irau ruum toz toz. <sup>4</sup> Yam enaena aat agabiiz poghania sipsip tau ambit zi na: Tamtamon piiz kat ta irau tighani le tipasovu? Isaav ighe ruum eta tamtamona naol mako, ve tigham ngar tigde zigazi irau tighan suvinia sipsip toozi mako, yes aat tisaav pa zetazna tau tileep tigharau zi na tilam ve yesna tilup zi pa ghanghaniin. Leso tipasovu. <sup>5</sup> Yam aat aghita sipsip ma mekmek zitamoot tau popoiazi mon ve ndaman toozi enaena, o ambit zi. \*

<sup>6-7</sup> Angin zi poi le mbon imin sanjavul ve paan (14) to kaiyo tane, ve ravrav izi, saawe tau taghit sapirin ghiit, mako arav zi. Ve ruum sindei tau aleep ila na, agham gabua tau arav zi na sinjizi, ve akumu izala didiinaia to ataman. Ila ziige ru, ve iza pa saana paam. Leso imin ilaal pa yam tamtamon to Yoova tau alup gham pa ghanghaniin ila ruum tana loolo.

<sup>8</sup> “Mbon eemon tana, amoz sipsip tana izala yav, ve aghan tomania mberet tau le yis mako na, ve sain papaii. \*

---

\* **12:2:** Gabua paaghu tau ivot pa saawe to Pasova, ene vene: Maaron igham mulin yes Israela, ve ilup zi timin eemon, ve igham zi timin lupuun tooni. Murei, i isavia tutuun tooni pazi paam. Tauvene saawe tana ve ila, lepooch toozi imin muun mako. Lepooch toozi ite. \* **12:5:** 1Pe 1:19 \* **12:8:** 1Kor 5:8

<sup>9</sup> Sipsip miiza tau ighe mbitai ma nazuun, na aghani sov. Aghan moziin mon. Tauvene amoz sipsip anoonja dodoli, tomania daaba, ve ngoi, ve kodkooda izala yav, ve aghan suvinia. <sup>10</sup> Apul sirivu igheen imin naar sov. Isaav ighe aghan le apomim isun, ve sirivu igheen, mako aghuru ila yav igghan suvinia le isov o nughizau.

<sup>11</sup> Ve agharaat taumim pataghaan pa laghoon. Akat nonoghiiija tsiam imin tuuku, aghur zuzuunja to aghemim, ve akis titi tsiam paam. Mako mbolemim izi pa ghanghaniin. Eemon aghan rekia. Aniiin tana, ene aniiin to Pasova. Yam aat aghani, leso matamim ingal saawe tau yau Yoova nasal payam, ve nala narav yes Isipa natuznja timataar.

<sup>12</sup> “Mbon tana, yau pale nalaagh irau taan isov to Isip, ve naravuur natuznja aidabaznja, tomania ngai toozi natnja tau tinaznja tipoop zi imin maata na, le tisov timataar. Leso naghur atuya pa maaron karomnja toozi, ve natatan tapirizi. Pasaa, yau Yoova nalepleep. <sup>13</sup> Tauvene sinj tau akumu ila didiinjaia to ataman to ruum tsiam, ene pale itotoi ruum tsiam payau. Saawe tau nalaghlagh pa ravuun yes Isipa, ve naghita sinj tana, yau aat nasal payam ve navool pa ruum ite. Leso nakari gham sov.

<sup>14</sup> “Saawe tane, ene saawe tiina ve patabuyaan. Tauvene yam Israela yamja paaghu tsiam tau pale tivot murei na, aat apakur saawe tane, ve matamim ingalngali irau saawe. Yau naghur tu-tuun payam tauvene: Ndaman isov, isaav ighe azaa pa saawe tane, na yam aat agham lupuun

tiina, ve asuñ payau toman lolomim poia. Tutuun tane pale iyaryaañ tauvene taghon taghon gha ila.

*Lupuun to mberet tau le yis mako*

<sup>15</sup> “Saawe to lupuun tiina tane, isaav ighe lolomim pa ghaniin mberet, na aghan mberet tau tighur yis ila mako na. Yam aat aghan mberet tauvene mon irau mboñ liim ve ru. Tauvene saawe tau lupuun tiina tane ighe ivot, yam aat agham yis †

isov tau igheen ila ruum tsiam lolozi na, ve asiki ilale. Apul rigta igheen sov. Mboñ liim ve ru to lupuun tiina tane, isaav ighe tsiam eta izoor saveeñ ve ighan mberet tau tikepu tomania yis, na aziire ighau ila soghan pa yam Israela. Ilup ghi tomani gham muul sov. \*

<sup>16</sup> Saawe imin maata tau lupuun tiina tane iburig, ve saawe imin liim ve ru tau isov pani, na yam Israela aat asov alam alup gham ve agham sunjuun tiina. Saawe ru tana, ene umbom patabuyaañ. Agham uraat eta sov. Eemon aniin, o yam irau agharaata.

<sup>17</sup> “Lupuun tiina to mberet tau le yis mako na, ndaman isov, yam aat matamim inğali ve ataghoni. Pa saawe duduun tane, ta yau naghham gham alaagh ila sosoor sosoor imin yes zaaba, ve

---

† **12:15:** Yes Yuda tigharaat mberet tauvene: Tigham palawa rig, ve tikepu tomania yaa, mako tipuli igheen saawe malau rig, leso injaraan. Palawa njaraan tana, ene imin yis. English alinazi tiwaato tige ‘leven.’ Mako tigham palawa njaraan tana, ve tikepu tomania palawa paaghu, leso ipasaria. Ipasaria le isov, mako tigham palawa tana njiira rig, ve tighuru ila soghan, leso isanjan pa saawe to tigharaat palawa paaghu muul. \* **12:15:** 1Kor 5:6-8

apul taan to yes Isipa. Tauta naghur tutuun ari-  
aanja pa yam ve paaghu tsiam tau pale tivot murei  
na tauvene: Ndaman isov, yam aat matamim ingal  
saawe tane, ve alup gham ve agham sunuun tiina  
payau. Tutuun tane aat igheen tauvene taghon  
taghon gha ila. \*

<sup>18-19</sup> “Tauvene ndaman isov, kaiyo tau ivot imin  
maata na, mboonj imin sanjavul ve paan (14), ve  
ravrav tooni, ene saawe tau lupuun tiina tane  
iburig, ve ila isov pa ravrav to mboj imin tamoot  
ee ve geege ee (21). Mboj liim ve ru tana, isaav  
ighe aghan mberet, na aghan mberet tau tighur  
yis ila mako na. Tauvene saawe tana, yis eta  
igheen ruum tsiam lolozi sov. Isaav ighe taumim  
eta, ma loom eta tau ileep ila sosomim na izoor  
saveen, ve ighan mberet tau tikepu tomania yis  
ila saawe tana loolo, na aziire ighau ila soghan  
pa yam Israela. Ilup ghi tomani gham muul sov.  
<sup>20</sup> Tauvene mboj liim ve ru tana, nugh sindei tau  
ighe yam aleep pani, na aghan gabua eta tau yis  
igheen ila na sov. Agharaat mberet tau le yis mako  
na mon.”

*Mose ipaesia tutuun siriv to Pasova pa yes Is-  
raela*

<sup>21</sup> Yoova isavsaav tomania Mose le isov, ra Mose  
ila ve ilup zolmana tisov to Israel, ve isaav pazi  
ighe: “Ala rekia mon, ve apas lemim sipsip pagh-  
paaghu irau ruum ruum, ve arav zi. Leso agharaat  
aniin to Pasova. <sup>22</sup> Sipsip tana sinjizi, awatoa ila  
oon, ve agham ai ‘isop’ booga, ve azeeva ila sin  
tana. Mako akumu ila didiinjaia to ataman tsiam.

---

\* **12:17:** Igham 23:15, 34:18

Ila ziige ru, ve izala pa saanja paam. Tsiam eta ivot ila muuri sov. Yam asov aleep ila ruum tsiam tsiam lolozi mon le nughizau. <sup>23</sup> Saawe tau Yoova izilam, ve ilaagh pa ravuun yes Isipa natuzna ve gabua toozi, ighe ighita sin tana igheen ila didiinjaia to ataman tsiam, i pale isal payam, ve ila ivool pa ruum ite. Irau ipul anjela to ravuun tamtamon ilon ilat ruum tsiam ve irav gham mako. \*

<sup>24</sup> “Tutuun tau aazne nasavi zi payam ne, ene arianazi. Pale tighengheen tauvene le alok. Tauvene yamna paaghu tsiam tau pale tivot murei na matamim kisin zi, ve ataghon dudunai zi taghon gha ila. <sup>25</sup> Saawe tau ala avot taan tau Yoova imbu saveen ighe igham payam na, matamim ingalngal lupuun tiina to Pasova, ve ataghon dudunai ngara izi ta sewe. Apuli sov. <sup>26</sup> Ve saawe tau natmimna tighason gham pa lupuun tane puughu, mako apaes pazi tauvene. <sup>27</sup> Aghe: ‘Iit tarav gabua tane imin watoonrau pa Yoova. Leso tapaiti, ve mataan ingal saawe to Pasova tau Yoova isal pa ruum toit izi Isip, ve ipul ghiit taleep, ve ila irav yes Isipa natuzna.’ ”

Yes Israela tiloon saveen tana, ve tiput aghezi, ve tipait Yoova eeza. <sup>28</sup> Ra tila ve titaghon dudunai tutuun isov tau Yoova isavi zi pa Mose yesuru Aron na.

*Patanani imin sanjavul: Maaron irav yes Isipa natuzna aidabazna tisov timataar*

<sup>29</sup> Yes tileep le mbon anoonja, ra Yoova izilam, ve iravuur yes Isipa natuzna aidabazna tisov timataar. Ipul eta ileep mako. Kinik tau igham

---

\* **12:23:** Hib 11:28

pooz pa taan Isip na naatu aidaaba, ve ila ila le yes tau tileep ila ruum to yavyavuun loolo na natuzņa aidabazņa paam, tisov timataar. Ve Isipa ņgai toozi paam. I iravuur natuzņa tau tinazņa tipoop zi imin maata na, le tisov timataar. <sup>30</sup> Tauvene mboņ tana, kinik tomania uraata tooni ve eval tiina to Isip, tiburig le tighita natuzņa tau timaat na. Ra taņiiz tiina iburig irau ruum ruum. Pasaa, mateegh irau ruum to yes Isipa tisov.

*Yes Isipa tiziir yes Israela tila*

<sup>31-32</sup> Mboņ tana, kinik imbaaņ pa Mose yesuru Aron tilam tooni, ve isaav pazi ighe: “Rekia mon ve aburig apul nugh tsiau, ve aghau ala! Ve yamru mon mako. Eval tiina to Israel paam. Yam asov ayau sipsip, mekmek, ve makau tsiam, ve ala agham suņuuņ pa Yoova itaghon ghasoniņ tsiam. Apul tamtamon tsiau, ve aghau ala! Ve aghason Maaron tsiam to igham poghani ghau.”

<sup>33</sup> Yes Isipa tipasul yes Israela tigde tipul nugh toozi rekia mon. Pa tigham ņgar tauvene: “Isaav ighe yes Israela tileep tomani ghiit, ene pale tasov tamatmaat.” <sup>34</sup> Ra yes Israela tigham oon toozi tau palawa igheen iloņ ila na, ve tizunua zi pa uuli, leso tibaad zi ila avarazi. Palawa tawe, tikepu tomania yis soone. <sup>35</sup> Ve titaghon Mose aliņa ve tighason yes Isipa pa lezi kuaz maata maata tau tigharaat zi pa gol ma silva na, ve tighason zi pa lezi nonoghiņa paam. \*

<sup>36</sup> Yoova igham yes Isipa lolozi poia pa yes Israela. Tauvene gabua isov tau yes Israela tighason zi

---

\* **12:35:** Gnp 15:14; Igham 3:21+

pani, yes Isipa tigham pazi mon. Tauta yes Israela tipasov zi kat.

*Yes Israela tipul Isip*

<sup>37</sup> Tauvene yes Israela tiburig gha tipul nugh Ramses, ve tila tivot nugh ee eeza Sukot. Yes eval le eval kat. Zitamoot toozi tau tirao pa malmal, yes irau 600,000 ma vene. Ve yes zilivaa tomania natuzña, tinin zi mako. <sup>38</sup> Yes Israela lezi sipsip, mekmek, ve makau katini kat. Tauta tiyauur zi ve tilaagh tomani zi. Ve nugh nugh siriv tau Israela mako na tiburig tila tomani zi paam. <sup>39</sup> Tilaagh tila le tivot nugh ee, ra timariau. Tileep ta sewe, ve tigham palawa toozi tau tigharaata izi Isip na, ve timozi gha imin lezi tamaz. Palawa tawe, nginaaña. Tikepu tomania yis mako. Pasaa, saawe tau tiburig, yes Isipa tipasul zi. Tauta lezi saawe eta to tigharaat poghania tamaz toozi mako.

<sup>40</sup> Yes Israela tileep izi Isip irau ndaman 430, ra tipul Isip ve tila. \*

<sup>41</sup> Tauvene saawe duduun tau ndaman 430 tana isov, ra yes Israela tisov tiburig, gha tipul Isip ve tila. Tilaagh ila ngun toz toz imin yes zaaba. †

<sup>42</sup> Mbon tawe ta Yoova maata ingal yes Israela, ve igham zi tipul Isip itaghon saveen mbuaan tooni. Tauta ndaman isov, saawe to Pasova ighe ivot, yes Israela tisov aat timamaat ve matazi ingal gabua tau ivot pa mbon tana, ve tipait Yoova. Ngar tane aat igheen tauvene taghon gha ila.

---

\* **12:40:** Gnp 15:13; Ga 3:17 † **12:41:** Yes Israela timin zaaba (o ami) to Maaron. Tauvene yes irau tivalaghaagh mako. Yes aat tilaagh duduun itaghon ngun toz toz. Ughita Namba 10:11-33.

*Tutuun siriv tau injarui Pasova*

<sup>43</sup> Yoova isaav pa Mose yesuru Aron ighe: “Ene tutuun siriv tau injarui ghanghaniin to Pasova.

Nugh nugh tau ighe tilam tileep ila yam Israela sosomim na, toozi eta irau ighan sorokin aniiin to Pasova mako. <sup>44-45</sup> Ve isaav ighe agham tamtamon to nugh ite imin lemim uraata, ene i paam, irau ighan sorokin aniiin to Pasova mako. Eemon isaav ighe aghol tamtamon to nugh eta imin lemim besoonja ve arav waaro, ene i irau ighan.

<sup>46</sup> Isaav ighe alup gham pa ghanghaniin to Pasova ila ruum eta loolo, na aghan suvinia sipsip tsiam ta sena. Agham miiza sirivu rigta ivot ila muuri sov. Ve tuua tauvene paam, angoor eta sov.  
\*

<sup>47</sup> Tamtamon to Israel tisov irau matazi ingalngal lupuun tiina to Pasova ve titaghon dudunjai ngara.

<sup>48</sup> “Isaav ighe neer eta to nugh ite ilam ileep ila sosomim, ve ighe ileep tomani gham pa ghanghaniin to Pasova, na yam aat arav neer tana tomaniania zeetna zitamoot tisov tau tileep ila ruum tooni na warozi. Leso aghit zi aghe yes raratezi imin yam Israela dudun. Le isov o, yes irau tighan. Eemon sei tau ighe tirav waaro mako, ene irau ighan aniiin to Pasova mako. <sup>49</sup> Tutuun tane aat igham pooz pa yam asov. Yes tau sin dudun to Israel, ve yes loomba tau tileep ila sosomim na paam.”

<sup>50</sup> Tauvene yes Israela tisov titaghon dudunjai tutuun isov tau Yoova isavia pa Mose yesuru Aron na. <sup>51</sup> Ve saawe dudun tana, Yoova igham zi tipul Isip. Tilaagh ila ngun toz toz, ve tila.

---

\* **12:46:** Yo 19:36

## 13

*Yes Israela aat tighur natuzņa aidabazņa timin Maaron le*

<sup>1</sup> Yoova isaav pa Mose muul ighe: <sup>2</sup> “Yam Israela aat aghur natmimņa aidabazņa tomania ņgai tsiam natņa tau tinazņa tipoop zi imin maata na tisov timin yau leg.” \*

*Lupuņ tiina to ghaniņ mberet tau le yis mako*

<sup>3</sup> Mose isaav pa yes Israela ighe: “Matamim iņgal saawe tane. Muuņ, yam amin besooņa sorok izi taan Isip. Eemon aazne, Yoova itotoi tapiri tiina, ve ipas gham ila yes Isipa nimazi gha apul nugh toozi wa. Tauta aazne amin besooņa muul mako. Tauvene ndaman isov, saawe tane ighe ivot, na yam aghan gabua eta tau yis igheen ila na sov. <sup>4</sup>Matamim iņgal kaiyo Abib \*

tane. Pa kaiyo tane, ta yam apul taan to yes Isipa. <sup>5-6</sup> Muuņ, Yoova imbu saveeņ tomania timbumimņa ighe i pale igham taan to yes Kanaana, Hita, Amora, Hivia, ve Yebusa imin lemim. Taan tawe ņgoreeņa ve poia pa gabua naol titum pani. Tauvene murei, saawe tau Yoova igham gham ala avot ta sewe, na matamim iņgal to ataghon ņgar tauvene: Ndaman isov, ighe tazaa pa kaiyo Abib, na yam aat alup gham ve asuņ pa Yoova. Mboņ liim ve ru, yam aghan mberet tau le yis mako na mon. Ve mboņ imin liim ve ru tau lupuuņ tiina tana isov pani na, yam aat alup gham ve agham

---

\* **13:2:** Igham 22:28, 34:19; Lu 2:23      \* **13:4:** Kaiyo Abib, ene ivotvot pa Mas ve Epril. Ene imin kaiyo toit Tamboghar Rig ve Tamboghar Waat.

suñuuj tiina, ve apait Yoova eeza toman lolomim poia.\*

<sup>7</sup> Mboñ liim ve ru tana, ighe aghan mberet, na aghan mberet tau le yis mako. Tauvene saawe tana, yis eta igheen ila yam Israela nugh tsiam loolo sov.

<sup>8</sup> “Isaav ighe saawe to lupuuñ tiina tane ivot, na yam enaenja apaesia puughu pa natmimnja aghe: ‘Iit tataghton njar tane, leso mataan ingalngal saawe tau Yoova igham uraat tiina pait, ve igham ghiit tapul Isip ve talam.’

<sup>9</sup> “Lupuuñ tiina tane pale imin ilaal tau igheen ila nimamim ve ndamomim, ve ipei mulin njar tsiam pa saawe tau Yoova itotoi tapiri tiina, ve igham gham apul nugh to yes Isipa ve alam. Leso lolomim iveegh pani sov, ve avomim ibesbees pa saveen tau i igham pait na irau saawe. <sup>10</sup> Tauvene Yoova ighur tutuuñ payam tauvene: Ndaman isov, isaav ighe saawe to lupuuñ tane ivot, na yam alup gham pa suñuuj ve ataghton njar tane.”

*Eez to yes Israela tighur natuznja aidabaznja timin Maaron le*

<sup>11</sup> Mose isaav muul ighe: “Yoova pale igham gham ala avot izi taan Kanaan. Taan tawe, i ighe ipuli imin lemim motot, itaghton saveen mbuaan tooni ariaanja tau imbua tomania timbumimnja. Saveen tana injarui gham paam. <sup>12</sup> Saawe tau ala aleep izi taan tawe, yam aat ataghton njar tauvene: Natmimnja aidabaznja, tomania ngai tsiam natnja tau tinaznja tipoop zi imin maata na, yam aat aghur zi tisov timin Yoova le. Tauvene ngai

---

\* **13:5-6:** Igham 34:18

tsiam natņa zitamoot tau tipoop zi imin maata na, arav zi tisov timataar imin watoonrau pa Yoova. <sup>13</sup> Eemon donķi natuzņa zitamoot tau tipoop zi imin maata na, arav zi imin watoonrau pa Yoova sov. Ayol zi pa sipsip, ve arav sipsip tana imin watoonrau. Ve isaav ighe ayol zi pa sipsip mako, na anģoor luazi gha timaat. Ve natmimņa aidabazņa zitamoot tauvene paam. Ayol zi tisov pa sipsip ma gabua siriv, ve agham gabua tana pa Maaron imin watoonrau.\*

<sup>14</sup> “Murei, isaav ighe natmimņa tighason gham pa nģar tane puughu, mako apaes pazi aghe: ‘Muun, iit tamin besooņa sorok izi Isip. Eemon Yoova itotoi tapiri tiina, ve igham ghiit tapul nugh tawe. <sup>15</sup> Saawe tana, kinik to yes Isipa, nģar tooni iyaryaņ kat ighe tapul nugh tooni sov. Eemon Yoova iravuur yes Isipa natuzņa aidabazņa tomania nģai toozi natuzņa tau tinazņa tipoop zi imin maata na, le tisov timataar. Tauta aazne, nģai toit natņa zitamoot tau tipoop zi imin maata na, iit tarav zi tisov timatmaat timin watoonrau pa Yoova. Ve natuunņa aidabazņa timin Yoova le paam. Eemon tarav zi imin watoonrau mako. Tayol zi pa sipsip ma gabua siriv, ve tagham gabua tana pa Yoova imin watoonrau. <sup>16</sup> Nģar tane, ene imin ilaal tau igheen ila nimaan ve ndamoon ve ipei mulin nģar toit pa saawe tau Yoova itotoi tapiri tiina, ve igham ghiit tapul nugh to yes Isipa ve talam. Leso loloon iveegh pani sov, ve mataan inģalņgali irau saawe.’ ”

*Maaron itotoi eez pa yes Israela*

---

\* **13:13:** Nam 18:15-18; Lu 2:22-23

<sup>17</sup> Saawe tau kinik to Isip ipul yes Israela tila, Yoova imuun ve itotoi eez pazi. Eemon i igham zi titaghton eez tuuku tau itaghton taan to yes Pilistia ne mako. Pasaa, igham ngar tauvene: “Isaav igha yes Israela titaghton eez tuuku tawe, ve tizaa to koiazna rekia ve malmal iburig, ene pale titoor ngar toozi, ve tighau timuul tila pa Isip.”<sup>18-19</sup> Tauta i ipamuul zi tila titaghton eez malaua tau itaghton nugh nginaana le ila ivot Te Sinjai.

Saawe tau yes Israela tipul Isip, tigharaat zi pataghaan pa malmal ve tilaagh. Ve Mose igham Yosep tuua ve tilaagh tomania. Pasaa, muun kat, Yosep isaav pa yes Israela timbuzna tauvene: “Murei, Maaron pale igham mulin gham ve apul nugh to yes Isipa. Saawe tana igha ivot, mako agham tuag ve alaagh tomania. Leso atavia izi Kanaan.” Ve yes Israela timbu saveen arianaan tomania Yosep tigha yes pale titaghton ngar tooni tana. Tauta Mose maata ingal saveen mbuaan toozi tawe, ve itaghoni. \*

<sup>20</sup> Yes Israela tipul nugh Sukot, ve tila tivot nugh nginaana ziige, ra timariau izi nugh ee, eeza Etam.

<sup>21</sup> Mataaz isov, Yoova ileep ila taitai loolo ve imuun pazi, lesa itotoi eez pazi. Taitai tawe malaua. Izaa ve izi. Ve mbon isov, i imin yav yaama tau ighan izaa ve isul, lesa itotoi eez pazi. Tauvene yes irau tilaagh pa mbon ve mataaz.

<sup>22</sup> Taitai ve yav yaama tawe tipulpul zi mako. Timuun pazi pa mbon ve mataaz.

## 14

---

\* **13:18-19:** Gnp 50:25

### *Yes Isipa tigham taghon yes Israela*

<sup>1</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: <sup>2</sup> “Usaav pa yes Israela titoor zi, ve timuul tila tivot nari to nugh Pi Airot. Nugh tawe igheen nugh Migdol ziige tau igheen ila pa te, ve igharau nugh Bal Zepon. Tila tivot, mako tigharaat niazi izi ta sewe ve timariau. <sup>3</sup> Leso kinik to Isip igham ngar ighe yam asosor pa eez, ve avalaghlaagh izi nugh nginaaᅇa, ve lemim eez eta to aghau mako. <sup>4</sup> Yau aat naghama ngar tooni iyaryaᅇ muul, lesa itaghon gham. Saawe tau i ilama peria tsiam, yau aat natotoi tapirig pani, ve natatan i tomania zaaba tooni gha tisov tilalez. Leso naghama ezag ivot imin tiina, ve yes Isipa tighilaal tige: Yau Yoova nalepleep.” Tauvene yes Israela titaghon saveeᅇ tau Yoova isavia pazi na.

<sup>5</sup> Saawe tau tipaes pa kinik to Isip tige yes Israela tighawaar tila wa, i yesᅇa uraata tooni titoor ngar toozi muul, ve tige: “Wai, iit tagham ngar to boraᅇa! Tapul yes Israela tila pasaa? Aazne, savunugha pale timin besooᅇa pait?”

<sup>6</sup> Tauvene kinik isaav, ve tigharaat hos tomania karis tooni to malmal. Ve iyau zaaba tooni to malmal, lesa tila tomania. <sup>7</sup> Ve ighama karis arianaᅇi to malmal tomania hos irau 600, ve tighama karis tomania hos siriv paama to yes Isipa, ve yes malmala tau tilandoov karis na. Ra tomania zaaba tooni tisov tiburig gha titaghon yes Israela tila. <sup>8</sup> Saawe tau yes Israela tipul Isip, lolozi poia kat, ve tighama ngar tige Maaron toozi iliiv yes Isipa wa. Tauvene tilaagh toman pakuruuᅇ. Eemon Yoova ighama kinik to Isip ngar tooni iyaryaᅇ muul. Tauta iyau zaaba tooni, ve titaghon yes Israela gha tila.

<sup>9</sup> Tauvene yes zaaba to Isip tigham karis tomania hos, ve yes malmala siriv gha titaghon yes Israela tila, le tivot toozi igharau niazi to mariaon tau igheen izi nari to nugh Pi Airov ve nugh Bal Zepon.

<sup>10</sup> Yes Israela matazi ila le tighita kinik to Isip tomania yes zaaba tooni tinjarui zi tilam. Tauvene roinj tiina igham zi, ve titan rarai Yoova to iuul zi.

<sup>11</sup> Ve tinjoon pa Mose tigde: “Ugham ghei nipul Isip pasaa? Mindai, naal to yes Isipa irau ghei mako, tauta ugherev ghei nilam nugh nginaanja tane, lesa nimatmaat izi ta sene? \*

<sup>12</sup> Ngar tane, ta niroi pani. Tauta saawe tau talepleep izi Isip, yei nisaav payo nighe: ‘Tambaano. Upul ghei nileep, ve nigham uraat pa yes Isipa.’ Eemon yo uloon ghei mako. Imin ta nileep izi Isip gha nibesbees pazi, kanañ poia. Eemon mako. Aazne, aat nisov nimataar izi nugh nginaanja tane.”

<sup>13</sup> Eemon Mose irav motin saveen toozi ighe: “Aroi sov. Ayooz ariaan! Aazne, yam pale aghit katin Yoova uleen tooni. Pasaa, i tauu pale ivool tsiam ve igham mulin gham. Yes Isipa tau aazne matamim ila pazi we, murei aat aghit zi muul mako. <sup>14</sup> Tauvene atemim izi ve aghur matamim mon. Pa Yoova tauu pale iparav payam.”

<sup>15</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Mindai ta yo utan rarai ghau ne? Usaav pa yes Israela tiburig gha tila. <sup>16</sup> Mako uit titi tsio iza, ve uzuzuuna ivot ila pa te. Leso te ivalagh ghi. Sirivu ila pa nas, ve sirivu ila pa tapir, ve ighur eez pa yes Israela, ve tilaagh ila taan mamaasa, ve tila tivool pa ziige ite. <sup>17-18</sup> Yau aat naghram yes Isipa ngar toozi iyaryaan

---

\* **14:11:** Igham 16:3-4

ve titaghon gham. Mako natotoi tapirig pa kinik to Isip tomania zaaba tooni tau tilaagh taan, ve yes tau tilandoov hos ve karis na, ve natatan zi le tISOV kat. Leso naghham ezag ivot imin tiina, ve yes Isipa tighilaal tigde: Yau Yoova nalepleep.”

<sup>19</sup> Ra aņela to Maaron tau imuņmuuņ pa yes Israela na, ipul niia ta muņgaņ we, ve imuul ila pa murizi. Ve taitai malaua tau imuņmuuņ pazi na paam, imuul ila iyooz izi murizi, <sup>20</sup> ve isap yes Israela ve yes Isipa sosozi. Mboņ izi, ve taitai tawe ighur ndoroom tiina pa yes Isipa, ve ghazonņa ila pa yes Israela. Tauvene mboņ tana, yes Isipa irau tila tigharau yes Israela mako.

*Gabua ņgereeta tau Maaron ighamu izi Te Siņsiņai*

<sup>21-22</sup> Ra Mose iit niima iza, ve itotoi ila pa te, ve Yoova igham yaghur tiina ilaan pa taan ziige tau ila pa aaz iza ve ilam. Yaghur ilaagh mboņ mboņ le nughizau, ve ivuvuur te le ivalagh ghi imin ru. Sirivu ila pa tapir, sirivu ila pa ņas, ve taan mamaasa ivot. Te ziige ru tawe tiyooz duduuņ imin didiņ, ve yes Israela tilaagh ila bodbodaņ. Tauvene tilaagh taghon taan mamaasa tawe, ve tila tivooll pa ziige ite. \*

<sup>23</sup> Ra zaaba tISOV to Isip tomania hos ve karis toozi titaghon zi le tilam tivot izi bodbodaņ.

<sup>24</sup> Aaz iza rig, ve Yoova ileep ila taitai paatu malaua ve yav yaama loolo, ve maata izi pa yes Isipa, ra ikau ņgar toozi le tivaghamgham. <sup>25</sup> Ve igham hos tomania karis toozi aghezi tiptipia, lesu tizuar pa landooņ. Ve igham karis aghezi paspas ve titaptap tizizi. Tauvene yes Isipa tisaav tigde:

---

\* **14:21-22:** 1Kor 10:1+; Hib 11:29

“Ee-e, tala sov! Tamuul! Ene Yoova tauu, ta ivool to yes Israela ve iparav tomani ghiit ne.”

<sup>26</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Uit nimam iza, ve utotoi ila pa te. Leso te ila ivool muul, ve itav yes zaaba to Isip tawe tomania karis ve hos toozi, le tisov timataar.” <sup>27-28</sup> Tauvene aaz ipul te gha iza rig, ra Mose iit niima muul iza, ve itotoi ila pa te. Ra te ipol ilam ilup ghi muul. Yes Isipa tau titaghon yes Israela na, titoova to tighau timuul tila. Eemon tirao mako. Te itav zaaba to kinik tomania karis ve hos toozi, le tisov tilalez. Eta ileep mako. Eez tane, ta Yoova ipazalia zaaba tisov to Isip tizila te loolo gha timatmaat. <sup>29</sup> Eemon yes Israela tilaagh ila taan mamaasa tau igheen bodbodaan to te na, le tila tivool pa ziige ite. Te ziige ru tawe tiyooz duduun imin didiin. Sirivu ila pa tapir ve sirivu ila pa nas.

<sup>30</sup> Ene eez tau Yoova igham mulin yes Israela ila yes Isipa nimazi. Yes Isipa tau timaat na, yes Israela tighita patazi tivaghengheen taghon nari. <sup>31</sup> Onoon kat, Yoova itotoi tapiri tiina pa yes Isipa, ve yes Israela tighita pa matazi. Tauta tiroi pa Yoova, ve tighur ila tooni. Ve tighur ila to besoonja tooni Mose paam.

## 15

### *Yes Israela tipait Maaron eeza ila mboun*

<sup>1</sup> Ra Mose tomania yes Israela timbou mboun tane to tipait Yoova.

“Yau aat nambou to napait Yoova.

I eeza tiina le tiina kat.

I iparav ariiaan le iliiv koinja.

I isik hos toozi tomania yes tau tilandoov zi na  
tizila te loolo gha tilalez. \*

<sup>2</sup>Yoova ipapalot ghau, tauvene nambou mbouñ to  
napaiti.

Yau irau nalaleg. Eemon i igham mulin ghau.  
I mon ta Maaron tsiau.  
Tauvene naghe napait eeza pa poia tooni.  
Muun, tamanj ibesbees pani.  
Ve yau paam napakur eeza izala le izala kat. \*

<sup>3</sup>Tiina tsiau, i ñeer ariaañja to malmal.

I eeza Yoova. I ilepleep irau saawe. \*

<sup>4</sup>I isik kinik to Isip zaaba tooni tomania karis toozi  
tisov tizila te loolo gha tilalez.

Ve yes daaba tau tirau kat pa ghamuun  
malmal na, yes paam tighun te gha tisov  
timataar izi Te Siñsiñjai.

<sup>5</sup>Te itav zi ve tizal tizila imin maet.

Tizila kat ta mazavan belbeluunja loolo we.

<sup>6</sup>O Yoova, nimam tapir, ene tapiri tiina le tiina kat.

Nimam tapir irav mbirisai koiamñja le tilalez.

<sup>7</sup>Yo ezam tiina kat. Uliiv gabua naol isov.

Koiamñja tau tiburig tighes tizoor ghom na, yo  
ureu mbirisai zi.

Utotoi aatyavyav tsio pazi ve ivaghamun zi  
imin yav ighan kikiliñ gorgori.

---

\* 15:1: Syg 15:3    \* 15:2: Mbo 118:14    \* 15:3: Igham 3:14

- <sup>8</sup> Yo atem yavyav pazi kat. Tauta ugham yaghur tiina iburig ve ivalagh te. Sirivu ila pa ñas, ve sirivu ila pa tapir.  
Ziige ru tawe tigud tizaa ve tiyooz duduun ve imin didiij.  
Te to mazavan iyooz le iyaryaan.
- <sup>9</sup> Koiamnja tigham tinizi tighē:  
‘Yei aat nigham taghon yes Israela le nikis zi.  
Mako niyauur saveeñ mariñ toozi ve nireii irau ghei.  
Saa patañani tau nighe nigham pazi, ene aat nighamu mon.  
Taufene yei pale nipas mbuzaagh tsiei, ve nitotoi tapirimai pazi, ve nireu mbirisai zi.’
- <sup>10</sup> Eemon Yoova, yo uviv avuvum imin yaghur ve ivuvuur te.  
Tauta itav zi le tisov tizal tizila mazavan loolo rekia mon imin maet tau patañani le patañani kat.
- <sup>11</sup> A Yoova, saa maaron ta irau ghom? Eta mako.  
Yo paghunam ve patabuyaan kat.  
Ve ugham uraat tintiina tomania gabua ñgeretazi.  
Tauta tamtamon tiroi payo, ve tipait ezam. \*
- <sup>12</sup> Yo urav koiamnja pa nimam tapir,  
ve ugham taan aavo ikaak, ve itoon zi tisov.
- <sup>13</sup> Yoova, yo lolom isaghav tamtamon tsio, ve uluul zi itaghon saveeñ mbuaañ tsio.  
Tauta uvoool toozi, ve ugham mulin zi pa patañani toozi.  
Ve yo umuun ve utotoi eez pazi.

---

\* **15:11:** Igham 8:10; Mbo 86:8; Syg 4:8

Tauvene yo aat ungin zi pa tapirim ve ugham  
pooz pazi le tila tivot izi niam patabuyaanj  
to lepoogh.

14 Yes nugh nugh tiloonj uraat tsio vaaru, le tirur  
pani ve atezi iparav.  
Yes Pilistia, roinj tiina igham zi ve tisanjeenj.

15 Ve daaba tisov to Edom paam, tiroi tiina.  
Yes pooza to Moap tiloonj varum, le tinizi irur,  
ve loloz bubu.  
Ve yes Kanaana tapirizi isov kat ve tinizi imat-  
maat.

16 O Yoova, yes tiwatagh: Tapirim, ene tiina kat.  
Tauta roinj tiina igham zi, ve atezi ipaparav.  
Yo taum ugham mulin yei Israela gha nimin  
lem motot.  
Tauvene nugh nugh tileep mon imin maet,  
ve timarar ghei, ve nimbut naghozi gha nila  
nigham taan tsiei.  
Irau tigham gabua eta payei mako.

17 O Yoova, yo ugham ghei nilam nileep poia izi  
loloz tsio. \*  
Loloz tane, ene niam patabuyaanj to lepoogh.  
Pasaa, yo upayooz rumei tsio izala. \*

18 Yoova, i kinik tiina kat.  
I pale igham pooz taghon gha ila.”

### *Mbouj to Miriam*

---

\* **15:17:** Maaron loloz tooni, ene loloz Zion tau nugh Yerusalem  
igheen izala na. \* **15:17:** Mbo 78:54, 80:8

<sup>19</sup> Tauvene Yoova ivalagh Te Sijsinjai, gha sirivu ila pa ñas ve sirivu ila pa tapir, ve yes Israela titaghon taan mamaasa tau igheen bodbodaan na, ve tila tivool pa ziige ite. Eemon saawe tau zaaba to kinik tomania hos ve karis toozi titaghon zi, Yoova igham te ila ivool muul, ve itav zi. <sup>20</sup> Aron liivu Miriam, i propet livaa ee. I igham kakaap tooni gha imuun, ve zilivaa tisov to Israel anazi tigham kakaap toozi ve titaghoni, ve yesna tigham narogho. <sup>21</sup> Ve Miriam iit mboun tane pazi ighe:

“Ambou ve apait Yoova.

I eeza tiina le tiina kat.

I iparav ariiaan le iliiv koina.

Hos toozi tomania yes tau tilandoov zi na, i ipazali zi tizila te loolo gha tilalez.”

### *Yaa papaii*

<sup>22</sup> Murei ra, Mose isaav pa yes Israela gha tiburig tilaagh muul. Tipul nari to Te Sijsinjai, ve tilaagh tilon tila pa nugh nginaanja tau tiwaato tigde ‘Sur.’ Tilaagh izi ta sewe irau mbon tol, eemon tindeen yaa eta mako. <sup>23</sup> Ra tivot nugh marani ee, eeza Mara. Nugh tawe, yaa igheen. Eemon yaa tawe papaii. Tauvene yes Israela irau tighunu mako. Puughu tane ta tiwaat nugh tawe eeza tigde ‘Mara.’ †

<sup>24</sup> Yes Israela tiburig ve tinooñ pa Mose tigde: “Ai, ngarsuamai igorgor kat wa. Pale nighun saa?”

<sup>25</sup> Tauvene Mose itan rarai Yoova pa uleen, ve Yoova itotoi ai sirivu ee pani. Mose igham ai tawe

---

† 15:23: Saveen ‘mara’, puughu tauvene: ‘papaii’.

ve isiki izila yaa, ra yaa ipapa muul mako, ve yes irau tighun.

Tilepleep ta sewe, ve Yoova ighur tutuun siriv pazi ve ipaghazonai zi pa eez to titaghoni leso tilaagh duduun ila i maata. I igham tauvene to itoov zi. Leso ighita: Pale titaghon duduunai aliina, ma mako? <sup>26</sup> I isaav pazi ighe: “Yau Yoova, Maaron tsiam. Aloon alinag ve ataghoni, ve agham ngar tau iduduun mon ila yau matag. Isaav ighe aghur talinamim poi pa tutuun tisor tau naghur zi na, ve ataghon duduunai zi, ene yau irau naghur moroghoon saghati eta payam imin tau naghama pa yes Isipa ne mako. Pasaa, yau Yoova ta naghagharaat gham pa moroghoon tsiam gha tinimim popoia.” \*

<sup>27</sup> Ra yes Israela tilaagh tila tivot nugh Elim. Nugh tawe, le taan puura sanjavul ve ru tau yaa ivotvot pazi. Ve ai det tamoot tol sanjavul (70) titum ta sewe paam. Ai tawe anonazi poia pa ghaniin. Tauvene tighur niazi ta sewe ve timariau.

## 16

*Yes Israela pitoon zi ve tinoon pa Mose yesuru Aron*

<sup>1</sup> Murei ra, yes Israela tiburig gha tipul nugh Elim, ve tilaagh tila tivot nugh nginaana tau eeza ‘Siin.’ Nugh tawe igheen bodbodaan pa Elim ve Sinai. Saawe tau tipaburigin laghoon toozi izi Isip ve tilam tivot izi Siin, yes tilaagh irau kaiyo ee ve mbon sanjavul ve liim wa.

---

\* 15:26: Mbo 103:3

<sup>2</sup> Tilepleep ta sewe, ve eval tiina to Israel tiñoon pa Mose yesuru Aron muul tigde: <sup>3</sup> “Imin ta Yoova irav ghei nimaat izi Isip pataghaan, kanan poia! Pa saawe tau nileep izi sewe, lepoogh tsiei poia kat. Nidaag ghei nilepleep, ve nighanghan aniin tiina tomania ziigha le apomai isun. Mindai, yamru aghe arav ghei nimatmaat pa pitool, tauta agherev ghei nilam nugh ta nginaanja ne?” \*

<sup>4</sup> Tauvene Yoova isaav pa Mose ighe: “Aazne ve ila, yau aat naghama aniin itap sambam ve izilat payam. Mboñoozo ta naol ne, pale itap sambam ve izilat. Tauvene isaav ighe yam ala ayau lemim, na ayau tiina sov. Ayau irau to aghan pa aaz eemon. Yau naghama tauvene to natoov gham. Leso naghita: Pale atagham aliñag, ma mako?” \*

<sup>5</sup> Isaav ighe uraat imin liim ve ee, na ayau tiina rig, irau aghan pa mataaz ru, ve anazu pataghaan ve igheen.”

<sup>6-7</sup> Tauvene Mose yesuru Aron tisaav pa tam-tamon tisov to Israel tigde: “Yei nighama saa, ta atemim yavyav ve ayau avomim payei? Yei nisaav ta talam ne? Yam añoon payei, eemon Yoova iloon ñoñaan tsiam wa. Tauvene ravrav izi, mako i igham ñgar eta payam. Leso awatagh kat aghe i tauu, ta igham gham apul Isip ve alam sene. Ve nughizau, o itotoi tapiri ve poia tooni payam, ve aghita pa taumim matamim.”

<sup>8</sup> Ra Mose isaav pazi muul ighe: “Yei sei, ta añoon payei? Saawe tau ayau avomim payei na, yam añoon payei mako. Añoon pa Yoova. Ve ñoñaan tsiam tana, i iloonja wa. Tauvene ravrav

---

\* **16:3:** Igham 14:11      \* **16:4:** Yo 6:25+

izi, o i tauu pale igham lemim man to aghan. Ve mbonoozo, mako igham lemim aniin, leso aghan ve apomim isun.”

<sup>9</sup> Ra Mose isaav pa Aron igha: “Ula usaav pa yes Israela tauvene: ‘Yoova iloonj nonaanj tsiam wa. Tauvene yam asov alam alup gham ila Yoova naagho.’ ” <sup>10</sup> Aron isavsaav pa eval tiina to Israel, ve matazi ila pa nugh nginaanja, le tighita Yoova mbonari isul ila taitai loolo.

<sup>11</sup> Ra Yoova isaav pa Mose igha: <sup>12</sup> “Nonaanj to yes Israela, yau naloona wa. Tauvene usaav pazi: Ravrav aaz izila goronja, o lezi aniin ziigha izilat. Ve bogzo pale aniin izilat, ve tighan le apozi isun. Leso tiwatagh kat tauvene: Yau Yoova, Maaron tsiam, nalepleep.”

### *Yoova ipan yes Israela pa aniin manna ve man*

<sup>13</sup> Yes Israela tileep le ravrav izi, ra man katini tivot le nugh tau tileep pani na ivon. Mbonj le nughizau, ve uwam izi irau nugh tau tileep pani na.\*

<sup>14</sup> Uwam imamaas, ve yes Israela tighita gabua pisosona itav nugh toozi le ivool. Ghitoona imin iigh anavu. <sup>15</sup> Tighita gabua tawe, ve tikankaan pani. Tauvene tivaghasoni zi tigha: “Ene saa?”

Mose isaav pazi igha: “Ene aniin tau Yoova igham payam pa ghaniin.” \*

<sup>16</sup> Ve i ighur tutuun payam tauvene: Tamtamon piiz tau tilup zi ila balbaal eemon, na tipavon uur geegeu enaenja le irau zi. Atezi ipas pa yaun aniin sov.

---

\* **16:13:** Mbo 78:27+      \* **16:15:** Yo 6:31; 1Kor 10:3

<sup>17</sup> Tauvene yes Israela tila, ve tiyau lezi aniiñ. Siriv tiyau tiina, ve siriv tiyau ŋgiira. <sup>18</sup> Eemon saawe tau titoov aniiñ ve tighita piiz tau tiyauu, tighita yes tisoov lezi aniiñ irau zi. Tauvene yes tau tiyau tiina na, tighan le tipasovu. Avozi muuri rigta igheen mako. Ve yes tau tiyau ŋgiira mon na, tauvene paam. Timbool mako. Tighan le apozi isuñ. Tauvene aniiñ tau tiyau zi na, ene irau zi. \*

<sup>19</sup> Mose isaav pazi ighe: “Aniiñ tane, aghani le isov. Aghur siriv imin ŋaar pa bogzo sov.”

<sup>20</sup> Eemon tamtamon siriv tizoor Mose aliinja, ve tighur aniiñ siriv imin ŋaar. Ŋaar toozi tawe igheen le nughizau, ve injaraan. Ve tighita motmoot igheen ila. Mose ighita ŋgar tau tighamu na, le aate yavyav kat.

<sup>21</sup> Tauvene mboñoozo ta naol ne, yes Israela tilala ve tiyauyau lezi aniiñ irau zi. Ve aniiñ sirivu tau tipuli izi igheen ila taan na, saawe tau aaz izalam gha nugh ituntun, ene ireer gha ilale. <sup>22</sup> Ve uraat imin liim ve ee, ene tiyau aniiñ irau to tighan pa mataaz ru. Tauvene ŋginiinja to yes Israela tila tighita Mose, ve tipaesia gabua tana pani. <sup>23</sup> I isaav pazi ighe: “Alooñ. Yoova isaav tauvene: Bogzo, ene umbom patabuyaan. Tauvene iit aat tamariau. Irau tagham uraat eta mako. Tauvene aazne, yam aat atartar pa lemim aniiñ pataghaan. Isaav ighe anazu, ma amozi, ene igheen to taurimim. Aghan sirivu aazne, ve sirivu igheen pa bogzo.” \*

<sup>24</sup> Tauvene yes Israela titaghon Mose aliinja, ve tighur aniiñ toozi sirivu imin ŋaar. Mboñ le

---

\* **16:18:** 2Kor 8:15      \* **16:23:** Igham 20:8+

nughizau, ra tighita njaar toozi tawe poia. Injaraan mako, ve motmoot igheen ila mako.

<sup>25</sup> Mose isaav pazi ighe: “Aazne, yam irau aghita aniiñ eta igheen izala taan paavo mako. Pasaa, ene umbom patabuyaañ tau Yoova ighuru pait leso tamariau. Tauvene njaar tsiam tau noor aghuru na, ene aghani. <sup>26</sup> Uraat imin ee, ila imuul uraat imin liim ve ee, aniiñ pale ivotvot tauvene, leso ayau lemim. Eemon saawe imin liim ve ru, ene aat mako. Pasaa, ene umbom patabuyaañ tau Yoova ighuru pait, leso tamariau.”

<sup>27</sup> Eemon tamtamon siriv tizoor Mose aliinja. Saawe imin liim ve ru tau umbom patabuyaañ na, yes tila tigde tiyau lezi aniiñ. Eemon matazi ines le mako. <sup>28</sup> Tauvene Yoova isaav pa Mose ighe: “Yam taliñamim mako? Pale njez o apul njaar tsiam to zoraañ saveeñ, ve ataghon dudunjai saveeñ tsiau tomania tutuunñ tsiau? <sup>29</sup> Aghita. Yau naghur umbom patabuyaañ payam, leso imin lemim saawe to mariaañ. Tauvene wik ta naol ne, isaav ighe uraat imin liim ve ee, ene yau aat naghham lemim aniiñ tau irao pa mataaz ru pataghaañ. Ve saawe tau imin liim ve ru na, yam asov aat aleep mon ila niamim. Ala nugh eta sov.” <sup>30</sup> Tauta saawe imin liim ve ru, yes Israela titaghon Maaron aliinja tana, ve timariau.

<sup>31</sup> Aniiñ tau Yoova igham pa yes Israela na, tiwaat eeza tigde ‘manna.’ \*

Aniiñ manna, ene pisosoonja ve ghitoonja imin gabua siriv uvezi. Ve ghaniinja poia kat, imin palawa tau tikepu tomania tok suuru.

---

\* **16:31:** Saveeñ ‘manna’, puughu tauvene: ‘Ene saa?’

<sup>32</sup> Mose isaav pa yes Israela muul ighe: “Yoova isaav ariaan paait ighe tagham uur ee, ve tapavoni pa aniiñ manna tane, ve takisi igheen. Leso imin maatmur pa paaghu toit tau murei pale tivot na. Ighe tighita, yes pale tiwatagh: Saawe tau Yoova igham timbuzña tipul Isip ve tilaghlaagh izi nugh nginaanja na, i ipanpan zi pa aniiñ tauvene.”

<sup>33</sup> Tauvene Mose isaav pa Aron ighe: “Ugham uur eta, ve ula upavoni pa aniiñ manna. Le isov o, ughuru igheen izi Yoova naagho. Leso takisi igheen tauvene taghon taghon gha ila.”

<sup>34</sup> Tauvene Aron itaghon saveen tana, ve ighur manna siriv ila uur, ve tighuru igheen izi Bokis to Saveen Mbuaan imin maatmur.\*

<sup>35-36</sup> Yes Israela tighanhan aniiñ manna irau ndaman tamoot ru. Tileep ila manna mon le irau tila tivot taan Kanaan ziige. Ra aniiñ tana izi muul mako.

## 17

### *Yoova igham yaa ivot ila maet*

<sup>1</sup> Ra eval tiina to Israel tipaburigin laghoon toozi muul. Tipul nugh nginaanja tau eeza ‘Siin’ na, ve tilaghlaagh itaghon Yoova aliña. Tighamgham tauvene le tila tivot nugh ee, eeza Repidim. Ra timariau izi ta sewe. Eemon nugh tawe, le yaa mako.

<sup>2</sup> Tauvene tinooñ pa Mose tigue: “Ughita lemai yaa gha nighun lak!”

---

\* **16:34:** Hib 9:4

Mose iyol aliñazi ighe: “Puughu mindai ta atemim yavyav ve aņoon payau ne? Yam aghe atoov Yoova tapiri?” \*

<sup>3</sup> Eemon Israela murun zi le tisaghat kat. Tauvene tiyau avozi pa Mose tigde: “Puughu mindai ta ugham ghei nipul Isip, ve ugherev ghei nilam nugh tane? Ughe yei tomania natmaiņa ve ņgai tsiei nisov nimatmaat pa yaa ta sene?”

<sup>4</sup> Tauvene Mose itaņ rarai Yoova ighe: “O Yoova, ughita. Paita tamtamon tane tirav ghau pa maet! Pale naghama mindai pazi?”

<sup>5-6</sup> Yoova iyol Mose aliņa ighe: “Ugham zolmana siriv to yes Israela, ve yamņa amuun alam tsiau izi loloz Sinai puughu. Saawe tau ulam na, matam iņgal titi tsio tau ulos yaa Nil pani na, ve ukisi. Yau aat naleep izala maet tiina ee paavo, ve nasaņan gham. Yam alam avot, mako ugham titi tsio, ve ulos maet tau nalepleep izala na. Yaa pale ireer ivot pani, leso eval tiina to Israel tighun.” Tauvene Mose igham zolman siriv gha yesņa tila, ve tighita Mose ilos maet tiina tawe pa titi tooni itaghon Yoova aliņa, ve yaa ireer ivot. \*

<sup>7</sup> Nugh tawe, Mose iwaat eeza ighe ‘Masa’ ve ‘Meriba.’ \*  
Pasaa, saawe tau yes Israela tileep ta sewe, tiņoon pani, ve titoov Yoova tigde: “I ileep tomani ghiit onoon, ma mako?” \*

### *Yes Israela tiparav tomania yes Amaleka*

---

\* **17:2:** Nam 20:2+      \* **17:5-6:** Yo 4:14; 1Kor 10:4      \* **17:7:** Saveeņ ‘Masa’, puughu tauvene: ‘tovaņ.’ Ve saveeņ ‘Meriba’, puughu tauvene: ‘ņoņaņ’.      \* **17:7:** Hib 3:8

<sup>8</sup> Yes Israela tilepleep izi nugh Repidim, ve yes Amaleka tilam tigde tiparav tomani zi. <sup>9</sup> Tauvene Mose isaav pa Yosua ighe: “Uvureer tamtamon toit siriv tau tirao pa malmal, ve yamṅa agharaat gham. Leso bogzo ala aparav tomania yes Amaleka. Yau aat nakis titi to Maaron, ve nazala nayooz izala nugh mbua tawe.”

<sup>10</sup> Tauvene Yosua itaghon Mose aliṅa, ve igham yes Israela gha tila tiparav tomania yes Amaleka. Ve Mose yesuru Aron ve ṅeer ite, eeza Hur, yes tol tizala tiyooz ila nugh mbua. <sup>11</sup> Saawe tau Mose niima izaa, mako yes Israela tiliiv yes Amaleka. Eemon saawe tau niima ipaspas gha izi, mako yes Amaleka anazi tiliiv yes Israela. <sup>12</sup> Mose niima izaa ila ila le niima ipaspas kat. Tauvene Aron yesuru Hur tighita maet ee, ve tighur Mose mboole izala. Ra tiit niima ru izaa, ve ee ipalot niima tapir, ve ite ipalot ṅas. Tipaloti tunṅa, ve niima izazaa tauvene vene le aaz izila. <sup>13</sup> Tauta Yosua yesṅa yes Israela tiparav ariaaṅ pa mbuzagh toozi, le tiliiv yes Amaleka.

<sup>14</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: “Ulooṅ. Murei, yau aat napasov yes Amaleka pa taan le irau tamtamon matazi iṅgal zi muul mako. Aliṅag tane, uboode ila rau. Leso yes Israela matazi iṅgalṅali taghon taghon gha ila. Ve usaav ariaaṅ pa Yosua, lesa maata kisini paam.”

<sup>15</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose igharaat artaal

ee, ve iwaat eeza ighe: ‘Yoova, i pilak tsiau.’ †  
16 Ve Mose isaav muul ighe: “Yes Amaleka tigham tinizi ve titotoi nimazi pa Yoova. Tauvene i tauu pale iparav tomani zi taghon taghon gha ila.”

## 18

### *Yetro igig raawa Mose*

<sup>1</sup> Mose raawa Yetro, i njeer tau ighamgham uratoi watoonrau to yes Midiana. I ileep izi nugh tooni, ve iloon Mose yesna tamtamon tooni Israela varuzi pa uraat tintiina naol tau Maaron igham pazi, ve eez tau Yoova igham zi tipul taan to yes Isipa.  
<sup>2-4</sup> Tauvene ighe ila ighita Mose. Saawe tana, Mose azaawa Sipora toman natna ru tilepleep tomania Yetro. Pasaa, Mose ighur zi tila tileep tomania alok rig wa. Tauvene saawe tau Yetro iburig ila pa ghitoon raawa, i igham zi ve yesna tila.

Mose natna ru. Ee eeza Gersom, ve ite eeza Eliezer. Ezazi tane, lezi pughuzi. Saawe tau naatu aidaaba izi, Mose isaav ighe: “Muun, naleep imin loom tau ipul tauu nugh tooni.” Tauvene iwaat naatu olman eeza Gersom. Ve saawe tau tipoop natuzi ite, Mose isaav ighe: “Maaron to taman iuul ghau ve ipaghau ghau pa kinik to Isip mbuzaagh tooni maata.” Tauta iwaat naatu muria eeza Eliezer. \* \*

---

† **17:15:** Zaaba, yes lezi uuli ngereeta (o pilak) tau imin ilaal pazi. Saawe tau tila pa malmal na, tikis pilak toozi tawe, ve tilaagh tomania. Isaav ighe tiparav tomania koiazna le tiliiv zi, ve timuul tilam, ene titirtir pilak toozi toman tintinizi, lesa eval tiina tiwatagh tige tiliiv koiazna wa. \* **18:2-4:** ‘Gersom’ eeza, puughu tauvene ‘loom to sewe’, ve Eliezer eeza, puughu tauvene ‘Maaron iuul’. \* **18:2-4:** Igham 2:21+; Mbanj 7:29

<sup>5</sup> Tauvene Yetro igham Mose azaawa tomania natŋa ru, ve yesŋa tila tivot to Mose izi nugh ŋginaaŋa tau igharau Maaron loloz tooni. Saawe tana, yes Israela timariau ta sewe. <sup>6</sup> Yetro imbaaŋ ila pa raawa Mose ighe: “Yau naghama azuwam tomania natumŋa ru, ve yeŋa nilam nivot wa.”

<sup>7</sup> Mose ilooŋ saveeŋ tane, ve iburig gha ila ighe ighita raawa. Ila ivot toozi, ve iput aaghe pa Yetro. Ra iburig iyooz ve iyaŋin pani, ve tivaghasoni zi pa lepoghazi. Le isov, ra Mose igham zi gha tila pa balbaal tooni. <sup>8</sup> Mose ipaes pani pa patanani naol tau Yoova ighuru pa kinik tomania eval tiina to Isip, imin uleeŋ yes Israela. Ve ipaes pani paam pa patanani naol tau ivotvot pazi izi eez livuugha, ve eez tau Yoova igham mulin zi pa patanani toozi.

<sup>9</sup> Yetro ilooŋ saveeŋ tooni, le loolo poia kat pa ŋgar popoia naol tau Yoova ighamgham pa yes Israela, ve eez tau igham mulin zi ila yes Isipa nimazi. <sup>10-11</sup> Tauvene isaav pa Mose ighe: “Yau napait Yoova pa poia tooni! Muuŋ, saawe tau yam aleep ila kinik to Isip tomania tamtamon tooni sambazi, yes titatan gham ve tigham saghatin gham kat. Eemon Yoova igham mulin gham ila nimazi wa. Tauvene aazne, yau naghilaal kat naghe: Yoova, i iliiv zimaronŋa tisov!” \*

<sup>12</sup> Ra Mose raawa Yetro igham gabua siriv, ve irav zi timin watoonrau pa Maaron. I indav dodolin ee, ve imoz siriv, leso tamtamon tighan ve yesŋa Maaron tivalupu zi timin eemon. Tauvene Yetro, Mose ve Aron tomania zolmana to Israela,

---

\* **18:10-11:** Igham 15:11

tisov tilup zi ila Maaron naagho pa sunuun toman ghanghaniin. \*

*Tighur tamtamon siriv to tiuul Mose pa uraat to ghamuun pooz*

<sup>13</sup> Mbon nughizau, ra Mose ipaburigin uraat tooni to gharatoon patanani to tamtamon. Eval tiina tiyozyooz livutini, ve tisananani pa gharatoon saveen toozi mbonoozo ila le ravrav izi. <sup>14</sup> Yetro ighita uraat tau raawa Mose ighamghamu to iuul yes Israela, ene tiina kat. Tauvene isaav pani ighe: “Wai, yo ugham saa uraat pa yes tamtamon tane? Mindai ta zigom ugharaat saveen toozi? Ughita. Eval tiina tane tiyozyooz livutin ghom, ve tisanan mbonoozo le ravrav izi.”

<sup>15</sup> Mose iyol aliina ighe: “Tamtamon tighe ti-watagh ngar tau Maaron loolo pani, tauta tilam tsiau. <sup>16</sup> Ve isaav ighe tivazorai zi pa saveen eta, ene tilam tsiau, lesa naloon patanani toozi ve nagharaata. Ve yau leg uraat to napaghazonai zi pa saveen to Maaron ve tutuun tooni paam.”

<sup>17</sup> Tauvene raawa Yetro isaav pani ighe: “Ene poia. Eemon naghita eez tau yo utaghoni pa uraat tsio, ene patanani. <sup>18</sup> Pasaa, uraat tane, tiina kat. Zigom aat urao mako. Pale unoknoki tauvene le tapirim isov. Ve tamtamon paam, pale tisanan tisanan le sananiin isoon zi.

<sup>19</sup> “Uloon. Yau naghe nauul ghom pa ngar siriv, lesa uraat tane iraurau payo. Eez tau naghe nasavia payo ne, isaav ighe utaghoni, ene pale Maaron ileep tomani ghom, ve iuul ghom pa uraat tsio. Aiyo, isaav ighe tamtamon siriv tivazorai zi

---

\* **18:12:** Igham 24:5

pa gabua eta, yo aat ugham naghozi, ve usavia pataņani toozi ıla pa Maaron. Ve saa saveeņ tau ighe i isavia payo na, yo upaesia pazi. <sup>20</sup> Ve yo aat upaghazonņai zi pa saveeņ to Maaron ve tutuuņ tooni. Ve upaduduunņ zi, leso laghoonņ toozi poia ıla Maaron maata, ve titaghon nņar tau Maaron ighe tigham. <sup>21</sup> Ve yo aat ugabiiz poghania tamtamon tisov to Israel, ve uvureer tamtamon popoiazi siriv, leso tiuul ghom pa uraat to nņiniinņ eval tiina tane. Yes tau avozi karom, ma matazi aniinņ na, ughur zi sov. Ughita yes tau avozi onoon, ve tiroi pa Maaron ve titaghon nņar tooni, o ughur zi to tiuul ghom pa uraat. Ughur siriv to tinņin tamtamon ndinņdinņ ndinņdinņ ee (1,000), siriv to tinņin ndinņdinņ ee (100), siriv to tinņin tamoot ru saņavul (50), ve siriv to tinņin tamtamon saņavul mon.\*

<sup>22</sup> Uraat to gharatoonņ saveeņ ve pataņani to tamtamon, ene pale imin daaba tisov tana lezi uraat. Yes pale tigharaat saveeņ raurauai, leso tiuul ghom pa uraat tane, ve iraurau payo. Eemon saveeņ pataņani, ene yes aat tipuli ılat yo nimam, leso taum ugharaata. <sup>23</sup> Nņar tane, Maaron ighe yo utaghoni. Isaav ighe ugham tauvene, ene aat uraat ipataņan payo geeg mako. Ve tamtamon tisov tau tilam tomania pataņani toozi na, pale timuul tila pa niazi toman lolozi poia.”

<sup>24</sup> Mose iloonņ raawa aliiņa, ve itaghon nņar isov tau i isavia na. <sup>25</sup> I igabiiz tamtamon tisov to yes Israela, ve ivureer yes tau lezi nņar popoia ve tirau uraat to ghamuunņ pooz na, ve ighur zi timin daaba, leso tiuule pa uraat to gharatoonņ

---

\* **18:21:** Mbaņ 6:3

saveej. Siriv tinjin tamtamon ndiɛndiɛ ndiɛndiɛ ee (1,000), siriv tinjin ndiɛndiɛ ee (100), siriv tinjin tamoot ru saɲavul (50), ve siriv tinjin tamtamon saɲavul mon. <sup>26</sup> Tauvene mataaz ta naol ne, yes tilonloon saveej to tamtamon, ve tighagharaat pataɲani toozi ŋgiira ŋgiira. Eemon pataɲani tintiina, ene tipul zi ila Mose niima, leso tauu igharaat zi.

<sup>27</sup> Yetro ileep rig tomania Mose, ra Mose ighuru imuul ila pa nugh tooni.

## 19

### *Yes Israela tila tivot loloz Sinai puughu*

<sup>1-2</sup> Yes Israela tiburig muul gha tipul nugh Repidim, ve tilaagh tila tivot nugh ŋginaaɲa Sinai. Laghoon toozi tau tipul Isip ve tilam na, igham kaiyo ru wa. Ve ite imin tol pani, mboonji imin maata, ra tila tivot loloz Sinai puughu, ve timariau izi ta sewe.

<sup>3</sup> Mose ipul zi tileep, ve izala pa loloz, leso yesuru Maaron tisavsaav. Yoova ileep loloz daaba, ve iboob izila pani ighe: “Usaav pa yes Israela tau paaghu to Yakop na tauvene: \*

<sup>4</sup> Ngar tau yau naghama pa yes Isipa na, yam Israela aghita pa taumim matamim wa. Yam awatagh: Yau nabaad gham imin manbog ibaad natɲa izala baage, ve naghama gham alam avot tsiau izi ta sene. <sup>5-6</sup> Aazne, isaav ighe yam aloon alinag, ve matamim ingal saveej mbuaaɲ tsiau, ve ataghon dudunai ngara, ene pale amin leg kat, ve itinɲa tavalupu ghiit tamin eemon. Onoon, taan

---

\* **19:3:** Mbaɲ 7:38

isov tomania tamtamona, ene yau tsiau mon. Ve yam o, taug nasiigh gham, ve naghams gham amin leg motot. Yau naghe yam asov aleep ila pooz tsiau saamba, ve abees payau imin zeran to watoonrau. Leso amin tamtamon tsiau patabuyaana.’ ” \*

<sup>7</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose imuul izila to yes Israela. Ila ivot toozi, ve ipoi zolmana toozi tilam tilup zi, ve ipaesia Yoova aliina isov tana pazi. <sup>8</sup> Yes tiloon saveen tooni, ve tisov tilup avozi tigde: “Poia, saveen isov tau Yoova isavia na, yei aat nitaghoni.”

Tauvene Mose imuul izala to Yoova, ve ipaesia yokiin toozi pani. \*

<sup>9</sup> Yoova isaav pani ighe: “Uloon! Yau aat naleep ila taitai gabgabuai lolo ve natal tsio, ve nasavsaav tomani ghom ve eval tiina tiloona. Leso tighur ila saveen tsio ve titaghoni irau saawe.”

<sup>10-11</sup> Mose ipaesia yes Israela alinazi pa Yoova le isov, ve Yoova isaav pani ighe: “Umuul uzila, ve usaav pazi tauvene: Aazne ve bogzo, yes aat timin olinazi, ve tigharaat zi gha lesa tingalaan ila yau Yoova matag, ve tisaan. Pa ezau, mako yes Israela tisov tighet ghau nazilam ve naleep izala loloz Sinai daaba.

<sup>12</sup> “Tauvene ughur bubuaan ilivutin loloz puughu, lesa tamtamon tileep soghan. Ve usaav ariiaan pazi lesa tizala loloz sov, ve titut loloz puughu rigta sov. Isaav ighe tamtamon eta ilaagh ila le ivaghaaz loloz puughu, na aravu imaat. <sup>13</sup> Ve eez to ravuun, ene aravu pa nimamim sov. Aleep soghan, ve aravu pa maet, ma avaneghi. Tauvene

---

\* **19:5-6:** Tit 2:14; 1Pe 2:9; Syg 5:10      \* **19:8:** Igham 24:3

isaav ighe tamtamon eta, ma ngai eta itut loloz puughu, ene irau ileep mako. Yam aat aravu imaat. Saveen tane pale iyooz tauvene le irau aloon tavuur itan le malau, mako yam irau azala loloz.” \*

<sup>14</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose ipul loloz daaba, ve imuul izila to yes Israela, ve isaav pazi ighe timin nonoghiinja toozi ve tigharaat tauzi poi, gha lesu tingalaan ila Yoova maata, ve tisaan.

<sup>15</sup> Ve ipaes pazi ighe: “Aazne ve bogzo, yam aat agharaat taumim ve asaan. Agheen tomania zilivaa sov. Pa ezau, mako Yoova izilam.”

### *Maaron ivot to yes Israela*

<sup>16</sup> Tilepleep le mbon ru isov, ve mbonoozo, ra taitai gabgabuai ilam itav loloz daaba. Ve nugh ighani milmilia, ve lalaav gurunurungia. Ve gabua ee itan imin tavuur, eemon luutu tiina kat. Tauvene yes Israela tisov tiroi le tapirizi isov. <sup>17</sup> Mose igham zi tipul nugh toozi to lepoogh, ve tila tiyooz tigharau loloz puughu, lesu yesna Maaron tilup zi.

<sup>18-19</sup> Ra Yoova izilam tomania yav tiina izala loloz Sinai daaba, ve mbuas tiina ikau loloz le tighita muul mako. Ve yogyoog tiina itok le loloz ilala ilamlam. Ve gabua tau itantan imin tavuur na, itantan ve izurzuur ilam ilam le luutu ivot imin tiina kat.

Ra Mose isavsaav tomania Maaron. Ve saawe tau Maaron iyol saveen tooni, aliinja imin lalaav luutu.\*

<sup>20</sup> Tauvene Yoova izilam ileep izala loloz Sinai daaba, ve ipoi Mose ighe izala tooni ta sewe.

---

\* **19:13:** Hib 12:20      \* **19:18-19:** Mbo 29:3+; Hib 12:18+

<sup>21</sup> Tauvene Mose izala tooni, ve Yoova isaav pani ighe: “Umuul uzila, ve uveveen eval tiina tawe tauvene: Tizoornugh to tizalam tighit ghau sov. Pa ighe tizalam, ene pale tamtamon katini timatmaat. <sup>22</sup> Yes zeran to watoonrau paam. Isaav ighe lolozigi tighet tilam tigharau ghau, ene yes aat tigharaat tauzi le tingalaan kat. Le isov o, tilam tivot tsiau. Ighe tigharaat tauzi poi mako, ene pale ateg yavyav pazi, ve narav zi tilalez.”

<sup>23</sup> Mose isaav pa Yoova ighe: “Tamtamon eta irau izalam loloz tane mako. Pasaa, yo taum usaav ariiaan payei uge nighur bubuaan ilivutin loloz puughu, lesu tamtamon tighita loloz tane imin nugh patabuaan ve tiroron pani.”

<sup>24</sup> Yoova isaav pani muul ighe: “Poia. Umuul uzila ugham togham Aron, ve yamru mon azalam. Eemon yes zeran to watoonrau tomania eval tiina to Israel tizoornugh to tizalam tighit ghau sov. Ighe tizalam, ene pale ateg yavyav pazi, ve narav zi tilalez.”

<sup>25</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose imuul izila, ve ipaesia aliina pa yes Israela.

## 20

### *Tutuun Sarjavul*

<sup>1</sup> Maaron isavia saveen isov tane inarui yes Israela enaenja ighe:

<sup>2</sup> “Yau Yoova, Maaron tsio. Muun, yo umin besoonja sorok izi taan to Isip. Eemon yau naghambulin ghom, tauta upul nugh to patanani tawe.

<sup>3</sup> Yo aat ubees pa yau zigau. Ughur maaron ite paam imuun payau ve ubees pani sov. \*

<sup>4</sup> “Ve ugharaat gabua eta ve ughuru imin Maaron payo sov. Saa gabua tau tileep sambam, taan, ma te loolo na, ugharaat eta naagho, ve ughuru imin maaron payo, ve ubees pani sov. \*

<sup>5-6</sup> Uput aghem pa gabua eta tauvene ve ubees pani sov. Pa yau Yoova mon, ta Maaron tsio. Matag pariuriu. Naghe tamtamon tsiau tibeas pa yau zigau mon. Yes tau tighur koi payau, ene pale matag kisin sosor toozi, ve naghur atuya iza to yes tauzi, tomania natuzŋa, timbuzŋa, ve gabazŋa. Eemon yes tau tighur lolozi payau ve titataghon tutuun tsiau, ene pale lolog isaghav zi tomania paaghu toozi, ve poia tsiau izazaa toozi, taghon taghon gha ila. \*

<sup>7</sup> “Yau Yoova, Maaron tsio. Uwaat sorokin ezag sov. Pa tamtamon tau ighe iwaat sorokin ezag, ma ipariaan saveen karom ila yau ezag, ene irau naghurghuru mako. Yau aat naghur atuya inŋaruini pa sosor tooni. \*

<sup>8</sup> “Matam inŋal umbom to Maaron ve upatab pani. \*

<sup>9-10</sup> Tauvene uraat imin ee, ila imuul uraat imin liim ve ee, ene saawe to ugham uraat tsio. Ve

---

\* **20:3:** Mk 12:30; Lu 10:25+      \* **20:4:** Tutuun tane, ŋara tauvene: Iit irau tagharaat gabua eta, ve taghe Maaron naagho raraate tauvene ne mako. Pa gabua eta to taan naagho imin Maaron mako. Yesu mon ta itotoi katin Maaron naagho pait (Yo 14:9).      \* **20:4:** Igham 34:17; 1Kor 10:14; 1Yo 5:21; Syg 21:8

\* **20:5-6:** Igham 34:7      \* **20:7:** Mt 5:33+      \* **20:8:** Igham 16:23+

saawe imin liim ve ru, na yo aat upul uraat tsio naol isov igheen, ve upatab pani. Pa ene umbom patabuyaaj to Yoova, Maaron tsio. Tauvene yo tomania natumja, besooja tsio, ngai tsio, ve yes loomba tau tileep tomani ghom na paam, yam asov aat apul uraat tsiam isov ighenaar, ve amariau. \*

11 Pasaa, saawe tau yau Yoova naghur sambam, taan, ve te, tomania gabua naol isov, naghm uraat irau mboj liim ve ee mon, ve napasovuur uraat tana. Ve saawe tau imin liim ve ru na, yau namariau. Tauta napakur saawe tana, ve naghuru imin umbom patabuyaaj, ve naghur poia tsiau igheen izala. \*

12 “Matam lonlonjai pa tamam gha tinam, ve utandagh pazi. Leso uleep malau izi taan tau yau Yoova, Maaron tsio, pale naghm payo. \*

13 “Urav tamtamon imaat sov. \*

14 “Ughur boog sov. \*

15 “Uum sov. \*

16 “Upariaaj saveej karom to uvaghamunia etam ite sov. \*

17 “Lolom ighaar pa zetamja ruum toozi sov. \*

“Ve lolom ighaar pa azuwazja, besooja, ngai, ma gabua toozi ite paam sov.” \*

### *Yes Israela tiroi pa Maaron*

\* **20:9-10:** Igham 23:12, 34:21 \* **20:11:** Gnp 2:1+ \* **20:12:**

Mt 15:4; Mk 7:10; Ep 6:2+ \* **20:13:** Mt 5:21; 1Yo 3:15; Syg 21:8

\* **20:14:** Mt 5:27+; Ro 13:9; 1Kor 6:15+; Ep 5:5; Hib 13:4; Syg 21:8

\* **20:15:** Mt 19:18; Ro 13:9; Ep 4:28 \* **20:16:** Mk 10:19; Lu 18:20;

Syg 21:8, 22:15 \* **20:17:** Lu 12:15 \* **20:17:** Ro 7:7, 13:9

<sup>18</sup> Yes Israela tiloon lalaav luutu, ve tighita nugh ighani milmilia, ve tiloon gabua tau itanjan imin tavuur na, ve tighita yav mbuasa gabgabuai ikau loloz, le tiroi ve tinizi irur. Tauvene tiyooz soghan pa loloz puughu, <sup>19</sup>ve tisaav pa Mose tighe: “Yo aat ugham Maaron aavo, ve upaesia aliinja payei. Pa yei niroi. Isaav ighe i tauu isavsav tomani ghei, ene pale nisov nimataar!” \*

<sup>20</sup> Mose isaav pazi ighe: “Aroi sov. Aazne, Maaron izilam itaghon eez tane, to itotoi tapiri payam leso awatagh katini ve aroi pani, ve agham sosor muul sov.” <sup>21</sup> Tauvene eval tiina to Israel tiyooz soghan pa loloz puughu, ve Mose zigani imuul izala, le ila igharau taitai gabgabuai tau Maaron ileep ila na.

### *Tutuun siriv to artaal*

<sup>22</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe ipaesia aliinja pa yes Israela tauvene: “Yam taumim aghita wa. Yau naleep sambam, ve aliinjag izilat payam. <sup>23</sup> Abees payau mon. Alup ghau tomania maaron karom eta sov. Tauvene agharaat maaron karom eta pa silva ma gol ve abees pani sov.

<sup>24</sup> “Yam aat andou taan, ve agharaata imin artaal payau, leso agham watoonrau tsiam izala. Sipsip ve makau tsiam tau arav zi timin watoonrau na, aghur siriv tizala yav leso yav ighan dodolin zi. Ve siriv, amoz zi ve taumim aghan zi to itinja tavalupu ghiit tamin eemon. Nugh sindei tau ighe yau naghuru payam to imin lemim sunuun nia, yam aat alup gham pa sunuun ve apait ezag izi ta sewe. Leso matamim injal ghau, ve nalam

---

\* **20:19:** Hib 12:18+

naleep tomani gham, ve naghur poia tsiau izaa tsiam. <sup>25</sup> Ve isaav ighe andou maet imin artaal payau na, ayau maet tau dodoli mon. Maet tau ighe agharaata ve asap ziige na, aghamu pa artaal tsiau sov. Maet tauvene, ene poia pa artaal mako. Pasaa, ene nugh patabuyaanj. <sup>26</sup> Isaav ighe agharaat artaal eta, na izala geeg sov. Pa ighe ataghon ndeet azala, ene pale tighita mbolemim.”

## 21

*Tutuuj siriv tau injarui yes besooja ve daaba toozi*

<sup>1</sup> Maaron iseej saveej tooni muul ighe: “Ene tutuuj siriv tau naghe usavia pa yes Israela. Leso ipaduduuj zi pa saa ngar tau pale titaghoni.

<sup>2</sup> “Isaav ighe ughol Hibru tamazi eta imin lem besooja, i pale ibees payo irau ndaman liim ve ee. Ve isaav ighe ndaman imin liim ve ru, na yo aat upuli ila. Ve upoi pa lem atuya sov. Pa uraat tooni, tauta iyol mulin maet tau papazoge yo upuli pa gholiinjni. <sup>3</sup> Isaav ighe muuj i ivai mako, ve yo ugholi imin lem, na saawe tau ighe upuli ila, yo aat upul zigani ila. Ve isaav ighe muuj i ivai, ve yo ughol yesuru azaawa timin lem, na yo aat upul yesuru tila. <sup>4</sup> Ve isaav ighe besooja eta daaba tooni igham livaa eta pani imin azaawa, ve livaa tana ipoop, saawe tau ighe besooja tamoot uraat tooni isov, ene aat zigani ila. Azaawa tomania natja pale tileep tomania daaba tooni. <sup>5</sup> Eemon isaav ighe besooja tana isaav ghazooja ighe: “Yau lolog igheen to daaba tsiau, azuwag, ve natugja. Irau napul zi tileep ve zigau nala mako.” <sup>6</sup> Ene pale daaba tooni ighamu gha yesuru tila tivot

Maaron naagho ila nugh tau tisunŋun pani na, ve ipaak besoonŋa tana taliŋa ila ataman, ma didiŋaia to ataman ziige. Mako igham kiruunŋ, ve irav purusai taliŋa. Leso imin ilaal pani ighe murei, i irau ipul uraat mako. Pale ileep tomania daaba tooni, le irau saawe tooni to mateegh.

*Tutuunŋ siriv tau inŋarui besoonŋa zilivaa ve daaba toozi*

<sup>7</sup> “Isaav ighe tamoot eta igholia natliva ila pa ŋeer ite to imin besoonŋa pani, ene livaa tawe aat ileep tomania ŋeer tana. Isaav ighe murei daaba tooni ighe ipuli ila, ene irau itaghton ŋgar tau tighamgham pa yes besoonŋa zitamoot ne mako. <sup>8</sup> Isaav ighe ŋeer tau igham livaa tana imin le na, loolo pani muul mako, ene i irau isakia gholiaaŋni ila nugh ite paam mako. I aat igholia imuul ila pa livaa tana tauu siŋ tooni. Pa saveeŋ mbuaaŋ tooni tomania livaa tana, i itagthoni mako. <sup>9</sup> Isaav ighe ŋeer tawe igham livaa tana pa naatu eta, i aat igham poghania imin ta i tauu natliva. <sup>10</sup> Ve isaav ighe ŋeer tawe ivai livaa tana, ve murei ivai livaa ite paam, i aat maata inŋalŋgal livaa tau ighamu imin maata na pa le aniŋ, ve oliŋa, ve yesuru tiluplup zi pa ghenoonŋ paam. Ipuli ileep sorok sov. \*

<sup>11</sup> Isaav ighe i itaghton ŋgar tol tane mako, i aat ipul livaa tana ila. Ve irau ipoi pa le atuya mako.

*Atuya to yes tau tivaghamunia tamtamon*

<sup>12</sup> “Isaav ighe tamtamon eta irav iitete imaat, na yam aat aravu imaat paam. \*

---

\* **21:10:** 1Kor 7:3+      \* **21:12:** Gnp 9:6

<sup>13</sup> Eemon isaav ighe i iwaat ravuunni mako, na aravu sov. Pa yau Maaron ta napul patanani tana ivot. Tamtamon tauvene irau ighau ila pa nugh siriv to yongaaj tau murei pale natotoia payam, leso ileep poia. <sup>14</sup> Eemon isaav ighe tamtamon eta aate yavyav pa iitete, ve iwaat ravuunni gha imaat, ve murei ighau ila pa artaal puughu, leso artaal ndaamo pani ve ileep poi, na aghuru sov. Ala asasaara ivot ila muuri, ve aravu imaat.

<sup>15</sup> “Isaav ighe tamtamon eta irav taama, ma tiina, na aravu imaat.

<sup>16</sup> “Ve isaav ighe neer eta isan tamtamon ite, ve igholia ila to tamtamon ite paam, ma tauu ikisi imin le besooja, na aravu imaat. \*

<sup>17</sup> “Isaav ighe tamtamon eta aate yavyav pa taama, ma tiina, ve isik saveej saghati pazi, na aravu imaat. \*

<sup>18-19</sup> “Isaav ighe zitamoot ru tiparav, ve ee irav katin iitete pa maet ma niima, le naagho isaghat. Eemon imaat mako. Imin narape mon. I tau iravu na, aat ighol iitete tana pa saawe tau i imin narape ve irau igham uraat mako. Ve i aat injini ve ibees pani le tiini poia muul. Isaav ighe iitete tana ikis titi ve iburig ilaagh, ene isov. Sosor tooni, i igharaata wa.

<sup>20</sup> “Isaav ighe tamtamon eta ilos besooja tooni tamoot ma livaa eta pa ai sirivu, ve besooja tooni imaat pataghaaj, na yam aat aghur atuya pa tamtamon tana. <sup>21</sup> Eemon isaav ighe besooja tooni imaat rekia mako, ve ileep mboj ee, ma ru, ra

---

\* **21:16:** Gnp 37:28; 1Tim 1:10      \* **21:17:** Mt 15:4; Mk 7:10

imaat, na aghur atuya pani sov. Pa besoonja tawe, i ileep ila tamtamon tana niima.

<sup>22</sup> “Isaav ighe livaa eta aapo, ve saawe tooni duduun to popaan soone. Ve ighe zitamoot siriv tiparav, ve toozi eta isik niima le irav sorokin livaa tana, ve murei ipoop le naatu imazugh, ve i tauu poia. Ene aat atuya piiz tau azaawa tomania yes pooza tighuru pa njeer tana, i aat igholi.

<sup>23</sup> “Eemon isaav ighe livaa tau aapo na, igham saghat, na yam aat aghur atuya pa tamoot tana itaghon sosor tau i ighamu na. Tauvene isaav ighe i irav livaa tana imaat, na yam aat arav njeer tana imaat paam. <sup>24</sup> Ve ighe ivaghamunia maata, yam aat avaghamunia njeer tana maata. Ve ighe ivaghamunia liivo, ma niima, ma aaghe, na yam aat agham njar raraate mon pani. \*

<sup>25</sup> Ve isaav ighe i itun livaa tana pa yav, na yam aat anamim atun njeer tana paam. Ve ighe imbutu, ma iravu le tiini itingal, na ataghon njar eemon pa njeer tana.

<sup>26-27</sup> “Isaav ighe tamtamon eta irav besoonja tooni tamoot ma livaa eta le maata isaghat, ma liivo ipol, i aat ipuli ila. Irau imin besoonja pani muul mako. Ene eez to igharaat sosor tooni.

### *Tutuun tau injarui ngai tauja*

<sup>28</sup> “Isaav ighe makau tamoot eta ingal tamoot ma livaa eta pa zoonja le imaat, na yam aat arav makau tana paam pa maet le imaat. Eemon aghani sov. Ve aghita makau taama aghe i imin puughu pa patanani tana sov. <sup>29</sup> Eemon isaav ighe makau eta monmon ingalngal tamtamon pa zoonja,

---

\* **21:24:** Mt 5:38

ve makau taama iwataghi wa. Eemon i ingin poghania makau tooni mako, ve igham tauvene muul pa tamtamon eta, na yam aat arav makau tana pa maet le imaat. Ve makau taama paam, yam aat aravu imaat. <sup>30</sup> Eemon isaav ighe i tau imaat na zeetņa lolozi isaghatin makau taama, ve tiyok pani to igharaat sosor tooni, ene atuya piiz tau tighuru pani na, i aat igholi. Leso igham mulin tauu, ve imaat sov. <sup>31</sup> Isaav ighe makau eta ivaghamunia ñeer marani, ma livaa marani eta, na yam aat ataghon ñgar raraate mon. <sup>32</sup> Ve isaav ighe makau tamoot eta ingal besoonņa tamoot ma livaa eta pa zoonņa, na makau taama aat ighol maet silva tamoot ee sajavul (30) \*  
ila pa daaba to besoonņa tana. Ve yam aat arav makau tana pa maet le imaat.

<sup>33-34</sup> “Isaav ighe ñeer eta itai puura ve ipoona mako, ma ireu gabua tau tipoon puura aavo pani na, ve ighe makau ma donki eta itap izila gha imaat, ene ñeer tana aat igharaat ñgai taama. Ve ñgai aat igheen gha imin i tau igham sosor na le. <sup>35</sup> Isaav ighe makau to ñeer eta ivaghamunia makau to iitete eta gha imaat, ene aat zeran ru tana tigholia makau tau poia na, ve tivalagh maeta. Ve makau tau imaat na, yesuru aat tipaalo bodbodaan, ve ee igham le sirivu, ve ite igham sirivu. <sup>36</sup> Eemon isaav ighe makau tana monmon ighamgham tauvene, ve makau taama ingin poghania mako, ve igham tauvene muul, i aat iravol makau tau imaat na, pa tooni eta tau

---

\* **21:32:** Maet silva tau ziiri tane isavia na, eeza ‘sekel.’ Sekel ee, ene imin 12 Kina. Tauvene 30 sekel, ene imin 360 Kina ma vene.

raraate, ve makau maate tana igheen imin le.

## 22

### *Tutuun siriv tau injarui ngar to yoliin gabua*

<sup>1</sup> “Isaav ighe neer eta ium makau ma sipsip eta, ve iravu gha ighani, ma igholia ila pa tamtamon ite, i aat iyol gabua tau iumbu na, ve igham siriv paam izala paavo. Leso igharaat sosor tooni. Isaav ighe ium makau, i aat iyoli ve igham makau paan izala paavo. Ve ighe ium sipsip, i aat iyoli, ve igham sipsip tol izala paavo. \*

<sup>2</sup> “Isaav ighe neer umbuuna eta ireu ruum pa mbon ve ilon ila, ve tamtamon eta ighita gha iravu imaat, ene i le saveen mako. <sup>3</sup> Eemon isaav ighe neer eta irav umbuuna eta le imaat pa mataaz, ene i igham sosor. Tauvene yam aat aghur atuya pani imin monmon aghurghuru pa yes tau tirav tamtamon timaat na.

“Isaav ighe tamtamon eta ium gabua, i aat igharaat gabua tau iumbu na ila to gabua tawe taama. Ve isaav ighe i irau igharaata mako, ene aat tigholia tamtamon tana ila imin besoon pa tamtamon siriv, ve tigham maeta ila pa gabua tawe taama. \*

<sup>4</sup> “Isaav ighe neer eta ium donki, ma makau, ma sipsip eta, ve ighe tindeen gabua tawe imaat mako ve ilepleep ila neer tana niima, i aat ipamuule, ve igham tauu tooni eta ila tomania, lesa igharaat sosor tooni.

<sup>5</sup> “Isaav ighe neer eta ipul ngai tooni tila tivool pa uum to tamtamon ite ve tivaghamunia, i aat iyol

---

\* **22:1:** Lu 19:8      \* **22:3:** Mt 18:25

aniinj ve vaen tau ngai tooni tivaghamunia na pa  
aniinj ve vaen popoiazi kat tau itum ila uum tooni.  
<sup>6</sup> Ve isaav ighe neer eta itun nugh, ve yav ighan  
uum to tamtamon ite, ve ivaghamunia wit tooni  
paghpaaghu, ma wit matuugha tau ndouj na, i aat  
iyol suvinia wit tau yav ighani na.

<sup>7</sup> “Isaav ighe neer eta ipul maet tooni, ma  
yauyaunj tooni siriv ila tamtamon ite niima to  
injin zi. Ve ighe umbuunja eta ium gabua tawe  
ila ruum tooni, ve murei tindeenja, saa gabua tau  
i iumbu na, i aat ipamuule, ve ighur ite paam  
izala paavo to igharaat sosor tooni. <sup>8</sup> Eemon isaav  
ighe andeenj umbuunja tana mako, na yam aat  
agham neer tau injin gabua tana, ve ala apayooze  
ila Maaron naagho. Mako asunj pa Maaron, leso  
ipaghazonjai neer tana: I niima isosor pa gabua to  
iitete, ma mako?

<sup>9</sup> “Ve isaav ighe tamtamon ru tivazorai zi pa  
makau, donki, sipsip, nonoghiinja, ma gabua ite  
paam. Ve ee ighe i tooni, ve ite ighe i tooni. Na  
agham yesuru gha ala avot Maaron naagho, ve  
tisavia saveenj toozi izi ta sewe. Mako asunj pa  
Maaron, leso itotoi sei tau igham sosor. I tau  
igham sosor na, aat ipamuul gabua tau tivazorai zi  
pani na ila pa iitete, ve ighur ite paam izala paavo  
to igharaat sosor tooni.

<sup>10</sup> “Isaav ighe neer eta ipul donki, makau, sipsip,  
ma ngai tooni ite paam ila iitete niima to injini. Ve  
ighe gabua tana imaat, ma isaghat, ma umbuunja  
tiumbu, ve ighe tamtamon eta ighita gabua tana  
mako. <sup>11</sup> Ene aat gabua tana taama yesuru iitete  
tau injin gabua tooni na, tila tiyooz ila Yoova  
naagho. Ve ighe i tau injin gabua na, isaav ighe:

‘Onoon kat, Maaron ighit ghau ve nasaav: Yau nimag isosor pa gabua to etag ite tane mako.’ Saawe tau gabua tana taama iloon saveen gha-zoon̄a tauvene, ene aat le saveen muul mako, ve i irau ighur maata pa iitete tana to iyol gabua tooni mako. \*

<sup>12</sup> “Eemon isaav ighe iitete ingin poghania gabua tana mako, ve umbuun̄a tiumbu, i aat iyol gabua tau ilale na imuul ila pa gabua tana taama. <sup>13</sup> Ve isaav ighe gabua sagsag eta ighan ngai tana ve iran̄gati, ene aat neer tau ingini na, igham sirivu ila, ve itotoia pa ngai tana taama. Leso iwatagh ighe iitete tana ium ngai tooni mako. Gabua sagsag eta ivaghamunia. Tauvene iitete tana irau iyoli mako. Pa i le sosor mako.

<sup>14</sup> “Isaav ighe neer eta ighason iitete pa bapolo tooni, lesu iuule pa uraat. Ve ighe bapolo taama ileep mako, ve bapolo tawe imaas, ma gabua eta ivaghamunia, ene neer tana aat iyoli.

<sup>15</sup> Eemon isaav ighe bapolo taama ilepleep, ve patan̄ani tauvene ivot, ene neer tau igham bapolo tana pa uraat na irau iyoli mako. Ve isaav ighe igharaat bapolo taama pataghaan̄ wa, ve patan̄ani tauvene ivot, ene paam, irau iyoli mako. Pa atuya tau i igholi imin maata na, tauta igharaata.

### *Tutuun̄ siriv*

<sup>16</sup> “Isaav ighe neer eta igherev livaa mbiu eta tau tisiigho soone, ve imogheer pani, i aat ighol livaa tana ve ivaii. <sup>17</sup> Ve isaav ighe livaa taama iyok pazi to tivai mako, ene aat yesuru tivai mako. Eemon

---

\* **22:11:** Hib 6:16

ņeer tana aat igharaat livaa taama, raraate imin tau tigholghol zilivaa mbiu.

<sup>18</sup> “Zilivaa tau tikis mur na, apul zi tileep sov. Arav zi timaat. \*

<sup>19</sup> “Isaav ighe tamoot eta imogheer pa ņgai livaa eta, ma livaa eta itotoi tauu pa ņgai tamoot leso ņgai imogheer pani, na aravu imaat. \*

<sup>20</sup> “Yam aat agham watoonŗau pa Yoova mon. Isaav ighe tamtamon eta igham watoonŗau pa maaron karom eta, na aravu ilale.

*Loloon isaghatin yes mbolaņa*

<sup>21</sup> “Loomba tau tileep ila sosomim na, yam agham saghatin zi, ma agham patanani pazi sov. Yam aat agham poghani zi. Pa matamim iņgal: Muuņ, yam aleep amin loom izi Isip. <sup>22</sup> Ve yes zinaara ve parooņa tauvene paam. Agham saghatin zi sov. \*

<sup>23</sup> Pa ighe agham tauvene pazi, ve titan payau to nauul zi, yau aat naloon tanjiz toozi ve nauul zi. <sup>24</sup> Ve yau pale ateg yavyav kat payam, ve narav gham amatmaat pa mbuzaagh tsiau, ve azuwamimņa timin zinaara, ve natumimņa timin parooņa. \*

<sup>25</sup> “Isaav ighe tamtamon tsiau eta mbolaņ ighamu ve igham bun ilat tsio, na utaghon ņgar imin yes zeran tau tighamgham maet pa tamtamon leso tigham lezi geege izala paavo na sov. Tauvene i tau igham bun ilat tsio na, isaav ighe

---

\* **22:18:** Saveeņ ziiri tane iņarui yes zilivaa mon mako. Iņarui yes zitamoot paam. Ughita Wok Pris 20:27. \* **22:19:** Wkp 18:23, 20:16; Lo 27:21 \* **22:22:** Yems 1:27 \* **22:24:** Lu 18:7

murei iyatu, ene i aat iyat maet anooŋa mon tau yo ugham pani na. Upoi pa geege izala paavo sov. <sup>26</sup> Ve isaav ighe ugham nonoghiinŋa tooni to nŋoaaŋ igheen tsio, leso maata inŋal bun tooni ve iyatu, na ravrav ta naol ne, yo aat ugham nonoghiinŋa tooni imuul ila pani le isov, o mboŋ izi. Ve mboŋoozo, i aat ighamu imuul ilat. <sup>27</sup> Pa i le gabua ite paam to ikaukau ghi pani mako. Tauvene isaav ighe ukis nonoghiinŋa tooni pa mboŋ, ene pale nŋoaaŋ ighamu, ve igheen poi mako. Ve isaav ighe i itaŋ rarai ghau to nauule, ene yau aat naloŋ taŋiiz tooni. Pasaa, yes tau tileep ila pataŋani loolo na, yau lolog isasaghatin zi, ve naluul zi.

*Taroi pa Maaron ve tatandagh pa yes pooza*

<sup>28</sup> “Uvelegh Maaron sov, ve usik saveeŋ saghati pa daaba eta tau inŋin gham na sov. \*

<sup>29</sup> Aniiŋ tomania vaen ve oliv tsio maata, unŋuruuta payau sov. Ughamu ilam payau. Ve natum tamoot aidaaba tauvene paam, upuli imin leg. \*

<sup>30</sup> Ve makau ve sipsip tsio tau tinazŋa tipoop zi timin maata na paam. Upul zi tileep tomania tinazŋa irau mboŋ liim ve ru. Ve mboŋ imin liim ve tol, mako ugham zi tilam, ve urav zi timin watoŋrau payau. <sup>31</sup> Yam aat ataghon nŋar patabuyaŋ. Pa yau naghham gham amin leg wa. Tauvene nŋai tau ighe gabua sagsag eta iranŋati ve iravu imaat na, aghani sov. Asiki ila nŋavuun tighani.”

---

\* **22:28:** Igham 20:7; Mbaŋ 23:5      \* **22:29:** Igham 13:2; Lu 2:23

## 23

### *Tavaghamunia tamtamon ezazi sov*

<sup>1</sup> “Isaav ighe ulooᅇ gabua eta vaaru, na ulandoov saveeᅇ tana rekrekia sov. Pa aat karom ma vene. Ve isaav ighe tamtamon eta igham ᅇgar saghati, ve tipayooze pa savsaveeᅇ, na uvoool tooni, ve usavia saveeᅇ karom to uule sov. \*

<sup>2</sup> “Isaav ighe eval tiina tilup zi to tigham ᅇgar saghati eta, na upaak zi sov. Ve saawe to gharatooᅇ saveeᅇ, isaav ighe eval tiina tisavia saveeᅇ karom to tikau saveeᅇ, na yo ula tomani zi ve upariaaᅇ karom toozi tawe sov. Yo aat usavia saveeᅇ onoon mon.

<sup>3</sup> “Isaav ighe tipayooz mbolaanᅇa eta pa savsaveeᅇ, na uvoool tooni sorok sov. Ulooᅇ poghania saveeᅇ tooni puughu le isov, o ugabiiza itaghon ᅇgar duduunᅇa.

### *Tauul koiaanᅇa*

<sup>4</sup> “Isaav ighe ughita makau ma doᅇki to koiam eta ilaghlaagh muuri, na ughamu imuul ila pa taunᅇa. <sup>5</sup> Ve isaav ighe ughita doᅇki to koiam eta tau ibaad gabua patanᅇani ve itap izi ighengheen, na upuli sov. Ula ve uul koiam tana ve yamru apaburigin doᅇki tooni.

### *Eez to gharatooᅇ saveeᅇ*

<sup>6</sup> “Isaav ighe yo daaba to nugh, ve mbolaanᅇa eta le patanᅇani, ve ighuru ila nimam to ugharaata, na utatan saveeᅇ tooni sov. Yo aat ulooᅇ saveeᅇ tooni, ve ugharaat poghania. <sup>7</sup> Ve isaav ighe tamtamon tinᅇal saveeᅇ pa ᅇeer eta, ve tipayooze

---

\* **23:1:** Igham 20:16; Mbo 15:3; Mt 19:18

sorok pa savsaveeᅇ, na upaak zi pa saveeᅇ toozi tawe sov. Uleep soghan pazi. Tamtamon duduunᅇa tau le sosor eta mako, na uravu imaat sov. Pa yes tau tigham sosor tauvene, ene irau naghurghur zi mako. Pale naghur atuya pazi. \*

<sup>8</sup> Isaav ighe tamtamon eta ighe ighol ghom leso uule pa karom tooni, na uyok pani sov. Pa ᅇgar tauvene ikaukau ᅇgar to tamtamon. Yes tau tighazoon pa ᅇgar poia na paam, pale ikau ᅇgar toozi. Tauvene saawe tau tigharaat saveeᅇ, yes pale tivool to yes tau tighol zi na, ve tikau saveeᅇ to yes tau titaghon ᅇgar duduunᅇa na.

<sup>9</sup> “Ugham saghatin yes loomba sov. Pa muuᅇ, yam paam aleep amin loom izi Isip. Tauvene pataᅇani to yes loomba, taumim ayamaana wa. \*

### *Saveeᅇ siriv tau iᅇarui umbom patabuyaᅇ*

<sup>10</sup> “Uvavazogh aniiᅇ ila taan tsio, ve uyauyauu le irau ndaman liim ve ee. <sup>11</sup> Ve ighe ndaman imin liim ve ru, na upul taan tana igheen imin zeᅇam. Ndaman tana, yes mbolaᅇa tau tileep ila sosomim na, pale tila zeᅇam tsio tana, ve tiil lezi nakapoᅇa pa ghaniᅇ. Ve isaav ighe tipul aniiᅇ siriv igheen, ene aat imin gabua sagsaᅇa lezi. Ndaman isov tau imin liim ve ru na, yo aat utaghon ᅇgar tauvene. Ve utaghon ᅇgar raraate mon pa oliv ve vaen tsio paam.

<sup>12</sup> “Uraat imin ee, ila imuul liim ve ee, ene saawe tsio to ugham uraat. Ve saawe imin liim ve ru, na yo aat upul uraat tsio naol isov igheen, ve umariau. Leso makau ve doᅇki tsio, tomania yes

---

\* **23:7:** Igham 20:16; Lu 23:13-25; Ep 4:25      \* **23:9:** Igham 22:21

besoonja tau tinazja tipoop zi ila ruum tsio na, ve yes loomba tau yamja alepleep na, timariau ve vuvunazi ila. \*

<sup>13</sup> “Saveen isov tau yau nasavia payam na, matamim kisini ve ataghon dudunjaini. Ve asun pa maaron karomja sov, ve ezazi ivot ila avomim rigta sov.

*Lupuun tintiina tol to sunjuun pale ivot irau ndaman ta naol ne*

<sup>14</sup> “Ndaman isov, lupuun tintiina tol to sunjuun pale tivot. Saawe toozi ighe ivot, mako yo yamja eval tiina to Israel alup gham pa sunjuun, ve apait ghau. <sup>15</sup> Lupuun tau ivot imin maata, ene to

Pasova. Ene pale ivot pa kaiyo Abib. \*

Pasaa, kaiyo tana, ta naghham gham apul taan to yes Isipa ve avot. Saawe tana, yam aat alup gham pa sunjuun, ve aghan mberet tau le yis mako na irau mbon liim ve ru, itaghon saveen tau muun yau naghuru payam na.

“Tamtamon eta niima nginaanja, ve ilam ivot naghog to isun payau sov. \*

<sup>16</sup> “Lupuun imin ru, ene Saawe to Aniin Maata. Uvazogh aniin ila uum tsio, ve usasaan le ighe aniin maata imatuugh, mako lupuun tiina tane ivot. Tauvene ulaagh tomania aniin tsio maata ulam, ve yamja eval tiina to Israel alup gham pa sunjuun.

“Lupuun imin tol, ene Saawe to Mariri. Ndaman igharau ighe isov, ve utai aniin ila uum tsio, mako lupuun tiina tane ivot. Tauvene yam

---

\* **23:12:** Gnp 2:2+; Igham 20:8      \* **23:15:** Kaiyo Abib ivotvot pa

Mas ma Epril.      \* **23:15:** Igham 12:17, 34:20

asov aat alup gham pa sunjuun, ve apait ghau pa mariri tau naghham payam na. \*

17 “Yau Yoova, Maaron tsiam. Tauvene ndaman ta naol ne, saawe tol tane tigde tivot, mako zitamoot tsiam tisov tilup zi ila naghog, ve tisun payau.

*Tutuun siriv*

18 “Isaav ighe urav gabua eta imin watoonrau payau, na ulup gabua tau yis igheen ila na, tomania sov. Ve saawe tau yamņa eval tiina alup gham pa sunjuun ve ugham watoonrau payau, na yav aat ighan suvinia watoonrau tsio tana miiza tomania ngoreņa. Ngiira rigta igheen mboņ nughizau sov.

19 “Yau Yoova, Maaron tsio. Aniiņ tsio maata tau ivot ila taan tsio na, yo aat uvureer popoia mon ve ughamu ilam rumei tsiau.

“Isaav ighe unaz mekmek naatu eta, na unazu tomania tuz to tiina sov.” \*

*Anĵela to Yoova pale imuun pa yes Israela ve inĵin zi pa eez*

20 “Aloon! Yau aat nambaanĵ anĵela tsiau ilat, leso imuun payam, ve inĵin gham pa eez. I pale igham gham ala avot taan tau yau naghuru payam pataghaanĵ to aleep pani. \*

21 Aghur taliņamim pani poi, ve aloon saveņ tooni. Azoor aliņņa sov. Pa isaav ighe yam azoor aliņņa, ene i irau ighurghur gham mako. Pale ighur pataņani izaa tsiam. Pasaa, i igham yau naghog ve ezag igheen tooni.

---

\* **23:16:** Igham 34:22    \* **23:19:** Igham 22:29, 34:26    \* **23:20:** Igham 32:34, 33:2

<sup>22</sup> “Eemon isaav ighe yam aloonj aliija, ve ataghon dudunjai saveenj isov tau yau nasavia, ene pale naghur koi pa yes tau tighur koi payam, ve naparav tomania yes tau tiparav tomani gham.

<sup>23</sup> Tauvene anela tsiau tane pale imuunj payam, ve igham gham ala avot taan to yes Amora, Hita, Peresa, Kanaana, Hivia, ve Yebusa. Ve yau taug pale narav zi tilalez, lesu agham taan toozi imin lemim. \*

*Yoova ighe yes Israela tibeas pani mon*

<sup>24</sup> “Saawe tau ala aleep izi taan Kanaan, ataghon zi pa ngar toozi sov. Tauvene aput aghemim pa maaron karomja toozi ve abees pazi sov. Arav mbirisai zi. Ve maet toozi patabuyaanja tau tiyozyoos ila nugh toozi to sunjuun na, tauvene paam. Arav mbirisai zi le timbiriis ngiira ngiira. \*

<sup>25</sup> “Yau Yoova, Maaron tsiam. Yam aat abees payau mon. Leso poia tsiau izazaa tsiam, ve naghram lemim aniinj ve yaa, ve naziir moroghoon ighau payam. \*

<sup>26</sup> Ve zilivaa tsiam tisov, popaanj toozi pale poia mon. Eta irau iuup mako, ve marani eta tau igheen ila tiina aapo loolo na irau imazugh mako. Ve yau aat matag payam, lesu aleep malau izi taan tau naghe naghram payam na. Irau amaata rekia mako.

<sup>27</sup> “Saawe tau yam alaagh ala, yau taug pale namuunj payam, ve naghur roinj tiina ivot pa yes nugh nugh tau pale ala avot toozi. Leso naghram koiamimja ngar toozi ivaghramgham, ve

---

\* **23:23:** Gnp 15:19+      \* **23:24:** Igham 20:5, 34:13      \* **23:25:** Igham 15:26

tiroi payam ve tighau. <sup>28</sup> Ve yau pale nambaan ngururuuv ndiᅇndiᅇ timuunᅇ payam. Leso tireu yes Hivia, Kanaana, ve Hita tighau. \*

<sup>29</sup> Eemon irau naziir zi tiov tighau pa ndaman eemon mako. Pa ighe naghām tauvene, ene pale taan toozi igheen sorok, ve gabua sagsagna timasa timin naol izi nugh toozi, ve tivaghāmun gham.

<sup>30</sup> Tauvene yau aat naziir zi poipoi ve tila, le irau yam avot amin naol, mako aghām taan toozi isov imin lemim.

<sup>31</sup> “Taan tau naghe naghām payam na ziige ee, ene itaghon nari to Te Siᅇsiᅇai, le ila imuul izi nari to Te Mediterenian tau yes Pilistia tileep pani. Ve ziige ite, ene itaghon nugh nginaaᅇa tau sausau mon, le ila imuul yaa Euprates. Yau pale naghur taan tawe tamtamona ila yam nimamim, lesa aziir zi tighau, ve aghām taan toozi imin lemim.

<sup>32</sup> Tauvene yamᅇa ambu saveeᅇ to avalupu gham amin eemon sov. Ve maaron karomᅇa toozi tauvene paam. Ambu saveeᅇ tomani zi to yamᅇa avalupu gham sov. Aleep soghan pazi. <sup>33</sup> Ve ayok pazi to tileep tomani gham ila taan tsiam tawe sov. Pale tiyes gham pa ngar toozi sasaghati, ve aghām sosor ila yau matag. Ve aghita. Isaav ighe tigherev gham gha abees pa maaron karomᅇa toozi ve asuᅇ pazi, ene pale imin liis payam.”

## 24

### *Yes Israela timbu saveeᅇ tomania Yoova*

<sup>1</sup> Yoova isaav pa Mose ighe: “Yamru toghām Aron, tomania natᅇa ru Nadap gha Abiu, ve daaba

---

\* **23:28:** Gnp 35:5

tamoot tol sanjavul (70) to yes Israela azalam tsiau ta loloz daaba ne. Eemon alam agharau ghau geeg sov. Aleep soghan rig, ve aput aghemim, ve asun payau. <sup>2</sup> Le isov o, yes siriv tileep ta sewe, ve yo zigom ulam ugharau ghau. Ve yes eval tiina to Israel tauvene paam. Tizalam tigharau ghau sov. Tileep soghan.”

<sup>3</sup> Tauvene Mose imuul izila to yes Israela, ve ipaes pazi pa saveen ve tutuun isov tau Yoova isavia na. Isavsav pazi le isov, ra tilup avozi tigde: “Saveen naol tau Yoova isavia na, yei pale nitaghoni.” \*

<sup>4</sup> Ra Mose ibood saveen isov to Yoova ila rau.

Mbon nughizau, ra Mose iburig, ve indou maet siriv izi loloz puughu imin artaal, ve ipayooz maet sanjavul ve ru imin ilaal pa rumei sanjavul ve ru to yes Israela. <sup>5</sup> Ra imbaan geegeu toozi siriv tila tigham watoonrau pa Yoova. Yes tigham gabua siriv ve tighur zi tizala yav gha ighan dodolin zi. Ve timoz makau paghpaaghu siriv ve tighan zi, leso yesna Yoova tivalupu zi timin eemon.

<sup>6</sup> Mose iwato gabua tau tirav zi imin watoonrau na sinjizi, ve ilin sirivu ila oon siriv loloz, ve igham sirivu, ve itirtiri izala artaal. <sup>7</sup> Ra igham rau tau saveen mbuaan toozi tomania Yoova ighen ila na, iraraava, ve iwaato gha eval tiina tiloonja. Tiloona le isov, ra tisaav tigde: “Saveen isov tau Yoova isavia na, yei aat nitaghon dudunaini.”

<sup>8</sup> Ra Mose igham sinj tau ighen ila oon loloz na, ve itirtiri izala eval tiina pavozi, ve isaav pazi ighe: “Aazne, Yoova imbu saveen tomani gham

---

\* 24:3: Igham 19:8

ve yamṇa avalupu gham amin eemon. Siṇ tane, ene to ipariaaṇ saveeṇ mbuaaṇ tsiam tomania Yoova. Lupuuṇ toit tomania Yoova, ene iyooz izala saveeṇ tau i igham pait. Isaav ighe tataghon dudunṇaini, ene pale lupuuṇ toit tomania Yoova ighengheen tauvene taghon taghon gha ila.” \*

<sup>9</sup> Ra Mose igham Aron, Nadap, Abiu, ve daaba tamoot tol saṇavul (70) to yes Israela, ve yesṇa tizala pa loloz. <sup>10</sup> Tila tivot ta sewe, ra tighita Maaron to Israela. I iyooz izala gabua ee paavo. Gabua tawe babaṇa, ve mazavaniṇa imin sambam saamba. <sup>11</sup> Yes zolman to Israela tileep ila Maaron naagho ve tighan ma tighun izi ta sewe. Onoon kat, yes tighita Maaron. Eemon i ivaghamun zi mako. \*

### *Mose izala pa loloz Sinai daaba*

<sup>12</sup> Murei pa gabua tana, Yoova isaav pa Mose ighe: “Malmalim uzalam tsiau ta loloz daaba ne, ve uleep ta sene. Pa yau narav saveeṇ ve tutuuṇ tsiau ila maet babaṇazi wa. Leso ipaghazonṇai yes Israela pa ṇgar to titaghoni. Ve naghe naghur maet tane ila nimam.”

<sup>13-14</sup> Tauvene Mose isaav pa yes daaba tana ighe: “Yam aleep ta sene, ve asaṇan yeiru Yosua. Aron yesuru Ur ta tilepleep ne. Isaav ighe lemim pataṇani eta, yesuru irau tigharaata.” Isavsaav pazi le isov, ra igham uleeṇa tooni Yosua gha yesuru tinau tizala rig. Ra Mose ipul Yosua izi, ve i zigani malmali izala pa loloz daaba ighe ighita Maaron.

---

\* **24:8:** Mt 26:28; 1Kor 11:25; Hib 9:16+      \* **24:11:** Gnp 32:31

15 Saawe tana, taitai izilam ikau loloz Sinai daaba. 16-17 Ve Yoova mbonari isul izala loloz daaba. Taitai tawe ikau loloz irau mbon liim ve ee. Eval tiina to Israel tau tileep siija na, matazi izala pa loloz, ve tighita Yoova mbonari isul imin yav tiina ighanghan izala loloz daaba. \*

Saawe imin liim ve ru, ra Yoova ileep taitai loolo, ve isaav izila pa Mose ighe izala pani. 18 Tauvene Mose izala loloz daaba kat, le ilonj ila taitai loolo. Ve ileep ta sewe irau mbonj tamoot ru. \*

## 25-31

### *Paesiinj tuuku pa balbaal patabuyaanj to Maaron*

Mose ileep izi loloz Sinai daaba, ve Yoova isaav pani pa balbaal patabuyaanj tau i ighe yes Israela tigharaata na. Tirau balbaal tawe, lesu imin Maaron niia to lepoogh, ve itotoi yes Israela ighe Maaron ileep tomani zi.

Yoova isaav pa yes Israela to tigham malimoonj pa balbaal tawe ighe tigoog gabua tauvene: maet milmilia imin silva ma gol, uuli tau tigharaata pa sipsip ooro, uuli tau tigharaat zi pa gabua maata maata ulizi, ai arianaazi maata maata, ngoreenj ve naunaunj tau vazizi popoia, ve maet maata maata tau ngeretazi popoia. Lesu tigharaat balbaal tana, ve tipaboode. Yoova tauu isavia balbaal tana anunu pa Mose, lesu aana isavia ila pa yes Israela, ve tigham uratoini. (Ughita Hib 8:5).

Tovaanj to balbaal tana, ene vene: Malaua tooni irau roov liim ve tol (15 mita). Ve tuuku tooni irau

---

\* 24:16-17: Mt 17:5; Hib 12:18, 29      \* 24:18: Mt 4:2

roov tol (5 mita). Ve siija ve izala, ene irau roov tol (5 mita).

Titav balbaal patabuyaaj pa uuli tintiina paaj. Uuli tau izila siija na, ngereeta poia kat. Tigharaata pa teret tau ngeretazi maata maata imin aindan, sijsiijai, ve mazavaniija. Ve tipaboode pa ajele anunuzi. Uuli ite imin ru pani, ene tigharaata pa mekmek ooro. Ve imin tol pani, ene tigharaata pa mekmek ulizi tau tigharaat zi le sijsiijaaj, ve tisai zi timin eemon. Ve uuli imin paaj pani, ene tigharaata pa lamboi ulizi tau tisai zi timin eemon.

### *Balbaal loolo*

Yoova isaav pa yes Israela ighe tidaad uuli tau ngeretazi popoia kat imin ngatiij balbaal loolo. Balbaal loolo ru. Ee tiina, ve ee marani.

### *Loolo marani*

Loolo marani, ene patabuyaaj le patabuyaaj kat. (Ughita Mt 27:51, Mk 15:38, Hib 9:3). Bokis ee igheen ilonj ila. Bokis tawe, tigharaata pa ai, ve tipaak gol ila loolo ve muuri to tipaboode. Ra tighur maet babajazi ru tau Yoova ingeret tutuun tooni ila na ilonj ila. Ve tisap ajele ru anunuzi, ve tipayooz zi izala bokis tana paavo. Tiwaat bokis tana tigde 'Bokis to Saveen Mbuaaj.' Yes Israela tighita bokis tana tigde ene Yoova niia to ghamuunj pooz. Tauta bokis tana imin ilaal pazi ighe Yoova tauu ileep tomani zi (Ughita Syg 11:19).

Saawe eemon geeg ila ndaman enaena, daaba to watoonrau zigani mon ilonj ila balbaal loolo tau marani na, ve itir sij izala bokis to saveen mbuaaj paavo. Leso Yoova ireu eval tiina to Israel sosor toozi, ve yesja Yoova tivalupu zi muul

(Ughita Hib 9:7, 24-26, 10:1-4). Tauta tiwaat bokis tawe aavo tigde ‘Nugh To Rewaan Sosor.’ Uraata siriv to watoonrau, ma tamtamon sorok eta irau ilonj ila balbaal loolo marani tau patabuyaanj kat na mako. Mako le mako kat. (Ughita Hib 10:19-21).

### *Balbaal loolo tiina*

Balbaal loolo tiina, ene patabuyaanj paam. Eemon patabuyaanj kat imin loolo marani mako. Tauvene zeran to watoonrau tisor irau tilonj tila loolo tiina, ve tigham uraat toozi.

### *Boor to mberet patabuyaanj*

Ruum loolo tiina, gabua tol tigheen ila. Ee, ene boor tau tigharaata pa ai ve tipaak gol izala paavo. Boor tawe, tighurghur mberet patabuyaanj tomaniania ai suuru tau vaazi poia na izala paavo. Wik enjaena, tindav ai suuru tawe, ve tigham mberet munjaana izi, ve zeran to watoonrau tighani. Mako tighur paaghu izala. Mberet tawe itotoi zi ighe Maaron ileep tomani zi. Eval tiina irau tighani mako. Yes to watoonrau mon ta tighani. (Ughita Mk 2:26).

### *Lam tomania aia*

Ve gabua ite tau iyooz ilonj ila balbaal loolo tiina, ene lam aia tau tigharaata pa gol. Gabua tawe puughu eemon, ve booga liim ve ru. Booga enjaena lezi lam igheen ila. Ravrav ta naol ne, zeran to watoonrau tila titun lam, leso ighan pa mbonj le nughizau.

*Artaal marani to tunuunj gabua tau vazizi popoia*

Ve gabua tau imin tol pani, ene artaal marani tau tigharaata pa gol. Saawe isov, yes to watoonrau tituntun gabua tau vazizi popoia na izala artaal marani tawe pa mbonoozo ve ravrav. (Ughita Lu 1:8-10).

Gabua tol tana, ta tigheen ilonj ila balbaal loolo tiina. (Ughita Hib 9:2-5). Ve tipaghazonai ghiit pa Maaron tigde i patabuyaanj ve paghuuna kat. Ve i ileep tomani ghiit irau saawe, ve imin aniij maata yaryaare pait, ve inginngin ghiit pa leen aniij ma gabua. Ve i imin ghazonja pait.

### *Oon to ririwaan*

Oon tiina ee tau tigharaata pa baras iyooz soghan rig pa balbaal naagho. Oon tawe, yaa igheen ila loolo. Isaav ighe yes to watoonrau tigde tigham uratoi watoonrau to tamtamon, ma tilonj tila balbaal patabuyaanj loolo pa ghamuunj uraat, yes aat timin nimazi ve aghezi imin maata. Le isov, o tigham uraat toozi.

### *Artaal tiina*

Artaal tiina igheen igharau ataman aavo. Ene timozmoz watoonrau to yes Israela izala. Artaal tiina ve oon tana ngara tauvene: Iit irau tala tavot Maaron naagho sorok mako. I aat ireu sosor toit, ve igham ghiit tanjalaanj kat, o iit irau tala tavot ila naagho.

Tidaad uuli arianaazi irau sanjavul ilivutin balbaal tana tomania artaal tiina ve oon to ririwaan imin didiij. Nugh tau tidaad uuli ilivutini na, malaua tooni irau 44 mita, ve tuuku tooni, ene 22 mita. Ve tigharaat ataman eemon to tilonj tila. Artaal tiina igheen igharau ataman tana.

### *Zeran to watoonrau*

Yoova isavia uraat toozi ngara, ve nonoghiinja toozi paam ila to Mose. Yes mon ta lezi ezazi to tilonj tila balbaal patabuyaanj to Maaron. Ve eval tiina, ene mako.

### *Tutuunj siriv*

Yoova isavia balbaal patabuyaanj ngereeta ila to Mose le isov, ra ighur saveenj pani ighe yes zitamoot tisov tau ndaman toozi irau tamoot ee ve iza na, yes aat tighol mulin tauzi pa maet sekel sirivu. Maet tawe, tighuru ila pa yes to watoonrau, lesu tikisi pa uraat siriv.

Tauvene Mose ileep tomania Yoova izi loloz Sinai daaba, ve Yoova isavia ngar isov tana pani. Ra igham maet babaanja ru ta i tauu injeret tutuunj sanjavul ila na, ve ighuru ila Mose niima.

## **32**

### *Yes Israela tigharaat makau anunu imin maaron pazi*

<sup>1</sup> Mose ileep malau izi loloz Sinai daaba. Tauvene yes Israela tisanjani le mako, ra tila tilivut Aron, ve tisaav pani tigde: “Aron, ugharaat leen maaron eta! Lesu imuunj pait ve injin ghiit. Pa neer tau igham gherev pait gha tapul taan to yes Isipa ve talam na, yei nikankanu pani. Gabua eta aat ivot pani wa.”

<sup>2</sup> Aron iloonj saveenj toozi, ve isaav pazi ighe: “Poia. Yam ala agoog padood to azuwamimnja ve natumimnja tau tigharaat zi pa gol na, ve agham zi tilam.” <sup>3</sup> Tauvene eval tiina tizugh padood toozi pa talinjazi, ve tigham zi ila to Aron. <sup>4</sup> Ra i igham gol

toozi tawe, ve igharaata imin makau anunu. Eval tiina tighita makau anunu tawe, ve tisaav tigde: “A yam Israela, aghita. Ene maaron toit tau igham ghiit tapul Isip ve talam.”

<sup>5</sup> Aron ighita ngar toozi tawe, ve igharaat artaal ee ila gabua tawe naagho, ve isaav pazi ighe: “Bogzo, aat talup ghiit pa sunuun, ve tapait Yoova!”

<sup>6</sup> Mboñ le nughizau, ra eval tiina tiburig, ve tiyau gabua toozi siriv tila, lesu tigham watoonrau pa maaron toozi tawe. Watoonrau siriv, yav ighan dodolin zi. Ve tigham siriv, lesu yesña maaron toozi tawe tivalupu zi timin eemon. Ra mbolezi izi pa ghanghaniin. Tighanghan ma tighunghun, ve malau mako tipaburigin narogho, ve mogheraan tomania ngar sasaghati naol ivot. \*

### *Maaron aate yavyav kat pa yes Israela*

<sup>7-8</sup> Tighamgham tauvene, ve Yoova isaav pa Mose ighe: “Ai, rekia mon uzila! Pa tamtamon tsio tau ugham zi tipul Isip ve yamña alam na, ngar toozi isaghat ve tivaghamgham. Eez tau avog iyaryaan pazi naghe titaghoni, ene tipuli wa. Uloñ. Tigharaat lezi makau anunu, ve tiput aghezi pani, ve tigham watoonrau pani. Ve tisavsaav tigde: ‘Yam Israela, aghita. Maaron toit tau igham ghiit tapul Isip ve talam, tauta ene!’

<sup>9</sup> Zeran tawe, yau nawatagh zi wa. Matazi zoraan saveñ kat. <sup>10</sup> Tauvene ateg yavyav pazi kat, ve aazne naghe napasov zi tilalez. Ve yo unghalsekin ghau sov. Pa naghe naghur yo tomania paaghu tsio agham niazi. Yau aat naghm gham amasa amin naol, ve ezamim tintiina.”

---

\* **32:6:** 1Kor 10:7

<sup>11</sup> Eemon Mose itoova to irav Maaron tooni Yoova aate. Ighes: “Aa Yoova, puughu mindai ta atem yavyav kat pa tamtamon tsio? Yo taum ta utotoi tapirim ve ugham gabua ngeretazi tintiina, tauta ugham zi tipul Isip ve tilam. <sup>12</sup> Isaav ighe yo uvaghamun zi, ene pale yes Isipa tisaav tigde: ‘Laak, Maaron to yes Israela ighe ivaghamun zi ve ipasov zi pa taan. Tauta itombaan zi, ve igham zi tipul ghiit, ve tila nugh tau bide loloza, leso iravuur zi ta sewe.’ Tauvene uvaghamun zi sov. Onoon, atem yavyav kat. Eemon utatan atem, ve utoor ngar tsio. Lolom imuul pa tamtamon tsio, ve ukari zi sov.

<sup>13</sup> “Matam ingal besoonja tsio Abaram, Isak, ve Yakop. Muun, yo umbu saveen tomani zi, ve upariaan le iyaryaan kat ughes: Yo aat ugham paaghu toozi timasa timin naol imin pitum to sambam saamba. Ve ugham taan Kanaan isov imin lezi motot, leso tileep pani taghon taghon gha ila.” \*

<sup>14</sup> Onoon, Yoova ngar tooni iyaryaan ighe ivaghamunia yes Israela. Eemon Mose isun ariiaan, tauta Yoova itatan aate, ve itoor ngar tooni gha irav tamtamon tooni mako. \*

<sup>15-16</sup> Ra Mose igham maet babaan ru tau Maaron ingeret tutuun tooni ila na, ve imuul izila to yes Israela. Maet ru tawe, Maaron tauu igharaat zi, ve ingeret tutuun tooni ila. Ve bodeen igheen ila zigezi ru. Tutuun tawe, ene to ipariaan yes Israela, leso matazi kisin saveen tau yesja Maaron timbua na, ve titaghon eez tooni. \*

---

\* **32:13:** Gnp 12:7, 17:8, 26:3, 28:13

\* **32:14:** Yona 3:10

\* **32:15-16:** Igham 24:12

<sup>17</sup> Yosua tau uleena to Mose na, isasani zizi loloz livuugha. Mose izila ivot tooni, ve yesuru malmalizi tizila. Tigharau nugh tau eval tiina tilepleep pani na, ra Yosua iloon oroor tiina. Tauvene isaav pa Mose ighe: “Wai, ewe aat malmal eta?”

<sup>18</sup> Eemon Mose isaav pani ighe: “Mako. Oroor tawe imin pakuruun to yes zaaba tau tiliiv malmal ne mako. Ve imin taniiz to zaaba tau koiazna tiliiv zi na mako paam. Mboun tau naloona we, tamtamon aat tintinzi pa gabua eta.”

<sup>19</sup> Mose ivot toozi ta loloz puughu we, ve ighit zi titortor livutin makau anunu, le aate yavyav kat ve isik maet babaana ru tau ikiskis zi na, tizi taan, le tivavaal ngiira ngiira. \*

<sup>20</sup> Ra ila igham makau anunu tana, ve isiki izala yav ighani, ve itutu ila le imbiriis imin avav. Ra, itiri izila yaa, ve isaav ariana pa yes Israela gha tighunu.

<sup>21</sup> Ra iyaon Aron ighe: “Laak, zeran tane tigham mindai payo, ta uloon zi, ve ugherev zi gha tigham sosor tiina tane?”

<sup>22</sup> Aron iyol aliina ighe: “Wai, tiina tsiau, atem yavyav payau sov. Yo uwatagh: Zeran tane, monmon loloz ipapazaagh zi pa ghamuun ngar sasaghati naol. <sup>23</sup> Yes tisaav payau tigue: ‘Ugharaat leen maaron eta lak! Leso imuun pait ve ingin ghiit. Pa neer tau igham gherv pait gha tapul taan to yes Isipa ve talam ne, yei nikankan pani. Gabua eta aat ivot pani wa.’ <sup>24</sup> Yes tisaav payau tauvene, tauta nasaav pazi naghe: ‘Poia.

---

\* **32:19:** Saawe tau Mose isik maet babaana ru tizi taan gha tivavaal ngiira ngiira, ene imin ilaal pa yes Israela ighe lupuun toozi tomania Maaron, yes tireua wa.

Sei tau ighe ipabood tauu pa gol na, izughu, ve ighamu ilam.’ Tauvene yes tila tiyaur gol toozi ilam tsiau, ve nasuruuv zi tizala yav, ve rekia mon makau anunu ivot!”

<sup>25</sup> Mose ighita ighe Aron ingin poghania yes Israela mako, ve ipul zi tivaghamgham, tauta tigham ngar sasaghati naol. Tauvene iroi: Isaav ighe koiazna tilam ve tighet zi, ene pale tivelegh zi ve tinj pazi. <sup>26</sup> Tauta ila iyooz ila eez maata, ve iboob ighe: “Aloon! Sei tau ighe itaghon Yoova, na ilam tsiau!” Tauvene yes to rumei Levi tisov tila tilup zi ila Mose naagho, <sup>27</sup> ve Mose isaav pazi ighe: “Yoova tau Maaron to iit Israela, aliija ilat payam ighe agham mbuzaagh tsiam, ve alaagh taghon nugh loolo, ve arav yes tau tiput aghezi pa gabua tana, le tisov timataar. Ighe tonvetaz tsiam, ma zeetmimja, ma yes tau tileep tigharau gham na, aghurghur zi sov. Mbuzaagh ighaniir zi mon.”

<sup>28</sup> Tauvene yes Levia titaghon Mose aliija, ve saawe tana tirav zitamoot irau ndinndin ndinndin tol (3,000) pa mbuzaagh gha timataar. <sup>29</sup> Ra Mose isaav pazi ighe: “Yam rumei to Levi, aloon. Onoon, ene ipatanan pa yam arav natumimja ve tonvetaz tsiam timaat. Eemon yam aghurghur zi mako, ve ataghon dudunai Yoova aliija. Tauta aazne, i igham gham amin uraata tooni, ve ighur poia tooni iza tsiam.”

<sup>30</sup> Mbon nughizau, ra Mose isaav pa eval tiina ighe: “Aloon! Sosor tau yam aghamu na, ene tiina le tiina kat. Eemon yau aat namuul nazala to Yoova, ve natoova to nagharaat saveen tomania, ve naghita: Pale irau iloon ghau, ve ipul sosor tsiam tane, ma mako?” <sup>31</sup> Tauvene Mose imuul

izala to Yoova, ve isaav pani ighe: “O Yoova, eval tiina tawe tigham sosor tiina kat payo. Pasaa, tigharaat lezi maaron karom pa gol. <sup>32</sup> Eemon aazne, naghason ghom to lolom isaghatin zi, ve upul sosor toozi. Ighemako, o yau ezag tau uboode ila rau tsio na, umusu ighau paam.” \*

<sup>33</sup> Yoova iyol aliinja ighe: “Ena aat mako. Tamtamon tau ighe izoor ghau ve igham sosor payau, i tana ta pale namus eeza ighau pa rau tsiau. <sup>34</sup> Tauvene uburig umuul uzila toozi, ve ugham zi gha yamja ala pa nugh tau muun nasavia payam na. Anela tsiau pale imuun payam, ve yamja ala. Eemon murei, yau aat naghur atuya pazi pa sosor toozi.”

<sup>35</sup> Tauta murei, Yoova igham moroghoon saghati ivot pazi, ve iyat ngar toozi tau tizoornugh pa Aron gha igharaat lezi makau anunu imin maaron karom.

## 33

*Maaron isaav ighe i irau ila tomania yes Israela muul mako*

<sup>1</sup> Ra Yoova isaav muul pa Mose ighe: “Yo yamja yes Israela tau ugham zi tipul Isip ve alam na, aburig apul nugh tane, ve alaagh muul ala pa taan Kanaan. Pa muun, yau nambu saveen tomania Abaram, Isak, ve Yakop, ve napariaanja le iyaryaan kat naghe yau aat naghama taan tawe pa paaghu toozi.” \*

<sup>2</sup> Yau aat nambaan anela tsiau ee imuun payam, to iziir taan tawe tamtamona tighau. Ene yes

---

\* **32:32:** Mbo 69:28; Ro 9:3; Syg 3:5, 21:27      \* **33:1:** Gnp 12:7, 26:3, 28:13

Kanaana, Amora, Hita, Peresa, Hivia, ve Yebusa.  
<sup>3</sup> Leso agham taan toozi imin lemim, ve aleep pani. Taan tawe ngoreenja tiina, ve gabua naol titum poi pani. Eemon yau taug irau itinja tala mako. Pasaa, yam matamim zoraan saveen. Isaav ighe itinja tala ve agham ngar saghati ite paam izi eez livuugha, ene pale apas ateg, mako napasov gham asov ta sewe.”

<sup>4</sup> Eval tiina tiloon saveen ariaanja tane, le loloz ipatanan kat ve titan tiina. Titiik tauzi muul mako. Tipul tauzi imin timon. <sup>5</sup> Pasaa, Yoova isaav pa Mose ighe: “Usaav pa yes Israela tauvene: ‘Yam matamim zoraan saveen. Irau itinja tala mako. Pa ighe naleep tomani gham pa sooso ngiira rigta mon, ve apas ateg muul, ene aat napasov gham. Tauvene gabua tsiam popoia naol tau atiiik tau-mim pani na, azuzuum zi tisov tizi, o matag ingal saa ngar ta pale naghama payam.’ ”

<sup>6</sup> Tauvene saawe tau yes Israela tipul loloz Sinai, ve ilam, yes titiik tauzi pa gabua popoia muul mako.

### *Balbaal to tilup zi tomania Yoova*

<sup>7</sup> Saawe tau yes Israela tilaghlaagh izi nugh nginaanja, ve ighe timariau izi eez livuugha, mako Mose ipayooz balbaal ee ila soghan pa balbaal siriv. Balbaal tawe, tiwaato tigde ‘Balbaal to lupuu.’ Tamtamon tisov tau tigde tighason Yoova pa gabua eta na, tilala ta sewe, ve tighurghur alinjazi ila to Mose lesa aana isavia ila to Yoova. <sup>8-9</sup> Saawe isov tau Mose ighe ilaagh ila pa balbaal tana, eval tiina tisov tiburig, tiyooz irau balbaal toz toz naghosi, ve matazi itaghoni le ilon ila balbaal loolo. Mako taitai izuur izilam gha

ipoon balbaal naagho, ve Mose yesuru Yoova tisavsaav. <sup>10</sup> Saawe tau eval tiina tighita taitai tawe izilam gha ipoon balbaal naagho, tiput aghezi, ve tisun irau balbaal toz toz. <sup>11</sup> Ve Yoova yesuru Mose tivaghito zi, ve tisavsaav imin tamtamon ru avozi ibesbees. Tisavsaav le isov, mako Mose ivot, ve imuul ila pa Israela niazi to lepoogh. Eemon Yosua tau Nun naatu na, ipulpul balbaal tana mako. Ingingini irau saawe. Yosua, i neer paaghu ve imin uleenja to Mose.

*Mose ighason Maaron to itotoi tauu pani*

<sup>12</sup> Tilepleep le saawe ee, ra Mose isaav pa Yoova ighe: “Laak, yo usaav payau ughe nagherv eval tiina tane gha yeja nila pa taan Kanaan. Ve ughe tinim irav ilam tsiau ve ugham ghau namin etam duduun. Eemon sei tau yo ughe umbaanjo ilam tomani ghau to iuul ghau, ene yo upaghazonjai ghau pani soone. <sup>13</sup> Isaav ighe onoon tinim irav ilam tsiau, na upaduduun ghau pa ngar tomania eez tsio. Leso nawatagh katin ghom, ve laghoon tsiau poia ila yo matam. Aa Yoova, matam ingal eval tiina tawe paam. Pa yes tamtamon tsio. Yo taum usiigh zi timin lem.”

<sup>14</sup> Yoova iyol aliija ighe: “Ugham ngar naol sov. Yau taug pale natal tomani ghom, lesu naghama ghom atem izi ve umariau.”

<sup>15</sup> Mose iloon saveen tane, ve isaav pani ighe: “Ene poia to ulam tomani ghei. Pa ighe yo taum ulam tomani ghei mako, yei irau nipul nugh tane mako. Aat nileep mon ta sene. <sup>16</sup> Pa ighe ulam tomani ghei mako, ene pale saa gabua igham tamtamon tighilaal tighi yo lolom payei, ve poia

tsio ighengheen tomani ghei? Mako. Eemon isaav ighé ulam tomani ghei, ene pale yes tiwatagh tighé yo usiigh ghei nimir lem, ve yo taum upet ghei nivot soghan pa nughmarin to taan.”

<sup>17</sup> Tauvene Yoova isaav pa Mose ighé: “Poia. Gabua tau yo ughason ghau pani na, yau aat naghamu. Pasaa, tinig irav ilat tsio, ve naghám ghóm umin etag duduun.”

<sup>18</sup> Mose iloon saveen tane, ve ighason Maaron muul ighé: “Aa Yoova, ighé tauvene, na utotoi taum tomania tapirim ve poia tsio payau, ve naghít katin ghóm!” \*

<sup>19</sup> Yoova iyol aliinǝ ighé: “Yau aat natotoi suvinia poia tsiau payo, ve navotia ezag Yoova tomania gabuag ila naghóm. Isaav ighé lolog poia pa tamtamón eta ve naghe naghám poghania, ene aat naghám poghania. Ve isaav ighé lolog isaghatin tamtamón eta ve lolog pa uleenǝni, ene aat nauule.  
\* ”

<sup>20</sup> Eemon yo irau ughita naghóg mako. Pa ighé tamtamón eta ighít katin ghau, i irau ileep mako. Pale imaat. \*

<sup>21</sup> Ughita nugh ee ta ighéen zigeg ne. Ulam uyooz izala maet paavo tane. <sup>22</sup> Saawe tau nalam ve naghe natotoi taug tomania tapirig ve poia tsiau payo, ene pale naghur ghóm ulon ula maet puura tane, ve napoon ghóm pa nimag, le irau nasal payo gha nala. <sup>23</sup> Mako nimag ighau, ve ughita ndumeg. Eemon naghóg, tamtamón eta irau ighita mako.”

---

\* **33:18:** Yo 1:14, 18; Kol 1:15; Hib 1:3      \* **33:19:** Ro 9:15

\* **33:20:** Gnp 32:31

## 34

### *Yoova itotoi poia tooni pa Mose*

<sup>1</sup> Ra Yoova isaav pa Mose muul ighe: “Ugharaat maet babaan̄a ru, le raraate imin tau papazoge nagharaat zi ve usik zi tizi gha tivavaal na. Leso nan̄geret saveeñ raraate imin tau muun̄ nan̄geret zi na. \*

<sup>2</sup> Ugharaat zi pataghaan̄, lesa bogzo, mbon̄oozo, mako ugham zi, ve uzalam uvot tsiau ta loloz tane daaba. <sup>3</sup> Tamtamon ite paam ilam tomani ghom sov. Ve lolog pa naghita tamtamon eta ilaghlaagh taghon loloz ziige mako. Ve ŋgai tauvene paam. Tilaagh tigharau loloz puughu sov.”

<sup>4</sup> Yoova isavsaav le isov, ra Mose ila igharaat maet babañazi ru, le raratezi imin tau papazoge Yoova igham pani na. Mbon̄ nughizau ta ndorom-roome soone, ve Mose iburig, igham maet ru tawe, ve inau izala pa loloz Sinai daaba itaghon Yoova aliin̄a. <sup>5</sup> Ra Yoova ileep ilon̄ ila taitai lolo, ve izilam iyooz igharau Mose, ve ivotia tauu eeza ve gabua. <sup>6-7</sup> I ilaagh imbut Mose naagho, ve isaav ighe:

“Yau Yoova. Ezag tauta ene: Yoova.

Yau Maaron tau lolog isasaghatin besoon̄a tsiau, ve naghamgham poghani zi.

Ateg yavyav rekrekia mako.

Poia tsiau, ene tiina kat. Lolog isaghav tamtamon tsiau ariaan̄ ve naluul zi, ve nataghon saveeñ mbuaan̄ tsiau irau saawe.

---

\* **34:1:** Igham 24:12, 32:19

Ngar tau lolog isaghav tamtamon tsiau ve nauluul zi, ene natotoia pa tamtamon ndiñndiñ ndiñndiñ.

Ve ngar toozi to zoraañ saveeñ, tomania ngar toozi siriv tau isapir pa tutuuñ tsiau na, sosor toozi naol tawe, monmon yau nareureu zi.

Eemon yes tau lezi sosor na, yau naleleel zi mako.

Naghurghur atuya pa yes tauzi,

tomania natuzña, timbuzña, ve gabazña.” \*

<sup>8</sup> Mose iloon saveeñ tane, le rekia mon iput aaghe, naagho izila taan, ve isuñ. <sup>9</sup> Ighe: “Aa Yoova, isaav ighe lolom poia payau, ve ughe ugham poghani ghau, na ulam tomani ghei ve itiña tala. Onoon, eval tiina tawe, dabazi ariaaña, ve tilonloon saveeñ mako. Eemon lolom isaghatin ghei, ve ureu sosor tsiei. Ngar tsiei naol tau isapir pa tutuuñ tsio na, ureu zi tilalez. Ve ugham ghei nimin lem kat.”

*Maaron yesña yes Israela timbu saveeñ muul*

<sup>10</sup> Mose isavsaav le isov, ra Yoova isaav pani ighe: “Aazne, yau naghe nambu saveeñ tomania yam Israela, lesu itiña tavalupu ghiit tamin eemon muul. Yau aat naghham gabua ngeretazi tintiina ila tamtamon tsio tisov matazi. Uraat tau naghe naghham zi, ene pale ite kat. Muuñ ve ilam, nugh-mariñ tau tileep irau taan isov na, tighita gabua eta tauvene pai eta soone. Tauvene nugh nugh tau tileep tigharau na, isaav ighe tighit zi, ene pale roiñ tiina igham zi. <sup>11</sup> Tutuuñ tau aazne

---

\* **34:6-7:** Igham 20:5, 33:19

naghuru payam ne, yam asov aat matamim kisini, ve ataghan dudunjaini. Leso namuun payam ve naziir yes Amora, Kanaana, Hita, Peresa, Hivia, ve Yebusa tau tileep izi taan Kanaan na, tisov taghawaar. <sup>12</sup> Eemon matamim imomoos poi pa taumim. Yamña taan tawe tamtamona ambu saveen to avalupu gham sov. Aleep soghan pazi. Pa isaav ighe yamña avalupu gham, ene pale timin liis payam, ve tigherev gham pa ghamuun ngar saghati. \*

<sup>13</sup> “Tauvene alup gham tomani zi sov. Ve gabua toozi naol isov to sunuun, ene areu mbirisai zi. Artaal toozi, tomania maet toozi patabuyaana tau tipayooz zi igharau niazi to sunuun na, arav valaghin zi. Ve ai tau tiluplup zi ila sambazi ve tipait maaron livaa toozi Asera na, nakavasi ighan zi tizi. <sup>14</sup> Yam abees pa maaron ite paam sov. Pa yau Yoova ta Maaron tsiam. Matag pariuriu, ve naghe yam abees pa yau mon. Tauta tiwatwaat ezag tighe ‘I tau maata pariuriu.’

<sup>15</sup> “Tauvene ambu saveen tomania taan tawe tamtamona to avalupu gham sov. Pa isaav ighe yes tigham watoonrau pa maaron karomña toozi, ve tilup zi pa ghanghaniin, ve tipoi gham to ala tomani zi, ene aat yamña aghan aniin to watoonrau toozi tawe. Ve isaav ighe agham tauvene, yam amin maaron karomña toozi tawe lezi, ve aghur murimim payau. \*

<sup>16</sup> Natumimña tauvene paam. Tivai zeran tawe natuzlivaña sov. Pa isaav ighe zilivaa tawe tibeas

---

\* **34:12:** Igham 23:32; 1Kor 5:11      \* **34:15:** 1Kor 10:20

pa maaron karomņa toozi, ene pale tigherev natu-  
mimņa to tila tibees pa maaron karomņa tawe, ve  
tighur murizi payau.

<sup>17</sup> “Agham ain, gol, ma silva, ve agharaat gabua  
eta imin maaron payam to apakuru sov. \*

<sup>18</sup> Ve matamim ingal lupuun tiina to ghaniin  
mberet tau le yis mako na. Yam apul Isip pa kaiyo  
Abib. Tauvene ndaman isov, ighe tazaa pa kaiyo  
tana, yam aat alup gham pa ghaniin mberet tau le  
yis mako na irau mbon liim ve ru itaghon alinag. \*

<sup>19</sup> “Natmimņa zitamoot tau aidabazņa na, toma-  
nia ngai tsiam natņa tau tipoop zi imin maata na,  
ene tisov timin leg mon. Tauvene ngai tsiam natņa  
zitamoot tau tipoop zi imin maata na, arav zi tisov  
timataar timin watoonrau payau. \*

<sup>20</sup> Eemon donķi natņa tau tipoop zi imin maata na,  
arav zi timin watoonrau payau sov. Aravol zi pa  
sipsip, ve arav zi timin watoonrau payau. Leso  
agham mulin donķi tsiam. Ve isaav ighe aravol zi  
mako, na arav polin luazi timaat. Ve natmimņa  
aidabazņa tauvene paam. Aravol zi pa sipsip, lesa  
agham mulin zi.

“Tamtamon eta niima nginaaņa, ve ilam ivot  
naghog to isun payau sov. \*

<sup>21</sup> “Uraat imin ee, ila imuul uraat imin liim ve ee,  
yam aat agham lemim uraat. Eemon saawe imin  
liim ve ru, yam agham uraat sov. Amariau. Saawe  
to vazoghiin ve taitain paam, yam aat matamim  
ingal saawe tana ve amariau. \*

---

\* **34:17:** Igham 20:4, 23      \* **34:18:** Igham 12:17      \* **34:19:**  
Igham 13:2      \* **34:20:** Igham 22:29, 23:15      \* **34:21:** Igham  
20:8, 23:12

22 “Ndaman isov, saawe to Pasova ighe isov, ve wik liim ve ru ilam ila ve aniiñ wit maata ivot, mako yam asov alup gham pa sunjuun. Ve isaav ighe ndaman igharau ighe isov, ve saawe to mariri ivot, na yam asov alup gham pa sunjuun muul.

23 Yau Yoova tau Tiina to yam Israela. Tauvene ndaman isov, isaav ighe tazaa pa saawe tintiina tol tane, mako zitamoot tsiam tisov aat tilam tilup zi ila naghog, ve tisuñ payau. \*

24 “Yau pale namuun payam ve naziir tam-tamon tisov tighau pa taan tau naghe naghham payam na, leso imin lemim motot. Ve yau aat naseen taan tsiam imin tiina. Isaav ighe saawe tintiina tol tane tivot, ve yam asov apul nugh tsiam tsiam, ve alam alup gham ila naghog pa sunjuun, na agham ngar naol pa taan tsiam sov. Pa tamtamon eta irau loolo ipazaagha pa ghamuunni sorok mako.

25 “Sinj to watoonrau tau yam aghe agham payau na, alupu tomania mberet tau yis igheen ila na sov. Ve saawe tau alup gham pa ghanghaniin to Pasova, ve arav gabua siriv imin watoonrau, na apul sirivu igheen le nughizau sov. Ige sirivu igheen, aghuru ila yav ighan suvinia le isov, o nughizau. \*

26 “Aniin maata tau ivot ila taan tsiam na, yam aat avureer popoia mon, ve agham zi tilam rumei to Maaron tsiam Yoova. \*

“Isaav ighe anaz mekmek naatu eta, na anazu tomania tuz to tiina sov.” \*

---

\* 34:23: Igham 23:14 \* 34:25: Igham 12:10 \* 34:26: Igham 23:19 \* 34:26: Igham 23:19

*Maet paghpaaghu ru tau tutuun igheen ila*

<sup>27</sup> Yoova isaav muul pa Mose ighe: “Saveen tsiav isov tane, taum ubodeer zi. Pa saveen tau itija tambua to tavalupu ghiit tamin eemon, ene iyooz izala saveen tane.” <sup>28</sup> Mose ileep tomania Yoova izi loloz daaba irau mbon tamoot ru (40). Saawe tana, i ileep sorok. Ighan aniin eta mako, ve ighun yaa mako. Ve ingeret tutuun sanjavul ila maet babanazi ru. Tutuun tawe isavia eez to titaghoni, lesu lupuun toozi tomania Maaron igheen tunja. \*

*Mose naagho isul*

<sup>29</sup> Mose igham maet babanazi ru tau tutuun sanjavul igheen ila na, ve imuul izila. Maet ru tawe, to ipalot yes Israela, lesu matazi kisin saveen mbuaan toozi tomania Yoova ve titaghon dudunaini. Saawe tau Mose ipul loloz Sinai daaba ve izila, naagho isul tiina kat. Eemon i tauu iwataghi mako. Naagho isul pasaa, yesuru Yoova tilup zi ve tisavsaav.

<sup>30</sup> Mose ila ivot to yes Israela, ve Aron tomania eval tiina tighita naagho isul. Tauvene tiroi pani, le tila tigharauu mako. \*

<sup>31</sup> Eemon i ipoi zi ighe tilam, tauta Aron igham yes daaba to Israel, ve yesja tila to Mose. Ra Mose isavsaav tomani zi. <sup>32</sup> Le isov, ra eval tiina anazi tilam tigharauu, ve i ipaesia saveen isov tau Yoova isavia pani izi loloz Sinai daaba na, ve aavo iyaryaan pazi lesu titaghon dudunai saveen tana. <sup>33</sup> Isavsaav pazi le isov, ra ipoon naagho pa uuli. \*

---

\* **34:28:** Igham 24:18; Mt 4:2  
2Kor 3:13

\* **34:30:** 2Kor 3:7

\* **34:33:**

<sup>34</sup> Eemon saawe isov tau ighe ilonj ila balbaal to Yoova, mako igham uuli tawe izi pa naagho, ve yesuru Yoova tisavsaav. Tisavsaav le isov, mako ivot ila muuri, ve ipaesia saveenj tau Yoova isavia pani na pa yes Israela gha tiloonja. <sup>35</sup> Saawe tau i ivot ila muuri, mako yes Israela tighitghita naagho isul. Tauta Mose iponpoon naagho, ve ilepleep le saawe tau ighe imuul ilonj ila balbaal, mako igham uuli tawe izi pa naagho, ve yesuru Yoova tisavsaav.

## 35-39

Balbaal patabuyaanj tau Yoova ighe yes Israela tigharaata leso imin niia to lepoogh na, i tauu isavia ngara pa Mose pataghaanj wa. Ve Yoova ighur tamtamon ru, ezazi Besalel ve Oliap, timuunj pa uraat to balbaal tawe. Ve igham Avuvu izeev yesuru, ve igham lezi ngar, leso tigham poghania uraat tawe. Tauvene yesuru timuunj pa uraat, ve yes Israela titartar pa malimoonj to balbaal tawe.

## 40

*Yes Israela tipayooz balbaal patabuyaanj to Maaron*

<sup>1</sup> Ra Yoova isaav pa Mose ighe: <sup>2</sup> “Ndaman tau naghon ne, kaiyo tau imuunj pani, ve saawe imin maata, mako upayooz balbaal patabuyaanj. Leso imin niag to lepoogh, ve itinja taluplup ghiit ilonj ila pa savsaveenj. Ugham tauvene: <sup>3</sup> Bokis to Saveen Mbuaanj tau tutuunj tsiau igheen ila loolo na, ughuru imuunj ilonj ila balbaal loolo ta mungaanj we. Tutuunj tana isavia eez to ataghoni leso lupuunj toit igheen tunja. Mako udaad uuli

tiina ila balbaal loolo to ipoon bokis tawe. Balbaal loolo tiina tau igheen potla na ene patabuyaany. Ve loolo marani tau bokis tana igheen pani na, ene patabuyaany le patabuyaany kat.

<sup>4</sup> “Udaad uuli le isov, mako ughur boor to mberet patabuyaany ilonj ila balbaal loolo tiina tau igheen potla na, ve ughur mberet patabuyaany izala.

“Le isov, mako upayooz lam aia ilonj ila, ve ughur lam liim ve ru ila niazi.

<sup>5</sup> “Mako ugham artaal gol marani to tunuun gabua tau vazizi popoia na, ve ughuru ilonj ila balbaal loolo tiina izanjar Bokis to Saveen Mbuaany. Uyauur saveen marij to balbaal loolo ilonj ila le isov, mako udaad uuli tiina ite gha ipoon balbaal naagho.

<sup>6</sup> “Mako ughur artaal tiina to watoonrau igheen soghan rig pa balbaal naagho, <sup>7</sup> ve ughur oon tiina to ririwaan igheen bodbodaany pa balbaal naagho ve artaal tiina, ve ulinj yaa ila loolo. <sup>8</sup> Mako udaad uuli mamalaua ilivutin balbaal, ve udaad uuli ariaanya ila sirsiir aavo imin ataman pani.

<sup>9</sup> “Upasov uraat naol tana le isov, mako ugham ngoreen, ve ulinj izala balbaal tomania saveen marij tau tigheen ilonj ila loolo na, leso ughur zi timin leg. Gabua isov tana, ena patabuyaany. <sup>10-11</sup> Le isov, mako ulinj ngoreen izala artaal tiina to watoonrau, tomania saveen marij to uraat, ve oon to ririwaan, tomania boor tau oon tana igheen izala paavo na paam. Leso ughur zi timin leg. Artaal tana, ene patabuyaany le patabuyaany kat.

12 “Upasov uraat naol tana le isov, mako ugham Aron tomania natņa zitamoot tilam tigharau ataman aavo to balbaal patabuyaanj, ve urughuuz zi. 13 Urughuuz zi le isov, mako unonogh Aron pa nonoghiinja tooni patabuyaanj to uraat, ve ulinj ngoreenj izala daaba to ughuru imin leg. Leso imin neer to watoonrau ve ibesbees payau. 14 Mako ugham natņa anazi tilam, ve unonogh zi pa nonoghiinja toozi to uraat paam. 15 Ve ulinj ngoreenj izala dabazi imin ugham pa tamazi. Leso timin zeran to watoonrau ve tibeas payau. Yesņa paaghu toozi tau murei pale tivot na, aat tikis uraat tane, taghon taghon gha ila.”

16 Yoova isavsav le isov, ra Mose ipaburigin uraat. I igham uratoi gabua naol isov tawe itaghon saveenj tau Yoova isavia pani na. 17Tavene saawe tau yes Israela tivool pa ndaman paaghu, saawe imin maata to kaiyo tau imuunj pa ndaman tana na, tipayooz balbaal patabuyaanj to Yoova.\*

18-19 Tipayooz rir, mako tighur didiinjaia izala pavozi. Ve tizeev sandiinj itaghon puura tau kiriinj pataghaanj ila didiinjaia na, lesa ikis didiinjaia tiyooz tunja. Ve tipayooz rir mamalaua paanj ila pa balbaal naagho, ve tiraraav uuli tintiina siriv izala balbaal paavo, itaghon Yoova aliinja tau isavia ila to Mose na.

20 Ra Mose igham maet ru tau tutuunj to Yoova igheen ila na, ve ighur zi ila Bokis to Saveenj

---

\* **40:17:** Yes Israela tipul Isip, ve tilaagh tila le kaiyo imin tol pani, ra tivot loloz Sinai. Tileep ta sewe irau kaiyo liim ve paanj, ra tivool pa ndaman paaghu. Saawe duduunj tau ndaman paaghu tana iburig, yes tipayooz balbaal patabuyaanj.

Mbuaan loolo. Maet ru tawe, ene to ipalot yes Israela, leso matazi kisin saveen mbuaan toozi tomania Yoova ve titaghoni. Ve Mose izeev sin ru itaghon niazi tau igheen Bokis To Saveen Mbuaan ziige leso tibaado. Ve ipagud bokis aavo. Bokis aavo tawe, ene tiwaato tighe ‘Nugh To Rewaan Sosor.’ \*

<sup>21</sup> Ra Mose ighur Bokis to Saveen Mbuaan ilon ila balbaal loolo, ve idaad uuli tiina ee, leso ipoona itaghon Yoova aliina.

<sup>22-23</sup> Le isov, ra ighur boor to mberet patabayaan ilon ila balbaal loolo tiina tau igheen potla na. Igheen ila ziige ila pa kaagu. Ve ighur mberet patabayaan izala, leso igheen ila Yoova naagho, itaghon Yoova aliina tau isavia pani na.

<sup>24</sup> Ra igham lam aia ilon ila balbaal loolo tiina, ve ipayooze ila ziige tau ila pa daudau, ve itoora le izanar boor to mberet patabayaan. <sup>25</sup> Ve iraar lam liim ve ru izala, leso tisul ila Yoova naagho, itaghon Yoova aliina tau isavia pani na.

<sup>26</sup> Ra ighur artaal gol marani to tunuun gabua tau vaazi poia na ila igharau uuli tiina tau ingat balbaal loolo. <sup>27</sup> Ve itun gabua tau vaazi popoia izala, itaghon Yoova aliina tau isavia pani na.

<sup>28</sup> Mose igharaat balbaal tomania gabua naol isov tau tigheen ilon ila na le isov, ra idaad uuli tiina gha ipoon ataman aavo, ve igham uraat to muuri. <sup>29</sup> Ighur artaal igharau sirsiir to balbaal patabayaan atamana, ve igham watoonrau siriv itaghon Yoova aliina tau isavia pani na. I indav ngai siriv izala artaal, ve indav aniin wit siriv imin

---

\* **40:20:** Hib 9:4

watoonrau paam. <sup>30-32</sup> Le isov, ra ighur oon tiina igheen bodbodaan pa balbaal naagho ve artaal tiina, ve ilin yaa ila loolo. Leso saawe tau i tauu, ma Aron, ma Aron natna tilon tila balbaal loolo, ma tigharau artaal, mako timin nimazi ve aghezi pa yaa tawe. <sup>33</sup> Igham uraat tana le isov, ra idaad uuli mamalaua ilivutin balbaal tomania artaal tiina imin sirsir, ve idaad uuli ariana ee imin ataman to sirsir tawe.

Tauvene uraat naol isov tau Yoova isavia na, Mose igham uratoini le isov.

### *Yoova itotoi mbonari pa yes Israela*

<sup>34-35</sup> Ra taitai tau Yoova ileep ila na, izilam le itav balbaal patabuyaan, ve Yoova mbonari isul toman tapiri tiina irau balbaal loolo. Tauvene Mose irau ilon ila mako. \*

<sup>36-37</sup> Saawe tau yes Israela tilaghlaagh izi nugh nginaana, matazi ilala pa taitai tawe. Isaav ighe ipul balbaal patabuyaan paavo ve izuur ila, ene yes paam tiburig, tiyauyau, ve tilaagh titaghoni. Ve isaav ighe iyooz tunja izala balbaal paavo, ene irau tilaagh mako. Tileep ve tisanan le tighita taitai izuur muul, mako tiburig tilaagh.

<sup>38</sup> Tauvene saawe tau yes Israela tilaghlaagh izi nugh nginaana, matazi ilala pa taitai tawe ve titataghoni. Ighe mataaz, mako tisov tighita taitai tau Yoova ileep ila na, iyozyooz izala balbaal patabuyaan paavo. Ve ighe mbon, mako tighita taitai tawe isul imin yav. \*

---

\* **40:34-35:** Yo 1:14; Syg 15:8

\* **40:38:** Igham 13:21; 1Kor 10:1

**Maaron Saveen Tooni Patabuyaang  
The New Testament and portions of the Old Testament  
in the Tuam dialect of the Saveeng language of Papua  
New Guinea. The Saveeng language is also called the  
Mutu language.  
Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Tuam  
long Niugini.**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Tuam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

adb844f0-d769-5b05-9dd0-7c01fca938bb